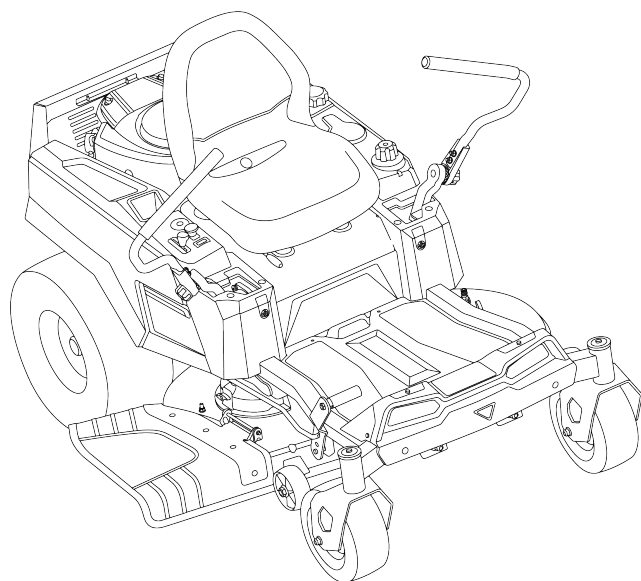


MONTAGEANLEITUNG

Zero Turn Mower

ZT 18 107.6 A



DE

GB

NL

FR

ES

PT

IT

SI

HR

RS

PL

CZ

SK

HU

DK

SE

NO

FI

EE

LT

LV

RO

BG

RU

UA

GR

MK

TR



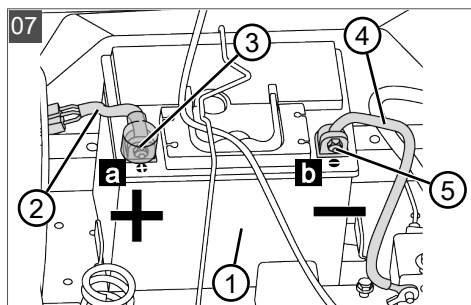
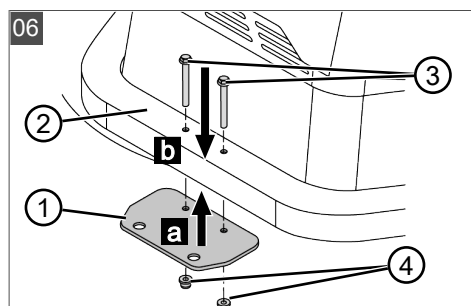
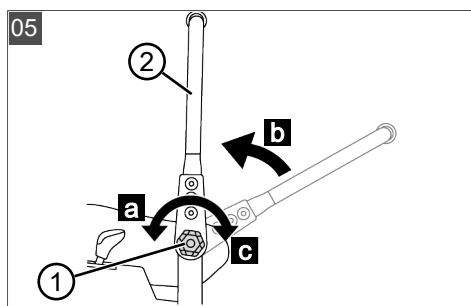
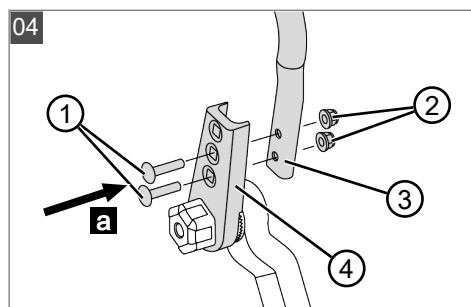
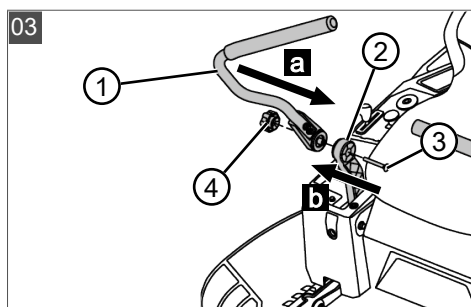
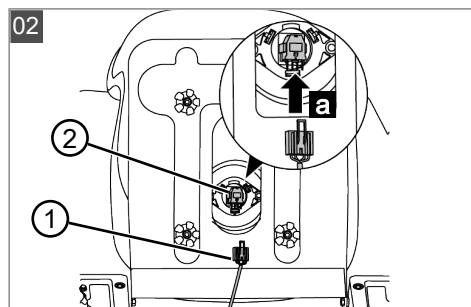
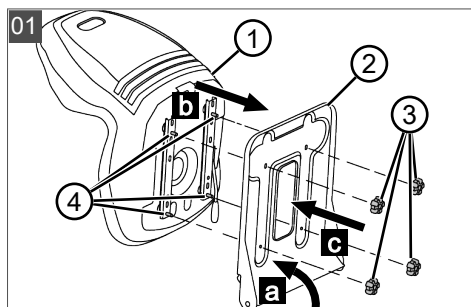
Inhaltsverzeichnis

Deutsch	6
English	9
Nederlands	12
Français	15
Español	18
Portuguese	21
Italiano	24
Slovenščina	27
Hrvatski	30
Српски	33
Polski	36
Česky	39
Slovenská	42
Magyar	45
Dansk	48
Svensk	51
Norsk	54
Suomi	57
Eesti	60
Lietuvių	63
Latviešu	66
Român	69
български	72
Русский	75
Україна	78
Ελληνικά	81
Македонски	84
Türkçe	87

© 2025

AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.





ORIGINAL-MONTAGEANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Montageanleitung.....	6
1.1	Symbole auf der Titelseite	6
1.2	Zeichenerklärungen und Signalwörter	6
2	Lieferumfang	6
3	Zero Turn Mower auspacken	7
4	Zero Turn Mower montieren.....	7
4.1	Fahrersitz montieren (01, 02)	7
4.2	Steuerhebel montieren (03)	7
4.3	Höhe der Steuerhebel anpassen (04)	7
4.4	Position der Steuerhebel anpassen (05)	7
4.5	Anhängerkupplungsplatte montieren (06)	7
4.6	Starterbatterie anschließen (07)	8

1 ZU DIESER MONTAGEANLEITUNG

- Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Montageanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Montageanleitung.
- Beachten Sie für den Betrieb des Zero Turn Mowers die Betriebsanleitung des Zero Turn Mowers.
- Bewahren Sie die Montageanleitung für den Gebrauch auf und geben Sie diese auch an Nachbenutzer weiter.
- Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Montageanleitung.

1.1 Symbole auf der Titelseite

Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie vor der Montage des Zero Turn Mowers diese Montageanleitung sorgfältig durch und führen Sie alle Montagearbeiten gewissenhaft aus. Bei Fragen oder Unsicherheiten zur Montage fragen Sie bitte einen Fachhändler oder den Hersteller.
	Montageanleitung

Symbol	Bedeutung
	Benzingerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen betreiben.

1.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter

⚠ GEFAHR! Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ WARNING! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ VORSICHT! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ ACHTUNG! Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.

ℹ HINWEIS Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

2 LIEFERUMFANG

Zum Lieferumfang gehören die hier aufgelisteten Positionen. Prüfen Sie, ob alle Positionen enthalten sind:

Nr.	Bauteil
1	Zero Turn Mower
2	Fahrersitz mit Montageteilen
3	Steuerhebel (2x)
	■ Drehknopf für Steuerhebel (2x)
	■ Befestigungsschraube für Steuerhebel (M8x70) (2x)
4	Anhängerkupplungsplatte
	■ Befestigungsschraube für Anhängerkupplungsplatte (M8x80) (2x)
	■ Befestigungsmutter für Anhängerkupplungsplatte (M8) (2x)

Nr.	Bauteil
5	12 – 13 mm Gabelschlüssel (2x)
6	Zündschlüssel (2x)
7	Betriebsanleitung Zero Turn Mower
8	Montageanleitung Zero Turn Mower
9	Betriebsanleitung Motor

3 ZERO TURN MOWER AUSPACKEN

Der Zero Turn Mower wird in einem stabilen Metallrahmen angeliefert und ist mit Schutzfolie umwickelt.

Stellen Sie zum Auspacken den Metallrahmen auf einen waagerechten, ebenen Untergrund.

1. Beipackteile, Umverpackung und alle Folien entfernen.
2. Befestigungen des Metallrahmens lösen.
3. Obere Querstreben entfernen.
4. Seitliche Haltewinkel lösen.
5. Zero Turn Mower nach vorne aus dem Rahmen schieben.
6. Zero Turn Mower gegen Wegrollen sichern (z. B. mit Unterlegkeilen).

4 ZERO TURN MOWER MONTIEREN

⚠️ WARNUNG! Gefahren durch unvollständige Montage! Der Betrieb eines unvollständig montierten Zero Turn Mowers kann zu schweren Verletzungen und zur Beschädigung führen.

- Nehmen Sie den Zero Turn Mower nur in Betrieb, wenn er komplett montiert ist.
- Führen Sie alle in der Montageanleitung beschriebenen Montagearbeiten durch. Fragen Sie im Zweifel vor der Inbetriebnahme einen Fachmann, ob die Montage korrekt ausgeführt wurde!
- Prüfen Sie, ob alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen vorhanden und funktionsfähig sind!

Bevor der Zero Turn Mower, wie in der Betriebsanleitung beschrieben, in Betrieb genommen werden kann, müssen die folgenden Montagearbeiten erfolgreich durchgeführt worden sein.

4.1 Fahrersitz montieren (01, 02)

1. Zündschlüssel abziehen.
2. Sitzhalterung (01/2) anheben (01/a).

3. Fahrersitz (01/1) vor die Sitzhalterung positionieren, Sicherungsschrauben (01/4) aufstecken (01/b) und mit den Drehknöpfen (01/3) sichern (01/c).
4. Kabelbaum des Sitzschalters (02/1) unter dem Fahrersitz hindurchführen.
5. Kabelbaum mit dem Sitzschalter (02/2) verbinden (02/a).

4.2 Steuerhebel montieren (03)

Montieren Sie die Steuerhebel links und rechts an den Zero Turn Mower.

1. Steuerhebel (03/1) auf die Halterung (03/2) stecken (03/a).
2. Steuerhebel mit der Befestigungsschraube für Steuerhebel (03/3) und Drehknopf für Steuerhebel (03/4) befestigen (03/b).

4.3 Höhe der Steuerhebel anpassen (04)

1. Beide Schrauben (04/1) und Muttern (04/2) entfernen, mit denen der Steuerhebel (04/3) am Montagebügel (04/4) befestigt ist.
2. Steuerhebel auf der gewünschten Höhe mit den Schrauben und Muttern befestigen (04/a).

4.4 Position der Steuerhebel anpassen (05)

Die Position der Steuerhebel ist verstellbar. Stellen Sie die Position der Steuerhebel vor der Inbetriebnahme ein.

1. Drehknopf (05/1) lösen (05/a).
2. Steuerhebel (05/2) anheben und in die gewünschte Position bringen (05/b).
3. Drehknopf festdrehen (05/c), um den Steuerhebel zu fixieren.

4.5 Anhängerkupplungsplatte montieren (06)

Um einen Anhänger zu ziehen oder eine Grasfangbox anzubringen, kann eine Anhängerkupplungsplatte (06/1) an der Rückseite des Fahrzeugrahmens (06/2) montiert werden.

1. Anhängerkupplungsplatte an den Fahrzeugrahmen halten (06/a), und die Befestigungsschrauben für die Anhängerkupplungsplatte (06/3) von oben durch die Bohrungen am Fahrzeugrahmen und der Anhängerkupplungsplatte führen (06/b).
2. Beide Schrauben mit den Muttern für die Anhängerkupplungsplatte (06/4) festziehen.

4.6 Starterbatterie anschließen (07)

Die Starterbatterie (07/1) befindet sich unter dem Fahrersitz.

Grundsätzlich ist die Starterbatterie ab Werk geladen.

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch falschen Umgang mit der Starterbatterie! Zur Vermeidung von Gefahren, die vom falschen Umgang mit der Batterie ausgehen können, beachten Sie folgende Punkte!

- Die Starterbatterie darf nicht in unmittelbarer Nähe von offenem Feuer gelagert, verbrannt oder auf Heizungen abgestellt werden. Es droht Explosionsgefahr.
- Bewahren Sie die Starterbatterie zur Winterlagerung in einem kühlen, trockenen Raum (10 – 15 °C) auf. Temperaturen unter dem Gefrierpunkt sollten bei der Lagerung vermieden werden.
- Lassen Sie die Starterbatterie nicht über einen längeren Zeitraum ungeladen. Wenn die Starterbatterie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, sollte sie mit einem geeigneten Ladegerät aufgeladen werden.
- Die Starterbatterie nicht zerstören. Der Elektrolyt (Schwefelsäure) verursacht Verätzungen auf Haut und Bekleidung – sofort mit viel Wasser auswaschen.
- Die Starterbatterie sauber halten. Nur mit einem trockenen Tuch abwischen. Kein Wasser, Benzin, Verdünnungsmittel oder ähnliches dazu verwenden!
- Anschlusspole nicht kurzschließen.

⚠️ VORSICHT! Kurzschlussgefahr! Um einen Kurzschluss zu vermeiden, immer zuerst das Minuskabel (-) an der Batterie ab- und als letztes wieder anklemmen! Ziehen Sie bei Arbeiten an der Batterie immer den Zündschlüssel ab!

1. Zündschlüssel abziehen.
2. Fahrersitz anheben.
3. Pluskabel (rot) (07/2) mit dem Pluspol (07/3) der Starterbatterie verbinden (07/a).
4. Minuskabel (schwarz) (07/4) mit dem Minuspol (07/5) der Starterbatterie verbinden (07/b).

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTALLATION INSTRUCTIONS

Contents

1	About these assembly instructions.....	9
1.1	Symbols on the title page	9
1.2	Legends and signal words	9
2	Scope of supply.....	9
3	Unpacking the zero turn mower	10
4	Assembling the zero turn mower.....	10
4.1	Installing operator's seat (01, 02)	10
4.2	Installing the control levers (03).....	10
4.3	Adjusting the height of the control levers (04).....	10
4.4	Adjusting the position of the control levers (05).....	10
4.5	Installing the trailer coupling plate (06)	10
4.6	Connecting the starter battery (07)....	10

1 ABOUT THESE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- The German version is the original version of the assembly instructions. All additional language versions are translations of the original assembly instructions.
- Please observe the operating instructions for the zero turn mower during operation of the zero turn mower.
- Keep the assembly instructions in a safe place for future reference during use of the product, and pass them on to subsequent users.
- Comply with the safety and warning information in these assembly instructions.

1.1 Symbols on the title page

Symbol	Meaning
	Before assembling the zero turn mower, read these assembly instructions carefully and perform all the assembly work conscientiously. Please ask a dealer or the manufacturer if you have any questions or doubts about assembly.

Symbol	Meaning
	Assembly instructions
	Never operate the petrol powered appliance in the vicinity of naked flames or heat sources.

1.2 Legends and signal words

 **DANGER!** Denotes an imminently dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.

 **WARNING!** Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.

 **CAUTION!** Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

IMPORTANT! Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.

 **NOTE** Special instructions for ease of understanding and handling.

2 SCOPE OF SUPPLY

The items listed here are included in the standard scope of supply. Check that all items are present:

No.	Component
1	Zero turn mower
2	Operator's seat with assembly parts
3	Control lever (2x)
	■ Rotary knob for control levers (2x) ■ Mounting screw for control levers (M8x70) (2x)
4	Trailer coupling plate
	■ Mounting screw for trailer coupling plate (M8x80) (2x) ■ Fastening nut for trailer coupling plate (M8) (2x)

No.	Component
5	12 – 13 mm open-jaw spanner (2x)
6	Ignition key (2x)
7	Operating instructions for the zero turn mower
8	Assembly instructions for the zero turn mower
9	Engine operating instructions

3 UNPACKING THE ZERO TURN MOWER

The zero turn mower is delivered in a sturdy metal frame and is wrapped in protective film.

Place the metal frame on level, flat ground during unpacking.

1. Remove the accessories, outer packaging and all plastic film.
2. Loosen the fasteners on the metal frame.
3. Remove the upper cross struts.
4. Loosen the side brackets.
5. Push the zero turn mower forward out of the frame.
6. Secure the zero turn mower to prevent it from rolling away (e.g. with wheel chocks).

4 ASSEMBLING THE ZERO TURN MOWER

⚠ WARNING! Danger if assembly is not carried out completely! Operation of an incompletely assembled zero turn mower can result in serious injury and material damage.

- Put the zero turn mower into operation only when it has been fully assembled.
- Carry out all assembly work described in the assembly instructions. If you are uncertain about anything, ask a specialist to confirm that assembly has been carried out correctly before putting the lawn tractor into operation!
- Check whether all safety and protective devices are in place and functioning correctly!

The following assembly operations must have been carried out correctly before the zero turn mower can be put into operation as described in the operating instructions.

4.1 Installing operator's seat (01, 02)

1. Remove the ignition key.

2. Raise seat bracket (01/2) (01/a).
3. Position operator's seat (01/1) in front of the seat bracket, insert (01/b) locking screws (01/4) and secure them (01/c) with rotary knobs (01/3).
4. Route seat switch wiring harness (02/1) under the operator's seat.
5. Connect (02/a) the wiring harness to seat switch (02/2).

4.2 Installing the control levers (03)

Install the left and right control levers on the zero turn mower.

1. Push (03/a) control lever (03/1) onto holder (03/2).
2. Secure (03/b) the control levers with control lever mounting screw (03/3) and control lever rotary knob (03/4).

4.3 Adjusting the height of the control levers (04)

1. Remove the two screws (04/1) and nuts (04/2) securing control lever (04/3) to mounting bracket (04/4).
2. Secure the control lever at the desired height using the screws and nuts (04/a).

4.4 Adjusting the position of the control levers (05)

The position of the control levers is adjustable. Adjust the position of the control levers before starting operation.

1. Loosen (05/a) rotary knob (05/1).
2. Raise control lever (05/2) and move to the desired position (05/b).
3. Tighten rotary knob (05/c) to secure the control lever.

4.5 Installing the trailer coupling plate (06)

A trailer coupling plate (06/1) can be installed on the rear of the vehicle frame (06/2) in order to tow a trailer or attach a grass catcher.

1. Hold the trailer coupling plate against the vehicle frame (06/a) and insert the mounting screws for the trailer coupling plate (06/3) from above through the holes in the vehicle frame and the trailer coupling plate (06/b).
2. Tighten both screws with the nuts for the trailer coupling plate (06/4).

4.6 Connecting the starter battery (07)

The starter battery (07/1) is located under the operator's seat.

The starter battery is always supplied from the factory pre-charged.

 **WARNING! Danger if the starter battery is not handled correctly!** The following points must be complied with to avoid the dangers arising from incorrect handling of the battery!

- Do not store the starter battery in the immediate vicinity of naked flames, do not burn it or place it on heaters. Risk of explosion.
- Store the starter battery in a cool, dry room (10 - 15 °C) over the winter. Avoid storing at temperatures below the freezing point.
- Do not leave the starter battery uncharged for a long period. If the starter battery has not been used for a long period of time, it should be charged using a suitable charger.
- Do not destroy the starter battery. The electrolyte (sulphuric acid) causes chemical burns to the skin and clothing – immediately rinse off with copious amounts of water.
- Keep the starter battery clean. Wipe clean using only a dry cloth. Do not use water, petrol, thinners or similar products for this purpose!
- Do not short-circuit the terminals.

 **CAUTION! Danger of a short circuit!** To avoid a short circuit, always disconnect the negative cable (-) of the battery first, and reconnect it last! Always remove the ignition key before starting work on the battery!

1. Remove the ignition key.
2. Raise the operator's seat.
3. Connect (07/a) positive cable (red) (07/2) to positive pole (07/3) of the starter battery.
4. Connect (07/b) negative cable (black) (07/4) to negative pole (07/5) of the starter battery.

VERTALING VAN DE ORIGINELE MONTAGEHANDLEIDING

Inhoudsopgave

1	Over deze montagehandleiding	12
1.1	Symbolen op de titelpagina	12
1.2	Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden	12
2	Leveringsomvang	12
3	Zero Turn Mower uitpakken	13
4	Zero Turn Mower monteren	13
4.1	Bestuurdersstoel monteren (01, 02) ..	13
4.2	Stuurhendels monteren (03)	13
4.3	Hoogte van de stuurhendels aanpassen (04)	13
4.4	Positie van de stuurhendels aanpassen (05)	13
4.5	Trekhaakplaat monteren (06)	13
4.6	Startaccu aansluiten (07)	14

1 OVER DEZE MONTAGEHANDLEIDING

- De Duitse versie is de originele montagehandleiding. Alle andere taalversies zijn vertalingen van de originele montagehandleiding.
- Neem voor de werking van de Zero Turn Mower de gebruiksaanwijzing van de Zero Turn Mower in acht.
- Bewaar de montagehandleiding voor het gebruik en geef deze ook door aan latere gebruikers.
- Lees de veiligheids- en waarschuwingsinstructies in deze montagehandleiding en neem deze in acht.

1.1 Symbolen op de titelpagina

Symbol	Betekenis
	Lees vóór de montage van de Zero Turn Mower deze montagehandleiding zorgvuldig door en voer alle montagewerkzaamheden nauwgezet uit. Informeer in geval van vragen of twijfel over de montage bij een dealer of de fabrikant.

Symbol	Betekenis
	Montagehandleiding
	Gebruik het benzineapparaat niet in de buurt van open vlammen of hittebronnen.

1.2 Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden

⚠ GEVAAR! Wijst op een direct gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een ernstig letsel leidt.

⚠ WAARSCHUWING! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een zwaar letsel kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot een licht of middelzwaar letsel kan leiden.

⚠ LET OP! Wijst op een situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot materiële schade kan leiden.

ℹ OPMERKING Speciale aanwijzingen voor meer duidelijkheid en een beter gebruik.

2 LEVERINGSOMVANG

Bij de levering zijn de hier vermelde posities inbegrepen. Controleer of alle posities aanwezig zijn:

Nr.	Onderdeel
1	Zero Turn Mower
2	Bestuurdersstoel met montageonderdelen
3	Stuurhendels (2x)
	■ Draaiknop voor stuurhendels (2x)
	■ Bevestigingsbout voor stuurhendels (M8x70) (2x)
4	Trekhaakplaat

Nr.	Onderdeel
	■ Bevestigingsbout voor trekhaakplaat (M8x80) (2x)
	■ Bevestigingsmoer voor trekhaakplaat (M8) (2x)
5	12 – 13 mm steeksleutel (2x)
6	Contactsleutel (2x)
7	Gebruiksaanwijzing Zero Turn Mower
8	Montagehandleiding Zero Turn Mower
9	Gebruiksaanwijzing motor

3 ZERO TURN MOWER UITPAKKEN

De Zero Turn Mower wordt met een stevige metalen frame aangeleverd en is in beschermfolie ingepakt.

Plaats het metalen frame op een horizontale, vlakke ondergrond om hem uit te pakken.

1. Meeverpakte onderdelen, verpakking en alle folie verwijderen.
2. Bevestigingen van het metalen frame loszetten.
3. Bovenste dwarsbalk verwijderen.
4. Steunhoek aan de zijkant loszetten.
5. Zero Turn Mower naar voren toe uit het frame schuiven.
6. Zero Turn Mower tegen weggrollen beveiligen (bijv. Met wielblokken).

4 ZERO TURN MOWER MONTEREN

 **WAARSCHUWING! Gevaren door onvolledige montage!** Het gebruik van een onvolledig gemonteerde Zero Turn Mower kan ernstig letsel en schade aan het apparaat veroorzaken.

- Stel de Zero Turn Mower alleen in gebruik als hij geheel gemonteerd is.
- Voer alle montagewerkzaamheden uit die in de montagehandleiding worden beschreven. Vraag in geval van twijfel vóór de inbedrijfstelling aan een vakman of de montage correct werd uitgevoerd!
- Controleer of alle veiligheids- en beschermingsinrichtingen aanwezig zijn en functioneren!

Voordat de Zero Turn Mower in gebruik kan worden genomen, zoals in de gebruiksaanwijzing be-

schreven, moeten de volgende montagewerkzaamheden met succes zijn uitgevoerd.

4.1 Bestuurdersstoel monteren (01, 02)

1. Contactsleutel uitnemen.
2. Stoelhouder (01/2) optillen (01/a).
3. Bestuurdersstoel (01/1) voor de stoelhouder positioneren, borgbouten (01/4) aanbrengen (01/b) en met de draaiknoppen (01/3) borgen (01/c).
4. Kabelboom van de stoelschakelaar (02/1) onder de bestuurdersstoel door leggen.
5. Kabelboom met de stoelschakelaar (02/2) verbinden (02/a).

4.2 Stuurhendels monteren (03)

Monteer de stuurhendels links en rechts aan de Zero Turn Mower.

1. Stuurhendel (03/1) op de houder (03/2) steken (03/a).
2. Stuurhendel met de bevestigingsbout voor de stuurhendel (03/3) en draaiknop voor de stuurhendel (03/4) bevestigen (03/b).

4.3 Hoogte van de stuurhendels aanpassen (04)

1. Beide bouten (04/1) en moeren (04/2) verwijderen waarmee de stuurhendel (04/3) aan de montagebeugel (04/4) is bevestigd.
2. Stuurhendel op de gewenste hoogte met de bouten en moeren bevestigen (04/a).

4.4 Positie van de stuurhendels aanpassen (05)

De positie van de stuurhendels kan versteld worden. Stel de positie van de stuurhendels voor de inbedrijfstelling in.

1. Draaiknop (05/1) losdraaien (05/a).
2. Stuurhendel (05/2) optillen en naar de gewenste positie bewegen (05/b).
3. Draaiknop vastdraaien (05/c) om de stuurhendel vast te zetten.

4.5 Trekhaakplaat monteren (06)

Om een aanhangwagen te trekken of een grasopvangbak aan te brengen kan er een trekhaakplaat (06/1) aan de achterkant van het voertuigframe (06/2) gemonteerd worden.

1. Trekhaakplaat tegen het voertuigframe aan houden (06/a) en de bevestigingsbouten voor de trekhaakplaat (06/3) van boven in de boringen in het voertuigframe en de trekhaakplaat steken (06/b).

2. Beide bouten met de moeren voor de trekhaakplaat (06/4) aandraaien.

4.6 Startaccu aansluiten (07)

De startaccu (07/1) bevindt zich onder de bestuurdersstoel.

In principe is de startaccu af fabriek opgeladen.

 **WAARSCHUWING! Gevaar door verkeerde omgang met de startbatterij!** Neem de volgende punten in acht om gevaren te vermijden die kunnen ontstaan door foutieve omgang met de batterij!

- De startaccu mag niet in de buurt van open vuur worden opgeslagen of verbrand of op een verwarming worden gelegd. Er is explosiegevaar.
- Bewaar de startaccu in een koele, droge ruimte (10 – 15 °C) voor opslag in de winter. Temperaturen onder het vriespunt moeten vermeden worden tijdens de opslag.
- Laat de startaccu niet gedurende een langere tijd ongeladen. Wanneer de startaccu gedurende langere tijd niet werd gebruikt, moet deze met een geschikt apparaat worden opgeladen.
- Vernietig de startaccu niet. De elektrolyt (zwavelzuur) veroorzaakt brandwonden op de huid en verbranding van de bekleding - was onmiddellijk uit met veel water.
- Houd de startaccu schoon. Wis alleen af met een droge doek. Gebruik hiervoor geen water, benzine, verdunningsmiddel of dergelijke!
- Sluit de aansluitpolen niet kort.

 **VOORZICHTIG! Risico op kortsluiting!** Sluit altijd als eerste de minkabel (-) aan de batterij af en klem deze als laatste weer aan om kortsluiting te vermijden! Trek bij werkzaamheden aan de batterij altijd de contactsleutel uit!

1. Contactsleutel uitnemen.
2. Bestuurdersstoel optillen.
3. Pluskabel (rood) (07/2) met de pluspool (07/3) van de startaccu verbinden (07/a).
4. Minkabel (zwart) (07/4) met de minpool (07/5) van de startaccu verbinden (07/b).

TRADUCTION DE LA NOTICE DE MONTAGE ORIGINALE

Table des matières

1	À propos de cette notice de montage	15
1.1	Symboles sur la page de titre	15
1.2	Explications des symboles et des termes d'avertissement.....	15
2	Contenu de la livraison.....	15
3	Déballer le Zero Turn Mower	16
4	Monter le Zero Turn Mower.....	16
4.1	Monter le siège conducteur (01, 02) ..	16
4.2	Monter les leviers de commande (03)	16
4.3	Adapter la hauteur des leviers de commande (04).....	16
4.4	Adapter la position des leviers de commande (05).....	16
4.5	Monter la plaque d'attelage de la remorque (06)	16
4.6	Raccorder la batterie de démarrage (07)	17

1 À PROPOS DE CETTE NOTICE DE MONTAGE

- La version originale de la notice de montage est la version allemande. Toute autre version linguistique est une traduction de la notice de montage originale.
- Pour le fonctionnement du Zero Turn Mower, observez sa notice d'utilisation.
- Conservez la notice de montage pour l'utilisation et remettez-la à tout utilisateur ultérieur.
- Lire et respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente notice de montage.

1.1 Symboles sur la page de titre

Symbole	Signification
	Veuillez lire attentivement la présente notice de montage avant d'effectuer le montage du Zero Turn Mower et exécutez les travaux de montage consciencieusement. Pour toute question ou incertitude concernant le montage, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou au fabricant.

Symbole	Signification
	Notice de montage
	Ne pas utiliser un appareil à essence à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.

1.2 Explications des symboles et des termes d'avertissement

 **DANGER !** Indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou une blessure grave.

 **AVERTISSEMENT !** Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

 **ATTENTION !** Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne.

 **ATTENTION !** Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

 **REMARQUE** Instructions spéciales pour une meilleure compréhension et une manipulation correcte.

2 CONTENU DE LA LIVRAISON

La livraison comprend tous les articles énumérés ci-dessous. Vérifiez que tous les articles sont contenus dans la livraison :

N°	Pièce
1	Zero Turn Mower
2	Siège conducteur avec pièces de montage
3	Levier de commande (2x)
	■ Bouton rotatif pour levier de commande (2x) ■ Vis de fixation pour levier de commande (M8x70) (2x)

N°	Pièce
4	Plaque d'attelage de remorque
	■ Vis de fixation pour plaque d'attelage de remorque (M8x80) (2x)
	■ Écrou de fixation pour plaque d'attelage de remorque (M8) (2x)
5	Clé à fourche 12 – 13 mm (2x)
6	Clé de contact (2x)
7	Notice d'utilisation du Zero Turn Mower
8	Notice de montage du Zero Turn Mower
9	Notice d'utilisation du moteur

3 DÉBALLER LE ZERO TURN MOWER

Le Zero Turn Mower est livré dans un cadre métallique stable et enroulé de film protecteur.

Pour le déballage, placez le cadre métallique sur une surface plane et horizontale.

1. Retirer les emballages vides et extérieurs et tous les films.
2. Desserrer les fixations du cadre métallique.
3. Retirer les traverses supérieures.
4. Desserrer l'équerre de fixation latérale.
5. Pousser le Zero Turn Mower vers l'avant pour le sortir du cadre.
6. Empêcher le Zero Turn Mower de rouler (p. ex. à l'aide de cales).

4 MONTER LE ZERO TURN MOWER

⚠ AVERTISSEMENT ! Dangers liés à une installation incomplète ! L'utilisation d'un Zero Turn Mower dont l'installation est incomplète peut entraîner des blessures et dommages graves.

- Mettez uniquement le Zero Turn Mower en service lorsque celui-ci est complètement monté.
- Effectuez tous les travaux de montage décrits dans la notice de montage. En cas de doute, demandez à un professionnel avant la mise en service si le montage a été correctement effectué !
- Vérifiez si tous les dispositifs de sécurité et de protection sont disponibles et opérationnels !

Avant que le Zero Turn Mower ne soit mis en service comme décrit dans la notice d'utilisation, il

faut que les travaux de montage suivants aient été réalisés correctement.

4.1 Monter le siège conducteur (01, 02)

1. Retirer la clé de contact.
2. Soulever (01/a) le support du siège (01/2).
3. Positionner le siège conducteur (01/1) devant le support du siège, placer (01/b) les vis de blocage (01/4) et bloquer (01/c) avec les boutons rotatifs (01/3).
4. Faire passer le faisceau de câbles du contacteur de siège (02/1) sous le siège conducteur.
5. Relier (02/a) le faisceau de câbles au contacteur de siège (02/2).

4.2 Monter les leviers de commande (03)

Monter les leviers de commande gauche et droit sur le Zero Turn Mower.

1. Placer (03/a) les leviers de commande (03/1) sur le support (03/2).
2. Fixer (03/b) les leviers de commande avec la vis de fixation pour levier de commande (03/3) et le bouton rotatif pour levier de commande (03/4).

4.3 Adapter la hauteur des leviers de commande (04)

1. Retirer les deux vis (04/1) et écrous (04/2) qui fixent le levier de commande (04/3) sur l'étrier de montage (04/4).
2. Fixer les leviers de commande à la hauteur souhaitée avec les vis et écrous (04/a).

4.4 Adapter la position des leviers de commande (05)

La position des leviers de commande est réglable. Réglez la position des leviers de commande avant la mise en service.

1. Desserrer (05/a) le bouton rotatif (05/1).
2. Soulever le levier de commande (05/2) dans la position souhaitée (05/b).
3. Serrer le bouton rotatif (05/c) pour bloquer le levier de commande.

4.5 Monter la plaque d'attelage de la remorque (06)

Pour tracter une remorque ou monter un bac de ramassage d'herbe, une plaque d'attelage de remorque (06/1) peut être montée à l'arrière du châssis du véhicule (06/2).

1. Tenir la plaque d'attelage de remorque sur le châssis du véhicule (06/a) et faire passer les

vis de fixation de la plaque d'attelage de remorque (06/3) par le haut dans les alésages situés sur le châssis du véhicule et la plaque d'attelage de remorque (06/b).

2. Serrer les deux vis avec les écrous pour la plaque d'attelage de remorque (06/4).

4.6 Raccorder la batterie de démarrage (07)

La batterie de démarrage (07/1) trouve sous le siège conducteur.

Généralement la batterie de démarrage est chargée en usine.

 **AVERTISSEMENT ! Danger lié à une manipulation erronée de la batterie de démarrage !** Afin d'éviter les risques liés à une mauvaise manipulation de la batterie, respectez les points suivants !

- La batterie de démarrage ne doit pas être rangée à proximité d'un feu ouvert, brûlée ou posée sur des radiateurs. Risque d'explosion.
- Pour le stockage d'hiver, conservez la batterie de démarrage dans un local frais et sec (10 - 15 °C). Il convient d'éviter les températures inférieures à zéro pour le stockage.
- Ne laissez pas la batterie de démarrage déchargée pendant une longue période. Lorsque la batterie de démarrage n'a pas été utilisée pendant une longue période, vous devez la recharger à l'aide d'un chargeur approprié.
- Ne pas détruire la batterie de démarrage. L'électrolyte (acide sulfurique) cause des brûlures sur la peau et les vêtements – rincer immédiatement à grande eau.
- Garder la batterie de démarrage propre. Essuyer uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser d'eau, d'essence, de diluant ou produit similaire pour cela !
- Les pôles de raccordement ne doivent pas être court-circuités.

 **ATTENTION ! Risque de court-circuit !** Afin d'éviter un court-circuit, toujours débrancher le câble négatif (-) de la batterie en premier et le rebrancher en dernier ! Lors de travaux sur la batterie toujours retirer la clé de contact. !

1. Retirer la clé de contact.
2. Soulever le siège conducteur.
3. Relier le câble positif (rouge) (07/2) à la borne positive (07/3) de la batterie de démarrage (07/a).

4. Relier le câble négatif (noir) (07/4) à la borne négative (07/5) de la batterie de démarrage (07/b).

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL DE MONTAJE

Índice

1	Información sobre estas instrucciones de montaje	18
1.1	Símbolos de la portada	18
1.2	Explicación de símbolos y palabras de señalización	18
2	Volumen de suministro	18
3	Desembalaje del Zero Turn Mower	19
4	Montaje del Zero Turn Mower	19
4.1	Montaje del asiento del conductor (01, 02)	19
4.2	Montaje de las palancas de control (03)	19
4.3	Ajuste de la altura de las palancas de control (04)	19
4.4	Ajuste de la posición de las palancas de control (05)	20
4.5	Montaje de la placa de acoplamiento para remolque (06)	20
4.6	Conexión de la batería del estérter (07)	20

1 INFORMACIÓN SOBRE ESTAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- La versión original de estas instrucciones de montaje está en alemán. Todas las demás versiones en otros idiomas son traducciones de las instrucciones de montaje originales.
- Para la operación del Zero Turn Mower tenga en cuenta el manual de instrucciones del mismo.
- Conserve las instrucciones de montaje para el uso y entréguelas a cualquier usuario posterior.
- Lea y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y advertencias de estas instrucciones de montaje.

1.1 Símbolos de la portada

Símbolo	Significado
	Antes de montar el Zero Turn Mower, lea atentamente estas instrucciones de montaje y lleve a cabo todos los trabajos de montaje a conciencia. En caso de preguntas o dudas sobre el montaje, consulte a un distribuidor especializado o al fabricante.
	Instrucciones de montaje
	No opere el aparato a gasolina cerca de llamas abiertas o fuentes de calor.

1.2 Explicación de símbolos y palabras de señalización

 **¡PELIGRO!** Indica una situación de peligro inminente que, en caso de no evitarse, produce lesiones graves o la muerte.

 **¡ADVERTENCIA!** Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones graves o la muerte.

 **¡PRECAUCIÓN!** Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas.

 **¡ATENCIÓN!** Indica una situación que, en caso de no evitarse, podría producir daños materiales.

 **NOTA** Indicaciones especiales para una mejor comprensión y manejo.

2 VOLUMEN DE SUMINISTRO

Los elementos que aquí se listan forman parte del volumen de suministro. Compruebe si se incluyen todos los elementos:

N.º	Componente
1	Zero Turn Mower
2	Asiento del conductor con piezas de montaje

N.º	Componente
3	Palanca de control (2 ud.)
	■ Perilla para palanca de control (2 ud.)
	■ Tornillo de fijación para palanca de control (M8x70) (2 ud.)
4	Placa de acoplamiento para remolque
	■ Tornillo de fijación para placa de acoplamiento para remolque (M8x80) (2 ud.)
	■ Tuerca de fijación para placa de acoplamiento para remolque (M8) (2 ud.)
5	Llave de boca de 12 – 13 mm (2 ud.)
6	Llave de encendido (2 ud.)
7	Manual de instrucciones del Zero Turn Mower
8	Manual de montaje del Zero Turn Mower
9	Manual de instrucciones del motor

3 DESEMBALAJE DEL ZERO TURN MOWER

El Zero Turn Mower se suministra en un sólido bastidor de metal y está envuelto en lámina protectora.

Para desembalarlo, coloque el bastidor de metal sobre una superficie lisa y horizontal.

1. Retire las piezas adicionales del embalaje, el embalaje exterior y todas las láminas.
2. Suelte las fijaciones del bastidor de metal.
3. Retire el travesaño superior.
4. Suelte las escuadras de fijación laterales.
5. Desplace el Zero Turn Mower hacia delante, sacándolo del bastidor.
6. Asegure el Zero Turn Mower para evitar que salga rodando (p. ej., mediante calzos de seguridad).

4 MONTAJE DEL ZERO TURN MOWER

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligros debido a un montaje incompleto. Si se pone en marcha un Zero Turn Mower que no está completamente montado, pueden producirse lesiones graves y daños.

- El Zero Turn Mower únicamente se puede poner en funcionamiento si está completamente montado.
- Lleve a cabo todos los trabajos de montaje descritos en las instrucciones de montaje. En caso de duda, antes de la puesta en marcha pregunte a un técnico especializado si el montaje se ha efectuado correctamente.
- Compruebe que todos los dispositivos de seguridad y protección están disponibles y funcionan perfectamente.

Antes de poner en marcha el Zero Turn Mower como se describe en el manual de instrucciones, se deben llevar a cabo correctamente los siguientes trabajos de montaje:

4.1 Montaje del asiento del conductor (01, 02)

1. Retire la llave de encendido.
2. Levante el soporte del asiento (01/2) (01/a).
3. Coloque el asiento del conductor (01/1) delante del soporte del asiento, inserte los tornillos de fijación (01/4) (01/b) y asegúrelos con las perillas (01/3) (01/c).
4. Pase el mazo de cables del interruptor del asiento (02/1) por debajo del asiento del conductor.
5. Conecte el mazo de cables al interruptor del asiento (02/2) (02/a).

4.2 Montaje de las palancas de control (03)

Monte las palancas de control a la izquierda y a la derecha del Zero Turn Mower.

1. Coloque la palanca de control (03/1) en el soporte (03/2) (03/a).
2. Fije la palanca de control con el tornillo de fijación (03/3) y la perilla (03/4) para la palanca de control (03/b).

4.3 Ajuste de la altura de las palancas de control (04)

1. Retire ambos tornillos (04/1) y tuercas (04/2) con los que la palanca de control (04/3) está fijada al soporte de montaje (04/4).
2. Fije la palanca de control a la altura que desee con los tornillos y las tuercas (04/a).

4.4 Ajuste de la posición de las palancas de control (05)

La posición de las palancas de control es regulable. Ajuste la posición de las palancas de control antes de la puesta en marcha.

1. Afloje la perilla (05/1) (05/a).
2. Levante la palanca de control (05/2) y colóquela en la posición que desee (05/b).
3. Apriete la perilla (05/c) para fijar la palanca de control.

4.5 Montaje de la placa de acoplamiento para remolque (06)

Para arrastrar un remolque o colocar un recogedor de césped, puede montarse una placa de acoplamiento para remolque (06/1) en la parte posterior del bastidor del vehículo (06/2).

1. Sujete la placa de acoplamiento para remolque contra el bastidor del vehículo (06/a) e inserte desde arriba los tornillos de fijación para la placa de acoplamiento para remolque (06/3) en los orificios del bastidor de vehículo y de la placa de acoplamiento para remolque (06/b).
2. Apriete ambos tornillos con las tuercas para la placa de acoplamiento para remolque (06/4).

4.6 Conexión de la batería del estérter (07)

La batería del estérter (07/1) se encuentra debajo del asiento del conductor.

En principio la batería del estérter está cargada de fábrica.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro debido a un manejo incorrecto de la batería del estérter. Para evitar los peligros que se puedan derivar de un manejo incorrecto de la batería, tenga en cuenta los siguientes puntos.

- La batería del estérter no se debe almacenar en las proximidades de una llama abierta, no se debe quemar ni depositar sobre fuentes de calefacción. Existe peligro de explosión.
- Para el almacenamiento invernal, guarde la batería del estérter en un lugar seco y fresco (10 - 15 °C). Durante el almacenamiento se deben evitar las temperaturas inferiores al punto de congelación.
- No deje la batería del estérter descargada durante un período de tiempo prolongado. Si la batería del estérter no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, se debe recargar con un cargador adecuado.

- No destruya la batería del estérter. El electrolito (ácido sulfúrico) provoca quemaduras cutáneas y abrasiones en la ropa; lávelos de inmediato con agua abundante.
- Mantenga limpia la batería del estérter. Límpiela únicamente con un paño seco. Para ello no utilice agua, gasolina, diluyentes ni ningún producto similar.
- No cortocircuite los polos de conexión.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de cortocircuito.

Para evitar un cortocircuito, siempre desconecte primero el cable negativo (-) de la batería y vuelva a conectarlo el último. A la hora de efectuar trabajos en la batería, retire siempre la llave de encendido.

1. Retire la llave de encendido.
2. Eleve el asiento del conductor.
3. Conecte el cable positivo (rojo) (07/2) con el polo positivo (07/3) de la batería del estérter (07/a).
4. Conecte el cable negativo (negro) (07/4) con el polo negativo (07/5) de la batería del estérter (07/b).

TRADUÇÃO DO MANUAL DE MONTAGEM ORIGINAL

Índice

1	Acerca deste manual de montagem	21
1.1	Símbolos na capa	21
1.2	Explicação dos símbolos e palavras-sinal	21
2	Âmbito de fornecimento	21
3	Desembalar o Zero Turn Mower	22
4	Montar o Zero Turn Mower	22
4.1	Montar o banco do condutor (01, 02)	22
4.2	Montar a alavanca de comando (03)	22
4.3	Ajustar a altura das alavancas de comando (04)	22
4.4	Ajustar a posição das alavancas de comando (05)	22
4.5	Montar a placa do engate do reboque (06)	22
4.6	Ligar a bateria de arranque (07)	23

1 ACERCA DESTE MANUAL DE MONTAGEM

- A versão alemã é o manual de montagem original. As versões de todos os outros idiomas são traduções do manual de montagem original.
- Para operar o Zero Turn Mower, consulte o manual de instruções do Zero Turn Mower.
- Preserve o manual de montagem para utilização e forneça-o aos utilizadores subsequentes.
- Leia e respeite as indicações de segurança e advertência contidas neste manual de montagem.

1.1 Símbolos na capa

Símbolo	Significado
	Antes de montar o Zero Turn Mower, leia atentamente este manual de montagem e realize todos os trabalhos de montagem de forma consciente. Em caso de dúvida ou incerteza relativamente à montagem, pergunte a um revendedor especializado ou ao fabricante.

Símbolo	Significado
	Manual de montagem
	Nunca opere o aparelho a gasolina nas imediações de chamas descobertas ou fontes de calor.

1.2 Explicação dos símbolos e palavras-sinal

 **PERIGO!** Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou lesão grave.

 **AVISO!** Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesão grave.

 **ATENÇÃO!** Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em lesão ligeira ou moderada.

ATENÇÃO! Indica uma situação que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais.

 **NOTA** Observações especiais para melhor compreensão e manuseamento.

2 ÂMBITO DE FORNECIMENTO

O âmbito de fornecimento inclui os itens aqui listados. Verificar se não falta nenhum item:

N.º	Componente
1	Zero Turn Mower
2	Banco do condutor com peças de montagem
3	Alavanca de comando (2x) ■ Botão rotativo da alavanca de comando (2x) ■ Parafuso de fixação da alavanca de comando (M8x70) (2x)
4	Placa do engate do reboque ■ Parafuso de fixação da placa do engate do reboque (M8x80) (2x)

N.º	Componente
	■ Porca de fixação da placa do engate do reboque (M8) (2x)
5	Chave de bocas 12 – 13 mm (2x)
6	Chave de ignição (2x)
7	Manual de instruções do Zero Turn Mower
8	Manual de montagem do Zero Turn Mower
9	Manual de instruções do motor

3 DESEMBALAR O ZERO TURN MOWER

O Zero Turn Mower é fornecido numa estrutura metálica resistente e envolto numa película protetora.

Para desembalar, coloque a estrutura metálica numa superfície horizontal plana.

1. Remova os kits de acessórios, a embalagem exterior e todas as películas.
2. Solte os elementos de fixação da estrutura metálica.
3. Remova as travessas superiores.
4. Solte os suportes angulares laterais.
5. Empurre o Zero Turn Mower para a frente, para fora da estrutura.
6. Fixe o Zero Turn Mower para evitar que este se desloque (p. ex., com calços).

4 MONTAR O ZERO TURN MOWER

⚠ AVISO! Perigos devido a montagem incompleta! A operação de um Zero Turn Mower não totalmente montado pode causar ferimentos graves e danos.

- Utilize o Zero Turn Mower apenas quando este estiver completamente montado.
- Realize todas as tarefas de montagem descritas nas instruções de montagem. Em caso de dúvida, antes da colocação em funcionamento, pergunte a um especialista se a montagem foi realizada corretamente!
- Verifique se todos os dispositivos de segurança e proteção se encontram no devido lugar e funcionais!

Antes de poder colocar o Zero Turn Mower em funcionamento conforme descrito no manual de

instruções, deve realizar os trabalhos de montagem que se seguem:

4.1 Montar o banco do condutor (01, 02)

1. Retire a chave de ignição.
2. Levante (01/a) o suporte do banco (01/2).
3. Posicione o banco do condutor (01/1) à frente do suporte do banco, coloque os parafusos de fixação (01/4) (01/b) e fixe-os com os botões giratórios (01/3) (01/c).
4. Passe o feixe de cabos do interruptor do banco (02/1) por baixo do banco do condutor.
5. Ligue (02/a) o feixe de cabos ao interruptor do banco (02/2).

4.2 Montar a alavanca de comando (03)

Monte as alavancas de comando à esquerda e à direita do Zero Turn Mower.

1. Introduza (03/a) a alavanca de comando (03/1) no suporte (03/2).
2. Fixe (03/b) a alavanca de comando com o parafuso de fixação da alavanca de comando (03/3) e o botão rotativo da alavanca de comando (03/4).

4.3 Ajustar a altura das alavancas de comando (04)

1. Remova os dois parafusos (04/1) e porcas (04/2) que fixam a alavanca de comando (04/3) à barra de montagem (04/4).
2. Fixe a alavanca de comando à altura pretendida com os parafusos e porcas (04/a).

4.4 Ajustar a posição das alavancas de comando (05)

A posição das alavancas de comando é ajustável. Ajuste a posição das alavancas de comando antes da colocação em funcionamento.

1. Solte (05/a) o botão rotativo (05/1).
2. Levante a alavanca de comando (05/2) e coloque-a na posição pretendida (05/b).
3. Aperte o botão rotativo (05/c) para fixar a alavanca de comando.

4.5 Montar a placa do engate do reboque (06)

Para rebocar um reboque ou equipar uma caixa de recolha de relva, pode montar uma placa do engate do reboque (06/1) na parte traseira do quadro do veículo (06/2).

1. Fixe a placa do engate do reboque ao quadro do veículo (06/a) e passe os parafusos

de fixação da placa do engate do reboque (06/3) por cima, através dos orifícios no quadro do veículo e na placa do engate do reboque (06/b).

2. Aperte os dois parafusos com as porcas da placa do engate do reboque (06/4).

4.6 Ligar a bateria de arranque (07)

A bateria de arranque (07/1) encontra-se sob o banco do condutor.

Geralmente, a bateria de arranque é fornecida carregada de fábrica.

 **AVISO! Perigo devido ao manuseamento incorreto da bateria de arranque!** Para evitar perigos resultantes de um manuseamento incorreto da bateria, observe os pontos que se seguem!

- A bateria de arranque não deve ser armazenada nas imediações de chamas, queimadas ou aquecedores. Existe perigo de explosão.
- No inverno, armazene a bateria de arranque num local fresco e seco (10 – 15 °C). Devem ser evitadas temperaturas abaixo de zero durante o armazenamento.
- Não deixe a bateria de arranque sem carga durante um longo período. Caso a bateria de arranque não seja utilizada durante um longo período, esta deve ser carregada com um carregador adequado.
- Não destrua a bateria de arranque. O eletrólito (ácido sulfúrico) provoca queimaduras químicas quando em contacto com a pele e o vestuário – lave imediatamente com água em abundância.
- Mantenha a bateria de arranque limpa. Limpe apenas com um pano seco. Não utilize água, gasolina, diluente ou semelhante!
- Não coloque os bornes em curto-circuito.

 **ATENÇÃO! Perigo de curto-circuito!** Para evitar um curto-circuito, desligue sempre primeiro o cabo negativo (-) da bateria e volte a ligá-lo em último lugar! Retire sempre a chave de ignição antes da realização de trabalhos na bateria!

1. Retire a chave de ignição.
2. Levante o banco do condutor.
3. Ligue o cabo positivo (vermelho) (07/2) ao polo positivo (07/3) da bateria de arranque (07/a).
4. Ligue o cabo negativo (preto) (07/4) ao polo negativo (07/5) da bateria de arranque (07/b).

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ORIGINALI

Sommario

1 Istruzioni di montaggio	24
1.1 Simboli sulla copertina	24
1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche	24
2 Dotazione	24
3 Disimballaggio dello Zero Turn Mower.....	25
4 Montaggio dello Zero Turn Mower	25
4.1 Montaggio del sedile di guida (01, 02)	25
4.2 Montaggio delle leve di comando (03)	25
4.3 Regolazione dell'altezza delle leve di comando (04)	26
4.4 Regolazione della posizione delle leve di comando (05)	26
4.5 Montaggio della piastra del gancio di traino (06)	26
4.6 Collegamento della batteria di avviamento (07)	26

1 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Le istruzioni per l'uso originali sono quelle in tedesco. Tutte le altre varianti linguistiche sono traduzioni delle istruzioni per l'uso originali.
- Per l'utilizzo dello Zero Turn Mower, attenersi alle relative istruzioni per l'uso.
- Conservare le istruzioni di montaggio a portata di mano e consegnarle agli eventuali utenti successivi.
- Leggere e osservare le indicazioni di sicurezza e le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni di montaggio.

1.1 Simboli sulla copertina

Simbolo	Significato
	Prima di montare lo Zero Turn Mower, leggere attentamente le presenti istruzioni ed eseguire scrupolosamente tutte le operazioni di montaggio. In caso di domande o dubbi sul montaggio, si prega di rivolgersi a un rivenditore specializzato o al costruttore.

Simbolo	Significato
	Istruzioni di montaggio
	Non utilizzare l'apparecchio a benzina in prossimità di fiamme libere o fonti di calore.

1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche

⚠ PERICOLO! Mostra una situazione pericolosa imminente che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ CAUTELA! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione leggera o di media gravità.

⚠ ATTENZIONE! Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.

ℹ AVVISO Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

2 DOTAZIONE

La dotazione comprende gli articoli sotto elencati. Controllare se sono inclusi tutti gli articoli:

N.	Componente
1	Zero Turn Mower
2	Sedile di guida con componenti di montaggio
3	Leva di comando (2x)
	■ Manopola per leva di comando (2x)
	■ Vite di fissaggio per leva di comando (M8x70) (2x)
4	Piastra del gancio di traino

N.	Componente
	■ Vite di fissaggio per piastra del gancio di traino (M8x80) (2x)
	■ Dado di fissaggio per piastra del gancio di traino (M8) (2x)
5	Chiave a forcella da 12 – 13 mm (2x)
6	Chiave di accensione (2x)
7	Istruzioni per l'uso dello Zero Turn Mower
8	Istruzioni di montaggio dello Zero Turn Mower
9	Istruzioni per l'uso del motore

3 DISIMBALLAGGIO DELLO ZERO TURN MOWER

Alla consegna, lo Zero Turn Mower è contenuto in un solido telaio metallico e avvolto in una pellicola protettiva.

Per disimballare l'apparecchio, collocare il telaio metallico su una superficie piana e regolare.

1. Rimuovere i componenti acclusi, l'imballaggio esterno e tutte le pellicole.
2. Allentare i fissaggi del telaio metallico.
3. Rimuovere le traverse superiori.
4. Togliere gli angolari di fissaggio laterali.
5. Far scorrere lo Zero Turn Mower in avanti fuori dal telaio.
6. Bloccare lo Zero Turn Mower (ad es. con dei cunei) per evitare che si sposti.

4 MONTAGGIO DELLO ZERO TURN MOWER

⚠ ATTENZIONE! Pericoli in caso di montaggio incompleto! L'uso di uno Zero Turn Mower non completamente montato può avere come conseguenza lesioni gravi e danni.

- Mettere in funzione lo Zero Turn Mower solo se completamente montato.
- Svolgere tutte le operazioni descritte nelle istruzioni di montaggio. In caso di dubbi sulla correttezza del montaggio, prima della messa in funzione chiedere il parere di un esperto!
- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza e di protezione siano presenti e funzionanti!

Prima di mettere in funzione lo Zero Turn Mower come descritto nelle istruzioni per l'uso, è necessario eseguire correttamente le seguenti operazioni di montaggio.

4.1 Montaggio del sedile di guida (01, 02)

1. Sfilare la chiave di accensione.
2. Sollevare (01/a) il supporto del sedile (01/2).
3. Posizionare il sedile di guida (01/1) davanti al supporto, inserire (01/b) le viti di bloccaggio (01/4) e fissarle (01/c) con le manopole (01/3).
4. Far passare il fascio di cavi dell'interruttore del sedile (02/1) sotto il sedile di guida.
5. Collegare (02/a) il fascio di cavi all'interruttore del sedile (02/2).

4.2 Montaggio delle leve di comando (03)

Montare le leve di comando sul lato destro e sul lato sinistro dello Zero Turn Mower.

1. Inserire (03/a) la leva di comando (03/1) sul supporto (03/2).
2. Fissare (03/b) la leva di comando con l'apposita vite di fissaggio (03/3) e la manopola (03/4) corrispondente.

4.3 Regolazione dell'altezza delle leve di comando (04)

1. Rimuovere le due viti (04/1) e i due dadi (04/2) che fissano la leva di comando (04/3) alla staffa di montaggio (04/4).
2. Posizionare la leva di comando all'altezza desiderata e fissarla (04/a) con le viti e i dadi.

4.4 Regolazione della posizione delle leve di comando (05)

La posizione delle leve di comando è regolabile. Regolare la posizione delle leve di comando prima della messa in funzione della macchina.

1. Svitare (05/a) la manopola (05/1).
2. Sollevare la leva di comando (05/2) e portarla nella posizione desiderata (05/b).
3. Serrare (05/c) a fondo la manopola per fissare la leva di comando in posizione.

4.5 Montaggio della piastra del gancio di traino (06)

Per trainare un rimorchio o montare un cesto di raccolta, è possibile fissare al lato posteriore del telaio del veicolo (06/2) una piastra per gancio di traino (06/1).

1. Posizionare e tenere la piastra del gancio di traino a contatto con il telaio del veicolo (06/a), quindi inserire dall'alto (06/b) le apposite viti di fissaggio (06/3) nei fori presenti su telaio e piastra.
2. Serrare a fondo le due viti della piastra del gancio di traino con gli appositi dadi (06/4).

4.6 Collegamento della batteria di avviamento (07)

La batteria di avviamento (07/1) si trova sotto il sedile di guida.

In linea di principio, la batteria di avviamento viene caricata in fabbrica.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di manipolazione errata della batteria di avviamento! Per evitare pericoli che possono derivare da una manipolazione errata della batteria si prega di attenersi ai seguenti punti!

- La batteria di avviamento non deve mai essere riposta nelle immediate vicinanze di fiamme libere, incendiata o collocata su fonti di calore. Sussiste il pericolo di esplosione.
- Per il rimessaggio invernale, conservare la batteria di avviamento in un locale fresco e asciutto (10 - 15 °C). Evitare temperature di rimessaggio inferiori al punto di congelamento.

- Non lasciare la batteria di avviamento scarica per un periodo di tempo prolungato. Se la batteria di avviamento non è stata utilizzata per un lungo periodo, è necessario ricaricarla con un caricabatterie idoneo.
- Non distruggere la batteria di avviamento. L'elettrolita (acido solforico) causa gravi ustioni alla pelle e corrode i vestiti. In caso di contatto, risciacquare immediatamente con acqua abbondante.
- Tenere pulita la batteria di avviamento. Strofinarla solamente con un panno asciutto. Non utilizzare acqua, benzina, diluenti o simili!
- Evitare di cortocircuitare i poli di collegamento.

⚠ CAUTELA! Pericolo di cortocircuito! Per evitare un cortocircuito scollegare sempre il cavo negativo (-) per primo e ricollegarlo sempre per ultimo alla batteria! In caso di lavoro sulla batteria sfilare sempre la chiave di accensione!

1. Sfilare la chiave di accensione.
2. Sollevare il sedile di guida.
3. Collegare (07/a) il cavo del positivo (rosso) (07/2) al polo positivo (07/3) della batteria di avviamento.
4. Collegare (07/b) il cavo del negativo (nero) (07/4) al polo negativo (07/5) della batteria di avviamento.

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL ZA MONTAŽO

Kazalo vsebine

1	K tem navodilom za montažo	27
1.1	Simboli na naslovnici	27
1.2	Razlaga oznak in opozorilnih besed ..	27
2	Obseg dobave	27
3	Razpakiranje kosilnice Zero Turn Mower ..	28
4	Montaža kosilnice Zero Turn Mower	28
4.1	Montaža voznikovega sedeža (01, 02)	28
4.2	Montaža krmilnega vzvoda (03)	28
4.3	Prilagoditev višine krmilnega vzvoda (04)	28
4.4	Prilagoditev položaja krmilnega vzvoda (05)	28
4.5	Montaža spojne plošče za prikolico (06)	28
4.6	Priklop akumulatorskega zaganjalnika (07)	28

1 K TEM NAVODILOM ZA MONTAŽO

- Nemška različica je izvirnik navodil za montažo. Različice v vseh drugih jezikih so prevodi originalnih navodil za montažo.
- Za uporabo kosilnice Zero Turn Mower upoštevajte navodila za uporabo kosilnice Zero Turn Mowers.
- Shranite navodila za montažo in jih izročite tudi morebitnemu naslednjemu uporabniku.
- Preberite in upoštevajte varnostne napotke in opozorila v teh navodilih za montažo.

1.1 Simboli na naslovnici

Simbol	Pomen
	Pred montažo kosilnice Zero Turn Mower temeljito preberite ta navodila za montažo in vestno opravite vsa montažna dela. V primeru vprašanj ali nejasnosti glede montaže se obrnite na prodajalca ali proizvajalca.
	Navodila za montažo

Simbol	Pomen
	Ne uporabljajte bencinske naprave v bližini odprtih plamenov ali virov toplote.

1.2 Razlaga oznak in opozorilnih besed

⚠ NEVARNOST! Označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo ob neupoštevanju opozorila povzročila smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ PREVIDNO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe.

⚠ POZOR! Označuje situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči materialno škodo.

ℹ NAPOTEK Posebni napotki za boljše razumevanje in ravnanje

2 OBSEG DOBAVE

V obseg dobave so vključene tukaj navedene postavke. Preverite, ali so vsebovane vse postavke:

Št.	Sestavni del
1	Kosilnica Zero Turn Mower
2	Voznikov sedež z deli za montažo
3	Krmilni vzvod (2x) ■ Vrtljivi gumb za krmilni vzvod (2x) ■ Pritrdilni vijak za krmilni vzvod (M8x70) (2x)
4	Spojna plošča za prikolico ■ Pritrdilni vijak za spojno ploščo za prikolico (M8x80) (2x) ■ Pritrdilna matica za spojno ploščo za prikolico (M8) (2x)
5	12 – 13 mm viličasti ključ (2x)
6	Ključ za vžig (2x)
7	Navodila za uporabo kosilnice Zero Turn Mower

Št.	Sestavni del
8	Navodila za montažo kosilnice Zero Turn Mower
9	Navodila za uporabo motorja

3 RAZPAKIRANJE KOSILNICE ZERO TURN MOWER

Kosilnica Zero Turn Mower je dobavljena v stabilnem kovinskem okvirju, ovita v zaščitno folijo.

Pred razpakiranjem postavite kovinski okvir na vodoravno podlago.

1. Odstranite polnilne dele, embalažne materiale in folijo.
2. Odvijte pritrdilne elemente kovinskega okvirja.
3. Odstranite zgornjo prečko.
4. Sprostite stranski nosilni kotnik.
5. Potiskajte kosilnico Zero Turn Mower naprej iz okvirja.
6. Zavarujte kosilnico Zero Turn Mower, da se ne odpelje (npr. s podložkami).

4 MONTAŽA KOSILNICE ZERO TURN MOWER

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi nepopolne montaže! Uporaba nepopolno montirane kosilnice Zero Turn Mower lahko povzroči hude poškodbe in telesne poškodbe.

- Kosilnico Zero Turn Mower lahko zaženete samo, če je povsem sestavljena.
- Opravite vsa montažna dela, opisana v navodilih za montažo. V primeru nejasnosti se s strokovnjakom posvetujte o pravilni izvedbi montaže!
- Preverite, ali so vse varnostne in zaščitne naprave montirane in delujoče!

Preden lahko kosilnico Zero Turn Mower zaženete v skladu z opisom v navodilih za uporabo, morate uspešno opraviti naslednja montažna dela.

4.1 Montaža voznikovega sedeža (01, 02)

1. Izvlecite ključ za vžig.
2. Dvignite (01/a) držalo sedeža (01/2).
3. Namestite voznikov sedež (01/1) pred držalo sedeža, nato vstavite (01/b) varnostne vijake (01/4) in jih pritrdite (01/c) z vrtljivimi gumbi (01/3).

4. Napeljite kabelski snop stikala sedeža (02/1) pod voznikovim sedežem.
5. Povežite (02/a) kabelski snop s stikalom sedeža (02/2).

4.2 Montaža krmilnega vzvoda (03)

Montirajte krmilni vzvod na levi in desni strani kosilnice Zero Turn Mower.

1. Natakните (03/a) krmilni vzvod (03/1) na držalo (03/2).
2. Pritrdite (03/b) krmilni vzvod s pritrdilnimi vijaki za krmilni vzvod (03/3) in vrtljivim gumbom za krmilni vzvod (03/4).

4.3 Prilagoditev višine krmilnega vzvoda (04)

1. Odstranite oba vijaka (04/1) in matici (04/2), s katerimi je krmilni vzvod (04/3) pritrjen na montažni lok (04/4).
2. Krmilni vzvod pritrdite (04/a) na željeni višini z vijakoma in maticama.

4.4 Prilagoditev položaja krmilnega vzvoda (05)

Položaj krmilnega vzvoda je mogoče nastaviti. Pred zagonom nastavite položaj krmilnega vzvoda.

1. Sprostite (05/a) vrtljivi gumb (05/1).
2. Dvignite krmilni vzvod (05/2) in ga prestavite v zeleni položaj (05/b).
3. Pritegnite vrtljivi gumb (05/c), da fiksirate krmilni vzvod.

4.5 Montaža spojne plošče za prikolico (06)

Če želite vleči prikolico ali namestiti košaro za travo, lahko na zadnji strani ogrođa vozila (06/2) montirate spojno ploščo za prikolico (06/1).

1. Držite spojno ploščo za prikolico na ogrođu vozila (06/a), in pritrdilne vijake za spojno ploščo za prikolico (06/3) z zgornje strani vstavite skozi odprtine na ogrođu vozila in spojno ploščo za prikolico (06/b).
2. Privijte oba vijaka z maticami za spojno ploščo za prikolico (06/4).

4.6 Priklop akumulatorskega zaganjalnika (07)

Akumulatorski zaganjalnik (07/1) je pod voznikovim sedežem.

Akumulatorski zaganjalnik je napolnjen tovarniško.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi nepravilnega ravnanja z akumulatorskim zaganjalnikom! Za preprečitev nevarnosti, do katere lahko pride zaradi nepravilnega ravnanja z baterijo, upoštevajte naslednje točke!

- Akumulatorskega zaganjalnika ne smete hraniti v neposredni bližini odprtega ognja, sežigati ali odlagati na vročini. Pri tem lahko pride do eksplozije.
- Akumulatorski zaganjalnik čez zimo hranite na hladnem, suhem mestu (10–15 °C). Pri skladiščenju se izogibajte temperaturam pod lediščem.
- Akumulatorski zaganjalnik ne sme ostati izprazen daljše obdobje. Če akumulatorskega zaganjalnika dlje časa niste uporabljali, ga je treba z ustreznim polnilnikom napolniti.
- Ne uničite akumulatorskega zaganjalnika. Elektrolit (žveplena kislina) povzroča opekline na koži in oblačilih – takoj izperite z obilo vode.
- Akumulatorski zaganjalnik ohranjajte čist. Samo obrišite ga s suho krpo. V ta namen ne uporabljajte vode, bencina, razredčil ali podobnih sredstev!
- Priključnih kontaktov ne smete kratkostično vezati.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost kratkega stika! Da se prepreči kratki stik, vedno najprej odklopite minus kabel (-) z akumulatorja in ga zadnjega znova priključite! Pri delih na akumulatorju vedno izvlecite ključ za vžig!

1. Izvlecite ključ za vžig.
2. Dvignite voznikov sedež.
3. Povežite plus kabel (rdeči) (07/2) s plus polom (07/3) akumulatorskega zaganjalnika (07/a).
4. Povežite minus kabel (črn) (07/4) z minus polom (07/5) akumulatorskega zaganjalnika (07/b).

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA ZA MONTAŽU

Sadržaj

1	Informacije o ovim uputama za montažu .	30
1.1	Simboli na naslovnoj stranici	30
1.2	Objašnjenja oznaka i signalnih riječi..	30
2	Sadržaj isporuke	30
3	Raspakiravanje kosilice Zero Turn Mower	31
4	Montaža kosilice Zero Turn Mower	31
4.1	Montaža vozačkog sjedala (01, 02) ...	31
4.2	Montaža upravljačkih ručica (03)	31
4.3	Podešavanje visine upravljačkih ručica (04).....	31
4.4	Podešavanje položaja upravljačkih ručica (05).....	31
4.5	Montaža ploče za vuču (06).....	31
4.6	Priključivanje akumulatora elektropokretača (07).....	31

1 INFORMACIJE O OVIM UPUTAMA ZA MONTAŽU

- Kod njemačke verzije radi se o originalnim uputama za montažu. Sve ostale jezične verzije su prijevodi originalnih uputa za montažu.
- Za rukovanje kosilicom Zero Turn Mower, pratite upute za uporabu kosilice Zero Turn Mower.
- Upute za montažu sačuvajte za kasniju uporabu te ih proslijedite novom korisniku.
- Pročitajte i slijedite sigurnosne napomene i upozorenja iz ovih Uputa za montažu.

1.1 Simboli na naslovnoj stranici

Simbol	Značenje
	Prije montaže kosilice Zero Turn Mower pažljivo pročitajte ove upute za montažu i savjesno sve radove na montaži izvedite. Kod pitanja ili nedoumica o montaži obratite se specijaliziranom trgovcu ili proizvođaču.
	Upute za montažu

Simbol Značenje



Benzinski uređaj nikada nemojte koristiti blizu otvorenog plamena ili izvora topline.

1.2 Objašnjenja oznaka i signalnih riječi

⚠ OPASNOST! Pokazuje neposrednu opasnost koja – ako se ne izbjegne – uzrokuje smrt ili tešku ozljedu.

⚠ UPOZORENJE! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati smrt ili tešku ozljedu.

⚠ OPREZ! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati manju ili umjerenu ozljedu.

⚠ POZOR! Pokazuje situaciju koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati materijalnu štetu.

ℹ NAPOMENA Posebne napomene za bolju razumljivost i rukovanje.

2 SADRŽAJ ISPORUKE

U opseg isporuke pripadaju ovdje navedene stavke. Provjerite jesu li sadržane sve stavke:

Br.	Dio
1	Zero Turn Mower
2	Vozačko sjedalo s montažnim dijelovima
3	Upravljačka ručica (2x)
	■ Okretni gumb za upravljačke ručice (2x)
	■ Vijak za pričvršćivanje upravljačke ručice (M8x70) (2x)
4	Ploča za vuču prikolice
	■ Vijak za pričvršćivanje ploče za vuču prikolice (M8x80) (2x)
	■ Matica za pričvršćivanje ploče za vuču prikolice (M8) (2x)
5	Viličasti ključ 12-13 mm (2x)
6	Ključ za paljenje (2x)

Br.	Dio
7	Upute za uporabu kosilice Zero Turn Mower
8	Upute za montažu kosilice Zero Turn Mower
9	Upute za uporabu motora

3 RASPAKIRAVANJE KOSILICE ZERO TURN MOWER

Kosilica Zero Turn Mower isporučuje se u stabilnom metalnom okviru i omotana je zaštitnom folijom.

Tijekom raspakiravanja postavite metalni okvir na ravnu, vodoravnu površinu.

1. Uklonite sav pribor, vanjsko pakiranje i sve zaštitne folije.
2. Otpustite pričvršćenja metalnog okvira.
3. Uklonite gornje poprečne grede.
4. Otpustite bočne nosače.
5. Izvucite kosilicu Zero Turn Mower prema naprijed iz okvira.
6. Osigurajte kosilicu Zero Turn Mower od kotrljanja (npr. klinovima).

4 MONTAŽA KOSILICE ZERO TURN MOWER

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nepotpune montaže! Rad nepotpuno montirane kosilice Zero Turn Mower može izazvati teške ozljede i oštećenje uređaja.

- Kosilicu Zero Turn Mower koristite samo u potpuno sastavljenom stanju.
- Izvršite sve radove montaže opisane u uputama za montažu. U slučaju dvojbe, prije stavljanja u pogon pitajte stručnjaka je li montaža ispravno obavljena!
- Provjerite prisutnost i ispravnost svih sigurnosnih i zaštitnih elemenata!

Prije puštanja kosilice Zero Turn Mower u pogon na način opisan u uputama za uporabu, moraju se uspješno izvesti sljedeći koraci montaže.

4.1 Montaža vozačkog sjedala (01, 02)

1. Izvucite ključ za paljenje.
2. Podignite nosač sjedala (01/2) (01/a).
3. Postavite vozačko sjedalo (01/1) ispred nosača sjedala, postavite sigurnosne vijke (01/4)

(01/b) i učvrstite ih okretanjem okretnih gumba (01/3) (01/c).

4. Provucite kabelski snop prekidača sjedala (02/1) ispod sjedala.
5. Povežite kabelski snop s prekidačem sjedala (02/2) (02/a).

4.2 Montaža upravljačkih ručica (03)

Montirajte lijevu i desnu upravljačku ručicu na kosilicu Zero Turn Mower.

1. Postavite upravljačku ručicu (03/1) na nosač (03/2) (03/a).
2. Učvrstite upravljačku ručicu vijkom za pričvršćivanje (03/3) i okretnim gumbom za upravljačku ručicu (03/4) (03/b).

4.3 Podešavanje visine upravljačkih ručica (04)

1. Uklonite oba vijka (04/1) i matice (04/2) kojima je upravljačka ručica (04/3) pričvršćena za montažni nosač (04/4).
2. Postavite upravljačke ručice na željenu visinu i učvrstite vijcima i maticama (04/a).

4.4 Podešavanje položaja upravljačkih ručica (05)

Položaj upravljačkih ručica je podesiv. Podesite položaj upravljačkih ručica prije pokretanja kosilice.

1. Otpustite okretni gumb (05/1) (05/a).
2. Podignite upravljačku ručicu (05/2) i postavite u željeni položaj (05/b).
3. Zategnite okretni gumb (05/c) da fiksirate upravljačku ručicu.

4.5 Montaža ploče za vuču (06)

Za vuču prikolice ili montažu košare za sakupljanje trave može se montirati ploča za vuču (06/1) na stražnji dio okvira vozila (06/2).

1. Držite ploču za vuču uz okvir vozila (06/a) i provucite vijke za pričvršćivanje ploče za vuču (06/3) odozgo kroz otvore na okviru vozila i ploči za vuču (06/b).
2. Zategnite oba vijka maticama za ploču za vuču (06/4).

4.6 Priključivanje akumulatora elektropokretača (07)

Akumulator elektropokretača (07/1) nalazi se ispod vozačkog sjedala.

U pravilu je akumulator elektropokretača napunjen u tvornici.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od pogrešnog rukovanja baterijom elektropokretača! Kako bi se izbjegle opasnosti uslijed pogrešnog rukovanja akumulatorom uzmite u obzir sljedeće smjernice!

- Akumulator elektropokretača ne smije se skladištiti blizu otvorenog plamena, ne smije se paliti niti odlagati na uređaje za grijanje. Postoji opasnost od eksplozije.
- Akumulator elektropokretača tijekom zime skladištite u prohladnom i suhom prostoru (10 – 15 °C). Kod skladištenja treba izbjegavati temperature ispod ledišta.
- Ne ostavljajte akumulator elektropokretača nenapunjen dulje razdoblje. Ako akumulator elektropokretača nije bio korišten dulje vrijeme, treba ga napuniti prikladnim punjačem.
- Nemojte uništiti akumulator elektropokretača. Elektrolit (sumporna kiselina) izaziva nagrizanja kože i odjeće – odmah isperite obilnom količinom vode.
- Održavajte čistoću akumulatora elektropokretača. Obrišite samo suhom krpom. Pritom nemojte koristiti vodu, benzin, razrjeđivač ni slična sredstva!
- Nemojte kratko spajati priključne polove.

⚠ OPREZ! Opasnost od kratkog spoja! Kako biste izbjegli kratki spoj, uvijek najprije odvojite minus kabel (-) na akumulatoru te ga kao posljednjeg ponovno spojite! Tijekom radova na elektropokretaču uvijek izvucite kontakti ključ!

1. Izvucite ključ za paljenje.
2. Podignite vozačko sjedalo.
3. Povežite pozitivni kabel (crveni) (07/2) s pozitivnim polom (07/3) baterije elektropokretača (07/a).
4. Povežite negativni kabel (crni) (07/4) s negativnim polom (07/5) startnog akumulatora (07/b).

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНОГ УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ

Садржај

1	Информације о овом упутству за монтажу	33
1.1	Симболи на насловној страни	33
1.2	Објашњења ознака и сигналних речи	33
2	Обим испоруке	33
3	Распаковање Zero Turn Mower-a	34
4	Монтажа Zero Turn Mower-a	34
4.1	Монтажа седишта возача (01, 02) ..	34
4.2	Монтажа управљачке полуге (03)...	34
4.3	Подешавање висине управљачке полуге (04)	34
4.4	Подешавање положаја управљачке полуге (05)	34
4.5	Монтажа спојне плоче приколице (06)	34
4.6	Прикључивање батерије стартера (07)	35

1 ИНФОРМАЦИЈЕ О ОВОМ УПУТСТВУ ЗА МОНТАЖУ

- Код немачке верзије се ради о оригиналном упутству за монтажу. Верзије на свим осталим језицима су преводи оригиналног упутства за монтажу.
- Код рада са Zero Turn Mower-ом се придржавајте радног упутства Zero Turn Mower-a.
- Упутство за монтажу сачувајте за каснију употребу и дајте их новом кориснику.
- Прочитајте и следите све безбедносне напомене и упозорења из овог упутства за монтажу.

1.1 Симболи на насловној страни

Симбол	Значење
	Пре монтаже Zero Turn Mower-a пажљиво прочитајте ово упутство за монтажу и савесно извршите све радове монтаже. Код питања или недоумица о монтажи, контактирајте специјализованог трговца или произвођача.

Симбол	Значење
	Упутство за монтажу
	Бензинским уређајем немојте радити у близини отвореног пламена или извора топлоте.

1.2 Објашњења ознака и сигналних речи

⚠ ОПАСНОСТ! Указује на непосредну опасност која ће – ако се не избегне – изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ ОПРЕЗ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати мале или блаже повреде.

⚠ ПАЖЊА! Указује на ситуацију која би – ако се не избегне – могла проузроковати материјалну штету.

ℹ НАПОМЕНА Посебне напомене за боље разумевање и руковање.

2 ОБИМ ИСПОРУКЕ

У обим испоруке спадају и овде набројане позиције. Проверите да ли су све позиције садржане:

Бр.	Саставни део
1	Zero Turn Mower
2	Седиште возача са деловима за монтажу
3	Управљачка полука (2x) ■ Обртно дугме за управљачку полуку (2x) ■ Причврсни завртањ за управљачку полуку (M8x70) (2x)
4	Спојна плоча приколице ■ Причврсни завртањ за спојну плочу приколице (M8x80) (2x)

Бр.	Саставни део
	■ Причврсни завртањ за спојну плочу приколице (M8) (2x)
5	Виљушкасти кључ од 12 – 13 мм (2x)
6	Кључ за паљење (2x)
7	Радно упутство Zero Turn Mower-a
8	Упутство за монтажу Zero Turn Mower-a
9	Радно упутство мотора

3 РАСПАКОВАЊЕ ZERO TURN MOWER-A

Zero Turn Mower се испоручује у стабилном металном оквиру и замотан је у заштитну фолију.

Код распаковања ставите метални оквир на хоризонталну, равну подлогу.

1. Уклоните делове паковања, амбалажу и све фолије.
2. Отпустите причвршћења металног оквира.
3. Уклоните горње попречне греде.
4. Отпустите бочне придржне угаонике.
5. Гурните Zero Turn Mower према напред из оквира.
6. Осигурајте Zero Turn Mower да се не откотрља (нпр. подложним клиновима).

4 МОНТАЖА ZERO TURN MOWER-A

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност због непотпуне монтаже! Употреба непотпуно монтираног Zero Turn Mower-a може да доведе до тешких повреда и оштећења.

- Zero Turn Mower пустите у рад само када је комплетно монтиран.
- Извршите све радове монтаже описане у упутствима за монтажу. У случају двојбе, пре пуштања у рад питајте стручњака да ли је монтажа исправно обављена!
- Проверите присутност и исправност свих безбедносних и заштитних елемената!

Пре пуштања у рад Zero Turn Mower-a на начин описан у радном упутству морају бити успешно изведени следећи монтажни радови.

4.1 Монтажа седишта возача (01, 02)

1. Извући контактни кључ.

2. Подићи (01/а) држач седишта (01/2).
3. Позиционирати седиште возача (01/1) испред држача седишта, натакните (01/б) сигурносне завртње (01/4) и осигурајте (01/с) их обртним дугмадима (01/3).
4. Кабловски сноп прекидача седишта (02/1) спроведите испод седишта возача.
5. Кабловски сноп повежите (02/а) са прекидачем седишта (02/2).

4.2 Монтажа управљачке полуге (03)

Монтирајте управљачке полуге лево и десно на Zero Turn Mower.

1. Управљачку полуку (03/1) на држач (03/2) натакнути (03/а).
2. Причврстити (03/б) управљачку полуку помоћу причврсног завртња за управљачку полуку (03/3) и обртног дугмета за управљачку полуку (03/4).

4.3 Подешавање висине управљачке полуге (04)

1. Уклоните оба завртња (04/1) и навртке (04/2), којима је управљачка полуга (04/3) причвршћена на монтажном луку (04/4).
2. Причврстити (04/а) управљачку полуку на жељеној висини завртњима и навртком.

4.4 Подешавање положаја управљачке полуге (05)

Положај управљачке полуге је подесив. Подесите положај управљачке полуге пре пуштања у рад.

1. Отпустити (05/а) обртно дугме (05/1).
2. Управљачку полуку (05/2) подигните и подесите у жељени положај (05/б).
3. Заврните (05/с) обртно дугме, да бисте фиксирали управљачку полуку.

4.5 Монтажа спојне плоче приколице (06)

Да бисте вукли приколицу или монтирали кутију за сакупљање, спојна плоча приколице (06/1) може да се монтира на задњој страни шасије возила (06/2).

1. Прислоните спојну плочу приколице на шасију возила (06/а), и причврсне завртње за спојну плочу приколице (06/3) одозго водите (06/б) кроз отворе на шасији возила и спојној плочи приколице.
2. Затегните завртње са наврткама за спојну плочу приколице (06/4).

4.6 Прикључивање батерије стартера (07)

Батерија стартера (07/1) се налази испод седишта возача.

По правилу је батерија стартера напуњена у фабрици.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од погрешног руковања батеријом стартера! Да би се избегле опасности због погрешног руковања акумулатором, узмите у обзир следеће смернице!

- Батерија стартера не сме се држати близу пламена, не сме се палити ни одлагати на уређаје за грејање. Постоји опасност од експлозије.
- Батерију стартера током зиме складиштите у хладном и сувом простору (10 – 15 °C). Код складиштења треба избегавати температуре испод тачке ледишта.
- Не остављајте батерију стартера ненапуњену дуже време. Ако батерија стартера није била коришћена дуже време, треба је напунити прикладним пуњачем.
- Немојте уништити батерију стартера. Електролит (сумпорна киселина) изазива нагризања коже и одеће – сместа исперите обилном количином воде.
- Одржавајте чистоћу батерије стартера. Обришите само сувом крпом. Немојте користити воду, бензин, разређивач ни слична средства!
- Немојте кратко спајати прикључне половине.

⚠ ОПРЕЗ! Опасност од кратког споја! Да бисте избегли кратки спој, увек прво одвојите минус кабел (-) на акумулатору и као задњег га поново спојите! Током радова на стартеру увек извуците контактни кључ!

1. Извући контактни кључ.
2. Подићи седиште возача.
3. Плус кабл (црвени) (07/2) повезати (07/a) са позитивним полом (07/3) батерије стартера.
4. Минус кабл (црни) (07/4) повезати (07/b) са негативним полом (07/5) батерије стартера.

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI MONTAŻU

Spis treści

1	O niniejszej instrukcji montażu.....	36
1.1	Symbol na stronie tytułowej.....	36
1.2	Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze.....	36
2	Zakres dostawy.....	36
3	Rozpakowanie kosiarki Zero Turn Mower.....	37
4	Montaż kosiarki Zero Turn Mower.....	37
4.1	Montaż fotela kierowcy (01, 02).....	37
4.2	Montaż dźwigni sterujących (03).....	37
4.3	Dopasowanie wysokości dźwigni sterującej (04).....	37
4.4	Dopasowanie pozycji dźwigni sterującej (05).....	38
4.5	Montaż płyty zaczepu holowniczego przyczepy (06).....	38
4.6	Podłączenie akumulatora rozruchowego (07).....	38

1 O NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MONTAŻU

- Wersja niemieckojęzyczna jest oryginalną instrukcją montażu. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji montażu.
- Podczas eksploatacji kosiarki Zero Turn Mower należy przestrzegać instrukcji obsługi dla Zero Turn Mower.
- Instrukcję montażu należy zachować do późniejszego użycia, a w przypadku dalszej odprzedaży przekazać ją kolejnemu użytkownikowi.
- Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji montażu.

1.1 Symbol na stronie tytułowej

Symbol	Znaczenie
	Przed montażem kosiarki Zero Turn Mower należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu i dokładnie przeprowadzić wszystkie czynności montażowe. W przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących montażu należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
	Instrukcja montażu
	Nie używać urządzenia benzynowego w pobliżu otwartych płomieni i źródeł ciepła.

1.2 Objąsnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTROŻNIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

UWAGA! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.

ℹ WSKAZÓWKA Szczególne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługi.

2 ZAKRES DOSTAWY

Zakres dostawy obejmuje niżej wymienione pozycje. Należy sprawdzić, czy wszystkie pozycje są zawarte:

Nr	Element
1	Zero Turn Mower
2	Fotel kierowcy z częściami montażowymi

Nr	Element
3	Dźwignia sterująca (2x)
	■ Pokrętko do dźwigni sterującej (2x)
	■ Śruba mocująca do dźwigni sterującej (M8x70) (2x)
4	Płyta zaczepu holowniczego przyczepy
	■ Śruba mocująca do płyty zaczepu holowniczego przyczepy (M8x80) (2x)
	■ Nakrętka mocująca do płyty zaczepu holowniczego przyczepy (M8) (2x)
5	Klucz płaski 12–13 mm (2x)
6	Klucz zapłonowy (2x)
7	Instrukcja obsługi Zero Turn Mower
8	Instrukcja montażu Zero Turn Mower
9	Instrukcja obsługi silnika

3 ROZPAKOWANIE KOSIARKI ZERO TURN MOWER

Kosiarka Zero Turn Mower jest dostarczana w stabilnej metalowej ramie, owinięta folią ochronną.

Aby ją rozpakować, należy ustawić metalową ramę na poziomym, równym podłożu.

1. Usunąć dołączone elementy wyposażenia, opakowanie zewnętrzne i wszystkie folie.
2. Poluzować mocowania metalowej ramy.
3. Usunąć górne poprzeczki.
4. Poluzować boczne kątowniki mocujące.
5. Wysunąć kosiarkę Zero Turn Mower z ramy w kierunku do przodu.
6. Zabezpieczyć kosiarkę Zero Turn Mower przed stoczeniem (np. za pomocą klinów).

4 MONTAŻ KOSIARKI ZERO TURN MOWER

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenia wynikające z niekompletnego montażu! Używanie niecałkowicie zmontowanej kosiarki Zero Turn Mower może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.

- Kosiarkę Zero Turn Mower uruchomić dopiero po całkowitym zmontowaniu.
- Wykonać wszystkie prace montażowe opisane w instrukcji montażu. W razie wątpliwości należy przed uruchomieniem maszyny skonsultować się ze specjalistą, czy montaż został wykonany prawidłowo.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia zabezpieczające i ochronne pod kątem ich kompletności i prawidłowego działania!

Przed uruchomieniem kosiarki Zero Turn Mower w sposób opisany w instrukcji obsługi należy wykonać prawidłowo następujące prace montażowe.

4.1 Montaż fotela kierowcy (01, 02)

1. Wyciągnąć klucz zapłonowy.
2. Podnieść uchwyt fotela (01/2) (01/a).
3. Ustawić fotel kierowcy (01/1) przed uchwytem fotela, założyć śruby zabezpieczające (01/4) (01/b) i zabezpieczyć pokrętkami (01/3) (01/c).
4. Przeprowadzić wiązkę kablową przełącznika fotela (02/1) pod fotelem kierowcy.
5. Podłączyć wiązkę kablową do przełącznika fotela (02/2) (02/a).

4.2 Montaż dźwigni sterujących (03)

Zamontować dźwignie sterujące po lewej i prawej stronie kosiarki Zero Turn Mower.

1. Założyć dźwignię sterującą (03/1) na uchwyt (03/2) (03/a).
2. Przymocować dźwignię sterującą za pomocą śruby mocującej do dźwigni sterującej (03/3) i pokrętła do dźwigni sterującej (03/4) (03/b).

4.3 Dopasowanie wysokości dźwigni sterującej (04)

1. Odkręcić obie śruby (04/1) i nakrętki (04/2), którymi dźwignia sterująca (04/3) jest przymocowana do pałaka montażowego (04/4).
2. Przymocować dźwignię sterującą na żądanej wysokości za pomocą śrub i nakrętek (04/a).

4.4 Dopasowanie pozycji dźwigni sterującej (05)

Pozycję dźwigni sterujących można wyregulować. Przed uruchomieniem należy ustawić pozycję dźwigni sterujących.

1. Odkręcić pokrętko (05/1) (05/a).
2. Podnieść dźwignię sterującą (05/2) i ustawić ją w żądanej pozycji (05/b).
3. Dokręcić pokrętko (05/c), aby zablokować dźwignię sterującą.

4.5 Montaż płyty zaczepu holowniczego przyczepy (06)

Aby holować przyczepę lub zamontować kosz na trawę, można z tyłu ramy pojazdu (06/2) zamontować płytę zaczepu holowniczego przyczepy (06/1).

1. Przytrzymać płytę zaczepu holowniczego przyczepy przy ramie pojazdu (06/a) i przełożyć śruby mocujące płytę zaczepu holowniczego przyczepy (06/3) od góry przez otwory w ramie pojazdu i płycie zaczepu (06/b).
2. Dokręcić obie śruby nakrętkami płyty zaczepu holowniczego przyczepy (06/4).

4.6 Podłączenie akumulatora rozruchowego (07)

Akumulator rozruchowy (07/1) znajduje się pod fotelem kierowcy.

Akumulator rozruchowy jest już fabrycznie naładowany.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem rozruchowym! W celu uniknięcia zagrożeń wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem należy stosować się do poniższych punktów!

- Akumulatora rozruchowego nie wolno przechowywać i podgrzewać w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł otwartego ognia. Nie wolno go również kłaść na elementach grzejnych. Ryzyko wybuchu.
- Akumulator rozruchowy należy przechowywać zimą w chłodnym i suchym pomieszczeniu (10–15°C). W trakcie jego przechowywania należy unikać temperatur poniżej temperatury zamarzania.
- Należy unikać przechowywania akumulatora rozruchowego przez dłuższy czas w nienaładowanym stanie. Jeżeli akumulator rozruchowy nie był używany przez dłuższy czas, nale-

ży go naładować odpowiednim prostownikiem.

- Należy uważać na to, aby nie zniszczyć akumulatora rozruchowego. Elektrolit (kwas siarkowy) powoduje poparzenia na skórze i odzieży – natychmiast przemyć dużą ilością wody.
- Akumulator rozruchowy należy utrzymywać w czystym stanie. Do przecierania używać wyłącznie suchej szmatki. Nie stosować wody, benzyny, rozcieńczalnika lub podobnych środków!
- Zacisków przyłączeniowych nie wolno zwierać.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zwarcia! Aby uniknąć zwarcia, należy zawsze w pierwszej kolejności odłączyć od akumulatora kabel minusowy (-). Należy go również podłączać na końcu! Przed pracami przy akumulatorze należy zawsze wyciągać kluczyk ze stacyjki zapłonowej!

1. Wyciągnąć klucz zapłonowy.
2. Podnieść fotel kierowcy.
3. Podłączyć przewód dodatni (czerwony) (07/2) do bieguna dodatniego (07/3) akumulatora rozruchowego (07/a).
4. Podłączyć przewód ujemny (czarny) (07/4) do bieguna ujemnego (07/5) akumulatora rozruchowego (07/b).

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K MONTÁŽI

Obsah

1	K tomuto montážnímu návodu	39
1.1	Symbole na titulní straně	39
1.2	Vysvětlení symbolů a signálních slov	39
2	Součásti dodávky	39
3	Vybalení zahradního traktoru Zero Turn Mower	40
4	Montáž zahradního traktoru Zero Turn Mower	40
4.1	Montáž sedadla řidiče (01, 02)	40
4.2	Montáž ovládacích pák (03).....	40
4.3	Přizpůsobení výšky ovládacích pák (04)	40
4.4	Přizpůsobení polohy ovládacích pák (05)	40
4.5	Montáž desky tažného zařízení (06)..	40
4.6	Připojení startovací baterie (07).....	41

1 K TOMUTO MONTÁŽNÍMU NÁVODU

- U německé verze se jedná o originální montážní návod. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního montážního návodu.
- Při provozu zahradního traktoru Zero Turn Mower se řiďte návodem k použití zahradního traktoru Zero Turn Mower.
- Montážní návod uchovávejte pro svou potřebu a předejte jej také následujícímu uživateli.
- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedené v tomto montážním návodu.

1.1 Symbole na titulní straně

Symbol	Význam
	Před montáží zahradního traktoru Zero Turn Mower si pečlivě přečtěte tento montážní návod a všechny montážní práce provádějte svědomitě. V případě dotazů nebo pochybností o montáži se zeptejte specializovaného prodejce nebo výrobce.

Symbol	Význam
	Montážní návod
	Benzinový stroj neprovozujte v blízkosti otevřených plamenů nebo zdrojů tepla.

1.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov

⚠ NEBEZPEČÍ! Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ VÝSTRAHA! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ OPATRNĚ! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

⚠ POZOR! Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.

📖 UPOZORNĚNÍ Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

2 SOUČÁSTI DODÁVKY

K rozsahu dodávky patří zde uvedené položky. Zkontrolujte, zda jsou obsaženy všechny položky:

Č.	Součást
1	Zero Turn Mower
2	Sedadlo řidiče s montážními součástkami
3	Ovládací páka (2x) ■ Otočný knoflík ovládací páky (2x) ■ Upevňovací šroub ovládací páky (M8x70) (2x)
4	Deska tažného zařízení ■ Upevňovací šroub desky tažného zařízení (M8x80) (2x)

Č.	Součást
	■ Upevňovací matice desky tažného zařízení (M8) (2x)
5	12–13 mm šroubovák (2x)
6	Zapalovací klíček (2x)
7	Návod k použití zahradního traktoru Zero Turn Mower
8	Montážní návod zahradního traktoru Zero Turn Mower
9	Návod k použití motoru

3 VYBALENÍ ZAHRADNÍHO TRAKTORU ZERO TURN MOWER

Zero Turn Mower se dodává ve stabilním kovovém rámu a je ovínut ochrannou fólií.

K vybalení postavte kovový rám na vodorovný, rovný podklad.

1. Odstraňte přiložené součásti, obal a všechny fólie.
2. Povolte upevnění kovového rámu.
3. Odstraňte horní příčné vzpěry.
4. Povolte boční držáky.
5. Posuňte Zero Turn Mower z rámu směrem dopředu.
6. Zajistěte Zero Turn Mower proti odjetí (např. podkládacími klíny).

4 MONTÁŽ ZAHRADNÍHO TRAKTORU ZERO TURN MOWER

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí v důsledku neúplné montáže! Provoz neúplně smontovaného zahradního traktoru Zero Turn Mower může způsobit těžká poranění a poškození.

- Zero Turn Mower uveďte do provozu jen po kompletní montáži.
- Proveďte všechny montážní práce popsané v montážním návodu. V případě pochybností se před uvedením do provozu zeptejte odborníka, zda byla montáž provedena správně!
- Vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a jsou funkční!

Dříve než se zahradní traktor Zero Turn Mower bude moci uvést do provozu podle popisu v ná-

vodu k použití, musí se úspěšně provést následující montážní práce.

4.1 Montáž sedadla řidiče (01, 02)

1. Vyndejte klíč ze zapalování.
2. Nadzvedněte (01/a) držák sedačky (01/2).
3. Umístěte sedadlo řidiče (01/1) před držák sedadla, zasuňte (01/b) zajišťovací šrouby (01/4) a zajistěte (01/c) je otočnými knoflíky (01/3).
4. Protáhněte kabelový svazek spínače sedadla (02/1) pod sedadlem řidiče.
5. Spojte (02/a) kabelový svazek se spínačem sedadla (02/2).

4.2 Montáž ovládacích pák (03)

Namontujte ovládací páku vlevo a vpravo na Zero Turn Mower.

1. Ovládací páky (03/1) nasadte (03/a) na držák (03/2).
2. Připevněte (03/b) ovládací páky upevňovacím šroubem ovládací páky (03/3) a otočným knoflíkem ovládací páky (03/4).

4.3 Přizpůsobení výšky ovládacích pák (04)

1. Odstraňte oba šrouby (04/1) a matice (04/2), jimiž je ovládací páka (04/3) připevněna k montážnímu třmenu (04/4).
2. Připevněte (04/a) ovládací páku do požadované výšky pomocí šroubů a matic.

4.4 Přizpůsobení polohy ovládacích pák (05)

Polohu ovládacích pák lze nastavit. Polohu ovládacích pák nastavte před uvedením do provozu.

1. Povolte (05/a) otočný knoflík (05/1).
2. Zvedněte ovládací páku (05/2) a nastavte ji do požadované polohy (05/b).
3. K upevnění ovládacích pák utáhněte (05/c) ovládací knoflík.

4.5 Montáž desky tažného zařízení (06)

Pro připojení přívěsu nebo montáž sběrného koše na trávu lze na zadní stranu rámu vozidla (06/2) namontovat desku tažného zařízení (06/1).

1. Připevněte desku tažného zařízení k rámu vozidla (06/a) a zasuňte upevňovací šrouby desky tažného zařízení (06/3) shora otvory v rámu vozidla a desce tažného zařízení (06/b).
2. Oba šrouby s maticemi utáhněte k desce tažného zařízení (06/4).

4.6 Připojení startovací baterie (07)

Startovací baterie (07/1) se nachází pod sedadlem řidiče.

Baterie je v zásadě nabitá z výrobního závodu.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí při nesprávném zacházení se startovací baterií! K zamezení nebezpečím, která by mohla vzniknout při nesprávném zacházení s baterií, respektujte následující body.

- Startovací baterie se nesmí pokládat do bezprostřední blízkosti otevřeného ohně, spalovat nebo pokládat na topení. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- V zimním období uchovávejte startovací baterii v chladném, suchém prostředí (10–15 °C). Při skladování by se mělo zamezit teplotám pod bodem mrazu.
- Nenechávejte startovací baterii delší dobu nenabitou. Pokud se startovací baterie delší dobu nepoužívala, měla by se nabít vhodnou nabíječkou baterií.
- Startovací baterii neničte. Elektrolyt (kyselina sírová) způsobuje poleptání kůže a oblečení – okamžitě opláchněte velkým množstvím vody.
- Startovací baterii udržujte v čistotě. Otírejte ji jen suchou látkou. Nepoužívejte žádnou vodu, benzin, ředidla a podobně!
- Připojovací póly nezkratujte.

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zkratu! Aby se zabránilo zkratu, odpojte vždy nejdříve záporný kabel (-) baterie a jako poslední jej opět připojte! Při práci s baterií vytáhněte vždy klíč ze zapalování!

1. Vyndejte klíč ze zapalování.
2. Zvedněte sedadlo řidiče.
3. Propojte (07/a) plusový kabel (červený) (07/2) s plusovým pólem (07/3) startovací baterie.
4. Propojte (07/ b) záporný kabel (černý) (07/4) se záporným pólem (07/5) startovací baterie.

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA MONTÁŽ

Obsah

1	O tomto návode na montáž.....	42
1.1	Symbody na titulnej strane.....	42
1.2	Vysvetlenie symbolov a signálne slová.....	42
2	Obsah dodávky	42
3	Vybalenie kosačky Zero Turn Mower	43
4	Montáž kosačky Zero Turn Mower.....	43
4.1	Montáž sedadla vodiča (01, 02).....	43
4.2	Montáž riadiacej páky (03).....	43
4.3	Prispôsobenie výšky riadiacej páky (04)	43
4.4	Prispôsobenie polohy riadiacej páky (05)	43
4.5	Montáž pripojovacej dosky príviesu (06)	44
4.6	Pripojenie štartovacieho akumulátora (07)	44

1 O TOMTO NÁVODE NA MONTÁŽ

- Za originál návodu na montáž sa považuje nemecká verzia. Všetky ostatné jazykové verzie sú preklady originálneho návodu na montáž.
- Pri prevádzke kosačky Zero Turn Mower dodržiavajte návod na obsluhu kosačky Zero Turn Mower.
- Návod na montáž si uschovajte pre použitie a postúpte ho aj nasledujúcemu používateľovi.
- Prečítajte si a dodržujte bezpečnostné a výstražné pokyny v tomto návode na montáž.

1.1 Symboly na titulnej strane

Symbol	Význam
	Pred montážou kosačky Zero Turn Mower si dôkladne prečítajte tento návod na montáž a vykonajte všetky montážne práce v súlade s ním. V prípade otázok a nejasností týkajúcich sa montáže sa obráťte, prosím, na špecializovaného predajcu alebo výrobcu.

Symbol	Význam
	Návod na montáž
	Benzínový prístroj nepoužívajte v blízkosti otvorených plameňov alebo zdrojov tepla.

1.2 Vysvetlenie symbolov a signálne slová

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Upozornenie na bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá má – v prípade, že sa jej nepredíd – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ VAROVANIE! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíd – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ POZOR! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíd – za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

⚠ POZOR! Upozornenie na situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíd – za následok vecné škody.

ℹ UPOZORNENIE Špeciálne pokyny pre lepšiu zrozumiteľnosť a zaobchádzanie.

2 OBSAH DODÁVKY

Súčasť dodávky zahŕňa tu uvedené položky. Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky tieto položky:

Č.	Konštrukčný diel
1	Kosačka Zero Turn Mower
2	Sedadlo vodiča s montážnymi dielmi
3	Riadiaca páka (2x)
	■ Otočný gombík riadiacej páky (2x) ■ Upevňovacia skrutka riadiacej páky (M8x70) (2x)
4	Pripojovacia doska príviesu

Č.	Konštrukčný diel
	■ Upevňovacia skrutka pripojovacej dosky prívesu (M8x80) (2x)
	■ Upevňovacia matica pripojovacej dosky prívesu (M8) (2x)
5	12 – 13 mm vidlicový kľúč (2x)
6	Kľúč zapalovania (2x)
7	Návod na obsluhu kosačky Zero Turn Mower
8	Návod na montáž kosačky Zero Turn Mower
9	Návod na obsluhu motora

3 VYBALENIE KOSAČKY ZERO TURN MOWER

Kosačka Zero Turn Mower sa dodáva v stabilnom kovovom ráme a je obalená ochrannou fóliou.

Pri vybalovaní postavte kovový rám na vodorovnú plochu.

1. Odstráňte pribalené diely, obal a všetky fólie.
2. Uvoľnite upevnenia kovového rámu.
3. Odstráňte hornú priečnu výstuhu.
4. Uvoľnite bočný pridrzný uholník.
5. Kosačku Zero Turn Mower vysuňte z rámu smerom dopredu.
6. Kosačku Zero Turn Mower zaistíte proti pohybu (napr. podkladacími klinmi).

4 MONTÁŽ KOSAČKY ZERO TURN MOWER

VAROVANIE! Nebezpečenstvá v dôsledku nekompletnej montáže! Prevádzka nekompletne zmontovanej kosačky Zero Turn Mower môže spôsobiť vážne zranenia a poškodenie.

- Kosačku Zero Turn Mower uveďte do prevádzky až vtedy, ak je kompletne zmontovaná.
- Vykonajte všetky montážne práce popísané v návode na montáž. V prípade pochybností sa pred uvedením do prevádzky opýtajte odborníka, či bola vykonaná montáž korektne!
- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia k dispozícii a funkčné!

Pred uvedením kosačky Zero Turn Mower do prevádzky podľa návodu na obsluhu musia byť úspešne vykonané nasledujúce montážne práce.

4.1 Montáž sedadla vodiča (01, 02)

1. Vyberte kľúč zapalovania.
2. Zdvihnite (01/a) držiak sedadla (01/2).
3. Sedadlo vodiča (01/1) umiestnite pred držiak sedadla, nasadte (01/b) poistné skrutky (01/4) a zaistite (01/c) otočnými gombíkmi (01/3).
4. Zväzok káblov spínača sedadla (02/1) prevlečte pod sedadlo vodiča.
5. Zväzok káblov spojte (02/a) so spínačom sedadla (02/2).

4.2 Montáž riadiacej páky (03)

Riadiacu páku namontujte na kosačku Zero Turn Mower vľavo a vpravo.

1. Riadiacu páku (03/1) zasuňte (03/a) do držáka (03/2).
2. Riadiacu páku upevnite (03/b) pomocou upevňovacej skrutky riadiacej páky (03/3) a otočného gombíka riadiacej páky (03/4).

4.3 Prispôsobenie výšky riadiacej páky (04)

1. Vyskrutkujte obe skrutky (04/1) a matice (04/2), ktorými je upevnená riadiaca páka (04/3) na montážnom strmeni (04/4).
2. Riadiacu páku upevnite (04/a) do požadovanej výšky pomocou skrutiek a matíc.

4.4 Prispôsobenie polohy riadiacej páky (05)

Poloha riadiacej páky sa dá prestavovať. Pred uvedením do prevádzky nastavte polohu riadiacej páky.

1. Uvoľnite (05/a) otočný gombík (05/1).
2. Nadvihnite riadiacu páku (05/2) a presuňte ju do požadovanej polohy (05/b).
3. Aby ste riadiacu páku upevnili, pevne otočte (05/c) otočný gombík.

4.5 Montáž pripojovacej dosky prívessu (06)

Na ťahanie prívessu alebo pripevnenie zberného koša na trávu možno na zadnú stranu rámu vozidla (06/2) namontovať pripojovaciu dosku prívessu (06/1).

1. Pripojovaciu dosku prívessu priložte k rámu vozidla (06/a) a upevňovacie skrutky pripojovacej dosky prívessu (06/3) prevlečte zhora cez otvory v ráme vozidla a v pripojovacej doske prívessu (06/b).
2. Obe skrutky pevne dotiahnite s maticami pripojovacej dosky prívessu (06/4).

4.6 Pripojenie štartovacieho akumulátora (07)

Štartovací akumulátor (07/1) sa nachádza pod sedadlom vodiča.

Štartovací akumulátor je zásadne nabitý z výroby.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo v dôsledku nesprávnej manipulácie so štartovacou batériou! Aby sa zabránilo nebezpečenstvám vyplývajúcim z nesprávneho narábania s batériou, dodržiujte nižšie uvedené pokyny!

- Štartovací akumulátor neskladujte v bezprostrednej blízkosti otvoreného ohňa, nespálujte ani nepoložte na vykurovacie telesá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Štartovací akumulátor skladujte v zimnom období v chladnej, suchej miestnosti (10 – 15 °C). Pri skladovaní sa vyhýbajte teplotám pod bodom mrazu.
- Štartovací akumulátor nenechávajte dlhšiu dobu nenabitý. Keď sa štartovací akumulátor dlhšiu dobu nepoužíva, mal by sa nabiť pomocou vhodnej nabíjačky.
- Štartovací akumulátor nezničte. Elektrolyt (kyselina sírová) spôsobuje poleptania na pokožke a oblečení – ihneď umyte veľkým množstvom vody.
- Štartovací akumulátor udržiavajte čistý. Utierajte ho iba suchou handrou. K tomu nepoužívajte vodu, benzín, riedidlá alebo podobné!
- Pripojovacie póly neskratujte.

POZOR! Nebezpečenstvo skratu! Aby ste zabránili skratu, odpojte na batérii vždy najprv mínusový kábel (-) a pripájajte ho znova ako posledný! Pri prácach na batérii vyťahnite vždy kľúč zapalovania!

1. Vyberte kľúč zapalovania.
2. Zdvihnite sedadlo vodiča.
3. Kábel plus (červený) (07/2) spojte (07/a) s pólom plus (07/3) štartovacieho akumulátora.
4. Kábel mínus (čierny) (07/4) spojte (07/b) s pólom mínus (07/5) štartovacieho akumulátora.

AZ EREDETI SZERELÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Tartalomjegyzék

1	Ehhez a szerelési útmutatóhoz	45
1.1	A címlapon található szimbólumok	45
1.2	Jelmagyarázatok és jelzőszavak	45
2	A szállítmány tartalma	45
3	A Zero Turn Mower kicsomagolása	46
4	A Zero Turn Mower szerelése	46
4.1	Vezetőülés felszerelése (01, 02)	46
4.2	Vezérlőkar felszerelése (03)	46
4.3	A vezérlőkar magasságának beállítása (04)	46
4.4	A vezérlőkar pozíciójának beállítása (05)	46
4.5	Utánfutó-tengelykapcsolólemez felszerelése (06)	46
4.6	Indítóakkumulátor csatlakoztatása (07)	47

1 EHHEZ A SZERELÉSI ÚTMUTATÓHOZ

- A német változat esetében az eredeti szerelési útmutatóról van szó. Minden más nyelvi változat az eredeti szerelési útmutató fordítása.
- A Zero Turn Mower üzemeltetéséhez vegye figyelembe a Zero Turn Mower üzemeltetési útmutatóját.
- Őrizze meg ezt a szerelési útmutatót későbbi felhasználásra, és a későbbi felhasználónak is adja át.
- Olvassa el és tartsa be a jelen szerelési útmutató biztonsági tudnivalóit és figyelmeztetéseit.

1.1 A címlapon található szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	A Zero Turn Mower szerelése előtt figyelmesen olvassa el ezt a szerelési útmutatót, és minden szerelési munkát tudatosan végezzen. A szereléssel kapcsolatos kérdések vagy bizonytalanság esetén kérjük, forduljon egy szakkereskedőhöz vagy a gyártóhoz.

Szimbólum	Jelentés
	Szerelési útmutató
	Benzines készüléket ne működtessen nyílt láng vagy hőforrások közelében.

1.2 Jelmagyarázatok és jelzőszavak

⚠ VESZÉLY! Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

⚠ VIGYÁZAT! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – ki-sebb vagy közepesen súlyos sérüléseket eredményezhet.

FIGYELEM! Olyan helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – anyagi károkat eredményezhet.

i TUDNIVALÓ Az érthetőséget és a használatot segítő, különleges tudnivalók.

2 A SZÁLLÍTMÁNY TARTALMA

A szállítási terjedelem az alább felsorolt tételeket tartalmazza. Ellenőrizze, hogy minden tétel megvan-e:

Sz.	Alkatrész
1	Zero Turn Mower
2	Vezetőülés szerelési alkatrészekkel
3	Vezérlőkar (2x) ■ Vezérlőkar forgatható gombja (2x) ■ Vezérlőkar rögzítőcsavarja (M8x70) (2x)
4	Utánfutó-tengelykapcsolólemez ■ Utánfutó-tengelykapcsolólemez rögzítőcsavarja (M8x80) (2x)

Sz.	Alkatrész
	■ Utánfutó-tengelykapcsolólemez rögzítőanyája (M8) (2x)
5	12–13 mm-es villaskulcs (2x)
6	Indítókulcs (2x)
7	Zero Turn Mower üzemeltetési útmutató
8	Zero Turn Mower szerelési útmutató
9	Motor üzemeltetési útmutató

3 A ZERO TURN MOWER KICSOMAGOLÁSA

A Zero Turn Mower szállítása egy szilárd fémkeretben történik, és védőfóliába van csomagolva. Kicsomagoláshoz a fémkeretet állítsa vízszintes, egyenes területre.

1. A mellékelt alkatrészeket, a csomagolást és az összes fóliát távolítsa el.
2. Lazítsa meg a fémkeret rögzítéseit.
3. Távolítsa el a felső haránt támasztókat.
4. Lazítsa meg az oldalsó tartókonozt.
5. A Zero Turn Mowert előre felé tolja ki a keretből.
6. Biztosítsa a Zero Turn Mowert elgurulás ellen (pl. támasztóékekkel).

4 A ZERO TURN MOWER SZERELÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Veszélyek nem teljes összeszerelés miatt! Egy nem teljesen összeszerelt Zero Turn Mower üzemeltetése súlyos sérülésekhez és a traktor károsodásához vezethet.

- A Zero Turn Mowert csak akkor helyezze üzembe, ha azt teljesen összeszerelték.
- Végezzen el a szerelési útmutatóban ismertetett minden szerelési munkát. Ha kétségei lennének, üzembe helyezés előtt kérdezzen meg egy szakembert, hogy az összeszerelés megfelelően történt-e!
- Ellenőrizze hogy rendelkezésre áll-e az összes biztonsági és védőberendezés, és hogy azok működőképesek-e!

Mielőtt a Zero Turn Mowert az üzemeltetési útmutatóban leírt módon üzembe helyezné, a kö-

vetkező szerelési munkákat sikerrel végre kell hajtani.

4.1 Vezetőülés felszerelése (01, 02)

1. Húzza ki az indítókulcsot.
2. Emelje meg (01/a) az üléstartót (01/2).
3. Helyezze a vezetőülést (01/1) az üléstartó elé, tegye fel (01/b) a biztosítócsavarokat (01/4), és biztosítsa (01/c) a forgatható gombokkal (01/3).
4. Az üléstartó (02/1) kábelköteget vezesse át a vezetőülés alatt.
5. Kösse össze (02/a) a kábelköteget az ülés-kapcsolóval (02/2).

4.2 Vezérlőkar felszerelése (03)

Szerelje fel a bal és jobb oldali vezérlőkart a Zero Turn Mowerre.

1. A vezérlőkart (03/1) tegye fel (03/a) tartóra (03/2).
2. A vezérlőkart rögzítse (03/b) a vezérlőkar rögzítőcsavarjával (03/3) és a vezérlőkar forgatható gombjával (03/4).

4.3 A vezérlőkar magasságának beállítása (04)

1. Távolítsa el azt a két csavart (04/1) és anyát (04/2), amelyekkel a vezérlőkar (04/3) a szerelőkéngyelen (04/4) rögzítve van.
2. Rögzítse (04/a) a vezérlőkart a csavarokkal és az anyákkal a kívánt magasságban.

4.4 A vezérlőkar pozíciójának beállítása (05)

A vezérlőkar pozíciója állítható. Üzembe helyezés előtt állítsa be a vezérlőkar helyzetét.

1. Lazítsa meg (05/a) a forgatható gombot (05/1).
2. A vezérlőkart (05/2) emelje meg, és hozza a kívánt helyzetbe (05/b).
3. Szorítsa meg a forgatható gombot (05/c) a vezérlőkar rögzítéséhez.

4.5 Utánfutó-tengelykapcsolólemez felszerelése (06)

Egy utánfutó vontatásához vagy egy pázsitgyűjtő doboz felszereléséhez egy utánfutó-tengelykapcsolólemez (06/1) lehet felszerelni a járműkeret (06/2) hátoldalára.

1. Tartsa (06/a) az utánfutó-tengelykapcsolólemez a járműkeretnél, majd az utánfutó-tengelykapcsolólemez (06/3) rögzítőcsavarjait felülről dugja át (06/b) a járműkereten és az

utánfutó-tengelykapcsolólemezen lévő furatokon.

2. A két csavart húzza meg utánfutó-tengelykapcsolólemez (06/4) anyáival.

4.6 Indítóakkumulátor csatlakoztatása (07)

Az indítóakkumulátor (07/1) a vezetőülés alatt található.

Az indítóakkumulátor a gyárból alapvetően feltöltve kerül ki.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Veszély az indítóakkumulátor nem megfelelő kezelése miatt! Az indítóakkumulátor helytelen kezelése miatt felmerülő veszélyek elkerülése érdekében tartsa be a következő pontokat!

- Az indítóakkumulátort nem lehet nyílt láng közvetlen közelében tárolni, elégetni vagy fűtőtestekre helyezni. Robbanásveszély fenyeget.
- Téli tároláshoz az indítóakkumulátort hűvös, száraz helyen kell tárolni (10–15 °C között). A fagypont alatti hőmérsékleteket tárolás közben kerülni kell.
- Ne tárolja az indítóakkumulátort hosszabb ideig feltöltetlen állapotban. Ha az indítóakkumulátort hosszabb ideig nem használták, akkor egy megfelelő töltőberendezéssel fel kell tölteni.
- Ne rongálja meg az indítóakkumulátort. Az elektrolit (kénsav) kimarja a bőrt és a ruházatot – bő vízzel azonnal alaposan le kell mosni.
- Tartsa tisztán az indítóakkumulátort. Csak egy nedves kendővel törölje le. Ehhez ne használjon vizet, benzint, higítószer vagy hasonló anyagokat!
- Ne zárja rövidre a csatlakozópólusokat.

⚠ VIGYÁZAT! Rövidzárlat veszélye! Rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátorról mindig a negatív kábelt (–) vegye le és tegye vissza először! Az akkumulátoron történő munkavégzés esetén az indítókulcsot mindig húzza ki!

1. Húzza ki az indítókulcsot.
2. Emelje fel a vezetőülést.
3. Kösse össze (07/a) a (piros) pozitív kábelt (07/2) az indítóakkumulátor pozitív pólusával (07/3).
4. Kösse össze (07/b) a (fekete) negatív kábelt (07/4) az indítóakkumulátor negatív pólusával (07/5).

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE MONTERINGSVEJLEDNING

Indholdsfortegnelse

1	Om denne monteringsvejledning	48
1.1	Symboler på forsiden	48
1.2	Symboler og signalord	48
2	Leveringsomfang	48
3	Udpakning af Zero Turn Mower	49
4	Montering af Zero Turn Mower	49
4.1	Montering af førersædet (01, 02)	49
4.2	Montering af styrehåndtagene (03)....	49
4.3	Tilpasning af styrehåndtagenes højde (04)	49
4.4	Tilpasning af styrehåndtagenes position (05).....	49
4.5	Montering af anhængerkoblingspladen (06)	49
4.6	Tilslutning af startbatteriet (07)	49

1 OM DENNE MONTERINGSVEJLEDNING

- Den tyske udgave er den originale monteringsvejledning. Alle andre sprog er oversættelser af den originale monteringsvejledning.
- Overhold Zero Turn Mowers brugsanvisning, når du betjener Zero Turn Mower.
- Opbevar monteringsvejledningen til senere brug, og giv den videre til en efterfølgende bruger.
- Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne monteringsvejledning.

1.1 Symboler på forsiden

Symbol	Betydning
	Læs denne monteringsvejledning omhyggeligt, før du monterer Zero Turn Mower, og udfør alt monteringsarbejde samvittighedsfuldt. Hvis du er i tvivl om noget ved monteringen, bedes du henvende dig til forhandleren eller producenten.
	Monteringsvejledning

Symbol	Betydning
	Brug ikke den benzindrevne maskine i nærheden af åben ild eller varme kilder.

1.2 Symboler og signalord

FARE! Indikerer en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, er livsfarlig eller medfører alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan være livsfarlig eller medføre alvorlige kvæstelser.

FORSIGTIG! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

OBS! Indikerer en situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre tingsskade.

BEMÆRK Specielle anvisninger, der gør dig i stand til at forstå og håndtere maskinen bedre.

2 LEVERINGSOMFANG

De her anførte positioner følger med ved leveringen. Forvis dig om, at alle komponenter er vedlagt:

Nr.	Del
1	Zero Turn Mower
2	Førersæde med monteringsdele
3	Styrehåndtag (2x)
	- Drejeknap til styrehåndtag (2x) - Bolt til styrehåndtag (M8x70) (2x)
4	Anhængerkoblingsplade
	- Bolt til anhængerkoblingsplade (M8x80) (2x) - Møtrik til anhængerkoblingsplade (M8) (2x)
5	12-13 mm gaffelnøgle (2x)
6	Tændingsnøgle (2x)
7	Brugsanvisning Zero Turn Mower

Nr.	Del
8	Monteringsvejledning Zero Turn Mover
9	Brugsanvisning motor

3 UDPAKNING AF ZERO TURN MOVER

Zero Turn Mover leveres i en stabil gitterboks og er pakket ind i beskyttelsesfolie.

Stil gitterboksen på et jævnt og vandret underlag, når du pakker Zero Turn Mower ud.

1. Fjern alle tilbehørsdele, den ydre emballage og alle folier.
2. Løsn gitterboksens fastgøringer.
3. Fjern den øverste tværbjælke.
4. Løsn vinkelbeslagene i siden.
5. Skub Zero Turn Mower ud af boksen.
6. Sikr Zero Turn Mower mod at rulle væk (f.eks. med stopklodser).

4 MONTERING AF ZERO TURN MOVER

⚠ ADVARSEL! Fare på grund af ufuldstændig montering! Bruges en ufuldstændigt monteret Zero Turn Mower, kan det medføre alvorlige kvæstelser og skader.

- Tag først Zero Turn Mower i brug, når den er komplet monteret.
- Udfør alt monteringsarbejde, der beskrives i monteringsvejledningen. Hvis du er i tvivl, skal du spørge en fagmand, om plænetraktoeren er korrekt monteret, før du tager den i brug!
- Kontroller, at alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er tilstede og fungerer!

Før Zero Turn Mover kan tages i brug iht. brugsanvisningen, skal følgende monteringsarbejde udføres korrekt.

4.1 Montering af førersædet (01, 02)

1. Træk tændingsnøglen ud.
2. Løft sædeholderen (01/2) op (01/a).
3. Anbring førersædet (01/1) foran sædeholderen, sæt låseskruerne (01/4) i (01/b), og fastgør dem med drejeknapperne (01/3) (01/c).
4. Før sædekontaktens (02/1) ledningsnet ind under førersædet.
5. Tilslut ledningsnettet til sædekontakten (02/2) (02/a).

4.2 Montering af styrehåndtagene (03)

Monter styrehåndtagene til venstre og højre på Zero Turn Mower.

1. Sæt styrehåndtaget (03/1) på holderen (03/2) (03/a).
2. Fastgør styrehåndtaget med bolten til styrehåndtaget (03/3) og drejeknappen til styrehåndtaget (03/4) (03/b).

4.3 Tilpasning af styrehåndtagenes højde (04)

1. Fjern de to bolte (04/1) og møtrikker (04/2), som styrehåndtaget (04/3) er fastgjort til monteringsbøjlen (04/4) med.
2. Indstil styrehåndtaget til den ønskede højde med boltene og møtrikkerne (04/a).

4.4 Tilpasning af styrehåndtagenes position (05)

Styrehåndtagenes position kan justeres. Indstil styrehåndtagenes position før ibrugtagningen.

1. Løsn drejeknappen (05/1) (05/a).
2. Skub styrehåndtaget (05/2) op, og anbring det i den ønskede position (05/b).
3. Spænd drejeknappen (05/c) for at fastgøre styrehåndtaget.

4.5 Montering af anhængerkoblingspladen (06)

Der kan monteres en anhængerkoblingsplade (06/1) bag på chassiset (06/2), så du kan tilslutte en anhænger eller en græsopsamlingsbeholder.

1. Hold anhængerkoblingspladen ind mod chassiset (06/a), og stik boltene til anhængerkoblingspladen (06/3) ovenfra og ind i hullerne på chassiset og anhængerkoblingspladen (06/b).
2. Spænd de to bolte fast med møtrikkerne til anhængerkoblingspladen (06/4).

4.6 Tilslutning af startbatteriet (07)

Startbatteriet sidder under (07/1) førersædet.

Startbatteriet er altid opladet fra fabrikken.

⚠ ADVARSEL! Fare ved forkert håndtering af startbatteriet. Vær opmærksom på følgende punkter for at undgå risici, der kan opstå, hvis batteriet håndteres forkert!

- Startbatteriet må ikke opbevares i nærheden af åben ild, må ikke brændes eller stilles på radiatorer. Fare for eksplosion.
- Om vinteren skal startbatteriet opbevares i et køligt, tørt rum (10-15 °C). Batteriet må helst

ikke opbevares ved temperaturer under frysepunktet.

- Lad ikke startbatteriet stå i længere tid uden at være ladet op. Hvis startbatteriet ikke benyttes over et længere tidsrum, skal det lades op med en egnet oplader.
- Ødelæg ikke startbatteriet. Elektrolytten (svovlsyre) ætser hud og tøj og skal straks vaskes af med rigeligt vand.
- Hold startbatteriet rent. Må kun tørres af med en tør klud. Der må ikke bruges vand, benzin, fortynder eller lignende!
- Kortslut ikke tilslutningspolerne.

 **FORSIGTIG! Fare for kortslutning!** For at undgå kortslutning skal minuskablet (-) altid tages af batteriet først og sættes på til sidst! Træk altid tændingsnøglen ud, når du arbejder på batteriet!

1. Træk tændingsnøglen ud.
2. Løft førersædet op.
3. Tilslut pluskablet (rødt) (07/2) til startbatteriets pluspol (07/3) (07/a).
4. Tilslut minuskablet (sort) (07/4) til startbatteriets minuspol (07/5) (07/b).

ÖVERSÄTTNING AV MONTERINGSANVISNINGEN I ORIGINAL

Innehållsförteckning

1	Om denna monteringsanvisning	51
1.1	Symbol på titelsida	51
1.2	Teckenförklaring och signalord	51
2	Leveransomfattning	51
3	Packa upp Zero Turn Mower	52
4	Montera Zero Turn Mower	52
4.1	Montera förarsits (01, 02)	52
4.2	Montera styrspak (03)	52
4.3	Anpassa styrspakens höjd (04)	52
4.4	Anpassa styrspakens position (05)	52
4.5	Montera släpvagnskopplingsplatta (06)	52
4.6	Ansluta startbatteri (07)	52

1 OM DENNA MONTERINGSANVISNING

- Den tyska versionen utgör originalmonteringsanvisningen. Alla andra språkversioner är översättningar av originalbruksanvisningen.
- Läs bruksanvisningen för Zero Turn Mower innan Zero Turn Mower används.
- Förvara monteringsanvisningen för användningen och överlämna den även till nästa användare.
- Läs och beakta säkerhets- och varningsanvisningar i denna monteringsanvisning.

1.1 Symbol på titelsida

Symbol	Innebörd
	Läs noggrant igenom denna monteringsanvisning innan Zero Turn Mower monteras och genomför alla monteringsarbeten med omsorg. Vänd dig med frågor eller oklarheter till behörig återförsäljare eller till tillverkaren.
	Monteringsanvisning

Symbol	Innebörd
	Använd inte bensinutrustning i närheten av öppen eld eller värmekällor.

1.2 Teckenförklaring och signalord

⚠ FARA! Anger en omedelbart farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ VARNING! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ OBSERVERA! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till mindre eller medelsvåra personskador.

⚠ OBS! Anger en situation, som om den inte undviks, kan leda till materiella skador.

ℹ ANMÄRKNING Speciella anvisningar för bättre förståelse och handhavande.

2 LEVERANSOMFATTNING

Leveransomfattningen innehåller alla positioner i listan. Kontrollera att alla positioner finns med:

Nr.	Komponent
1	Zero Turn Mower
2	Förarsits med monteringskomponenter
3	Styrspak (2x)
	■ Vred för styrspak (2x)
	■ Fästskruv för styrspak (M8x70) (2x)
4	Släpvagnskopplingsplatta
	■ Fästskruv för släpvagnskopplingsplatta (M8x80) (2x)
	■ Fästmutter för släpvagnskopplingsplatta (M8) (2x)
5	12 – 13 mm U-nyckel (2x)
6	Tändningsnyckel (2x)
7	Bruksanvisning Zero Turn Mower
8	Monteringsanvisning Zero Turn Mower

Nr.	Komponent
9	Bruksanvisning motor

3 PACKA UPP ZERO TURN MOWER

Zero Turn Mower levereras i en stabil metallram och är lindad i skyddsfolie.

Ställ metallramen på vågrätt och jämnt underlag för uppackning.

1. Ta bort medföljande komponenter, emballage och alla folier.
2. Lossa metallramens fästpunkter.
3. Ta bort övre tvärstag.
4. Lossa hållvinkel i sidan.
5. Skjut fram Zero Turn Mower ur ramen.
6. Säkra Zero Turn Mower så att den inte rullar iväg (t.ex. med underläggskilar).

4 MONTERA ZERO TURN MOWER

⚠ WARNING! Risker till följd av ofullständig montering! Drift av ofullständigt monterad Zero Turn Mower kan både leda till allvarliga personskador och maskinskador.

- Ta inte Zero Turn Mower i drift förrän den är fullständigt monterad.
- Genomför alla monteringsarbeten som beskrivs i monteringsanvisningen. Fråga i tveksamma fall en fackman om monteringen har utförts korrekt!
- Kontrollera alla säkerhets- och skyddsanordningar så att de finns och är funktionsdugliga!

Följande monteringsarbeten måste genomföras innan Zero Turn Mower kan tas i drift som beskrivet i bruksanvisningen.

4.1 Montera förarsits (01, 02)

1. Dra ut tändningsnyckeln.
2. Lyft (01/a) sitshållaren (01/2).
3. Placera förarsitsen (01/1) framför sitshållaren, stick in (01/b) säkringsskruvar (01/4) och säkra (01/c) med vreden (01/3).
4. Skjut igenom sitsbrytarens (02/1) kabelknippe under förarsitsen.
5. Anslut (02/a) kabelknippet med sitsbrytaren (02/2).

4.2 Montera styrspak (03)

Montera styrspakar till vänster och höger på Zero Turn Mower.

1. Stick in (03/a) styrspakarna (03/1) i fästet (03/2).
2. Montera (03/b) styrspakarna med fästskruv för styrspak (03/3) och vred för styrspak (03/4).

4.3 Anpassa styrspakens höjd (04)

1. Ta bort båda skruvar (04/1) och muttrar (04/2) med vilka styrspaken (04/3) är fäst på monteringsbygeln (04/4).
2. Fäst (04/a) styrspaken i önskad höjd med skruvar och muttrar.

4.4 Anpassa styrspakens position (05)

Styrspakarnas position är justerbar. Ställ in styrspakarnas position innan idrifttagning.

1. Lossa (05/a) vredet (05/1).
2. Lyft (05/b) styrspaken (05/2) till önskad position.
3. Dra åt (05/c) vredet för att fixera styrspaken.

4.5 Montera släpvagnskopplingsplatta (06)

En släpvagnskopplingsplatta (06/1) kan monteras på fordonsramens (06/2) baksida för att dra en släpvagn eller montera en gräsuppsamlare.

1. Håll (06/a) släpvagnskopplingsplattan mot fordonsramen och stick in (06/b) fästskruvar för släpvagnskopplingsplattan (06/3) uppifrån genom hålen i fordonsramen och släpvagnskopplingsplattan.
2. Dra åt båda skruvarna med muttrar för släpvagnskopplingsplattan (06/4).

4.6 Ansluta startbatteri (07)

Startbatteriet (07/1) sitter under förarsitsen.

Startbatteriet är alltid laddat vid leverans från fabrik.

⚠ WARNING! Fara vid felaktig hantering av startbatteriet! Beakta följande punkter för att undvika faror som skulle kunna uppstå vid felaktig hantering av batteriet!

- Startbatteriet får inte förvaras i omedelbar närhet av eld eller brännas eller ställas på värmeelement. Det föreligger explosionsrisk.
- Förvara startbatteriet för vinterförvaring i ett svalt och torrt utrymme (10 – 15°C). Temperaturer under fryspunkten bör undvikas vid förvaringen.
- Lämna inte startbatteriet oladdat under långa tider. Startbatteriet bör laddas med lämplig laddare om det inte används under en längre tid.

- Förstör inte startbatteriet. Elektrolyten (svalsyra) orsakar frätskador på hud och kläder – tvätta genast av med mycket vatten.
- Håll startbatteriet rent. Torka endast av med en torr trasa. Använd inte vatten, bensin, förtunningsmedel eller liknande!
- Kortslut inte anslutningspolerna.

 **OBSERVERA! Risk för kortslutning!** Dra alltid av minuskabeln (-) först från batteriet och anslut det sist för att undvika kortslutning! Ta alltid ur tändningsnyckeln vid arbeten på batteriet!

1. Dra ut tändningsnyckeln.
2. Lyft förarsitsen.
3. Anslut (07/a) pluskabeln (röd) (07/2) med startbatteriets pluspol (07/3).
4. Anslut (07/b) minuskabeln (svart) (07/4) med startbatteriets minuspol (07/5).

OVERSETTELSE AV DEN ORIGINALE MONTERINGSANVISNINGEN

Innhold

1	Om denne monteringsanvisningen	54
1.1	Symboler på tittelsiden	54
1.2	Tegnforklaringer og signalord	54
2	Leveranse	54
3	Utpakking av Zero Turn Mower	55
4	Montere Zero Turn Mower	55
4.1	Montere fører sete (01, 02)	55
4.2	Montere styrespak (03)	55
4.3	Tilpasse høyden til styrespakene (04)	55
4.4	Tilpasse posisjon til styrespakene (05)	55
4.5	Montere tilhengerkoblingsplate (06) ..	55
4.6	Koble til startbatteriet (07)	55

1 OM DENNE MONTERINGSANVISNINGEN

- Den tyske versjonen er den originale monteringsanvisningen. Alle andre språkutgaver er oversettelse av den originale monteringsanvisningen.
- Følg bruksanvisningen til Zero Turn Mower for bruken av Zero Turn Mower.
- Du skal oppbevare monteringsanvisningen for fremtidig bruk og også gi denne videre til senere brukere.
- Les og følg sikkerhets- og varselhenvisningene i denne monteringsanvisningen.

1.1 Symboler på tittelsiden

Symbol	Betydning
	Før Zero Turn Mower monteres, må du lese grundig gjennom denne monteringsanvisningen, og alt monteringsarbeidet skal utføres nøyaktig. Ved spørsmål eller tvil knyttet til monteringen kan du spørre en forhandler eller produsenten.
	Monteringsanvisning

Symbol Betydning



Ikke bruk det bensindrevne apparatet i nærheten av åpen ild eller varmekilder.

1.2 Tegnforklaringer og signalord

FARE! Viser til en umiddelbart farlig situasjon som fører til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

FORSIKTIG! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.

MERK Spesiell informasjon for bedre forståelighet og håndtering.

2 LEVERANSE

Leveransen omfatter posisjonene som er listet opp her. Sjekk om alle posisjonene er omfattet:

Nr.	Komponent
1	Zero Turn Mower
2	Fører sete med monteringsdeler
3	Styrespak (2 stk.)
	- Dreieknapp for styrespak (2 stk.) - Festeskrue for styrespak (M8x70) (2 stk.)
4	Tilhengerkoblingsplate
	- Festeskrue for tilhengerkoblingsplaten (M8x80) (2 stk.) - Festemutter for tilhengerkoblingsplaten (M8) (2 stk.)
5	12–13 mm fastnøkkel (2 stk.)
6	Tenningsnøkkel (2 stk.)
7	Bruksanvisning for Zero Turn Mower

Nr.	Komponent
8	Monteringsveiledning for Zero Turn Mower
9	Bruksanvisning for motor

3 UTPAKKING AV ZERO TURN MOWER

Zero Turn Mower leveres på en stabil metallramme og er viklet inn i beskyttelsesfolie.

Ved utpakking settes metallrammen på et vannrett, jevnt underlag.

1. Fjern medfølgende deler, emballasje og all folie.
2. Løsne festene på metallrammen.
3. Fjern øvre tverrstenger.
4. Løsne holdeinkel på siden.
5. Skyv Zero Turn Mower forover på rammen.
6. Sikre Zero Turn Mower mot å rulle bort (f.eks. med hjulklosser).

4 MONTERE ZERO TURN MOWER

⚠ ADVARSEL! Fare på grunn av ufullstendig montering! Å drive en ufullstendig montert Zero Turn Mower kan føre til alvorlige personskader og til skader.

- Ta først i drift Zero Turn Mower når den er fullstendig ferdig montert.
- Utfør alle monteringsarbeidene beskrevet i monteringsanvisningen. Spør en fagmann om monteringen er riktig utfør hvis du er i tvil før oppstart.
- Kontroller om alle sikkerhets- og verneinnretninger er på plass og fungerer!

Før Zero Turn Mower kan tas i drift, slik det er beskrevet i bruksanvisningen, må følgende monteringsarbeider være utført på vellykket vis.

4.1 Montere fører sete (01, 02)

1. Trekk ut tenningsnøkkelen.
2. Løft seteholderen (01/2) (01/a).
3. Plasser fører setet (01/1) foran seteholderen, sett på låseskruer (01/4) (01/b) og sikre med dreieknappene (01/3) (01/c).
4. Før kabeltreet til setebryteren (02/1) gjennom under fører setet.
5. Koble kabeltreet til setebryteren (02/2) (02/a).

4.2 Montere styrespak (03)

Monter styrespaken på høyre og venstre side på Zero Turn Mower.

1. Sett styrespaken (03/1) på holderen (03/2) (03/a).
2. Fest styrespaken med festeskruen for styrespaken (03/3) og dreieknappen for styrespaken (03/4) (03/b).

4.3 Tilpasse høyden til styrespakene (04)

1. Fjern begge skruene (04/1) og mutrene (04/2) som styrespaken (04/3) er festet på monteringsbøylen (04/4) med.
2. Fest styrespaken i ønsket høyde med skruene og mutrene (04/a).

4.4 Tilpasse posisjon til styrespakene (05)

Posisjonen til styrespaken er justerbar. Still inn posisjonen til styrespakene før igangsetting.

1. Løsne dreieknappen (05/1) (05/a).
2. Løft styrespaken (05/2) og sett i ønsket posisjon (05/b).
3. Skru fast dreieknappen (05/c) for å feste styrespaken.

4.5 Montere tilhengerkoblingsplate (06)

For å trekke en tilhenger eller sette på en gressoppsamler kan en tilhengerkoblingsplate (06/1) monteres på baksiden av kjøretøyrammen (06/2).

1. Hold tilhengerkoblingsplaten på kjøretøyrammen (06/a) og før festeskruene for tilhengerkoblingsplaten (06/3) gjennom hullene ovenfra på kjøretøyrammen og tilhengerkoblingsplaten (06/b).
2. Trekk til begge skruene med mutrene for tilhengerkoblingsplaten (06/4).

4.6 Koble til startbatteriet (07)

Startbatteriet (07/1) befinner seg på under fører setet.

Normalt er startbatteriet ladet fra fabrikk.

⚠ ADVARSEL! Fare pga. feil håndtering av startbatteriet! For å unngå farer som kan oppstå ved feil håndtering av batteriet, ta hensyn til de følgende punkter!

- Startbatteriet må ikke lagres, brukes eller settes bort i umiddelbar nærhet av åpen ild. Det er fare for eksplosjon.
- Oppbevar startbatteriet til vinterlagring i et kaldt, tørt rom (10 - 15 °C). Unngå temperaturer under frysepunktet under lagring.

- La startbatteriet ikke stå et lengre tidsrom uladd. Hvis startbatteriet ikke skal brukes over en lengre periode, skal det lades med en egnet lader.
- Du må ikke ødelegge startbatteriet. Elektrolitten (svovelsyre) forårsaker etsninger på hud og klær – vask umiddelbart med rikelige mengder vann.
- Hold startbatteriet rent. Tørk bare av med en tørr klut. Bruk ikke vann, bensin, fortynningsmiddel eller liknende for dette!
- Du må ikke kortslutte tilkoblingspolene.

 **FORSIKTIG! Kortslutningsfare!** For å unngå en kortslutning ta alltid først minuskabelen (-) av batteriet, og klem den alltid på som siste. Trekk alltid ut tenningsnøkkelen ved arbeider på batteriet.

1. Trekk ut tenningsnøkkelen.
2. Løft førerisetet.
3. Koble plusskabel (rød) (07/2) til plusspolen (07/3) på startbatteriet (07/a).
4. Koble minuskabel (svart) (07/4) til minuspolen (07/5) på startbatteriet (07/b).

ALKUPERÄISEN KÄYTTÖOHJEEN KÄÄNNÖS

Sisälysluettelo

1	Tietoa tästä asennusohjeesta	57
1.1	Otsikkosivun symbolit	57
1.2	Merkkien selitykset ja huomiosanat...	57
2	Toimitussisältö	57
3	Zero Turn Mower -ajoleikkurin purkamisen pakkauksesta	58
4	Zero Turn Mower -ajoleikkurin asennus...	58
4.1	Kuljettajanistuimen asennus (01, 02)	58
4.2	Ohjausvivun asennus (03)	58
4.3	Ohjausvipujen korkeuden säätö (04)	58
4.4	Ohjausvipujen asennon säätö (05)	58
4.5	Perävaunun kytkentälevyn asennus (06)	58
4.6	Käynnistysakun liitäntä (07)	58

1 TIETOA TÄSTÄ ASENNUSOHJEESTA

- Saksankielinen versio on alkuperäinen asennusohje. Kaikki muut kieliversiot ovat alkuperäisen asennusohjeen käännöksiä.
- Noudata Zero Turn Mower -ajoleikkuria käytettäessä Zero Turn Mower -ajoleikkurin käyttöohjetta.
- Säilytä asennusohje tulevia tarpeita varten ja luovuta se laitteen mukana seuraavalla käyttäjälle.
- Lue asennusohjeeseen sisältyvät turvallisuusohjeet ja varoitukset ja noudata niitä.

1.1 Otsikkosivun symbolit

Symboli	Merkitys
	Lue asennusohje huolellisesti ennen Zero Turn Mower -ajoleikkurin asentamista ja suorita kaikki asennustyöt huolellisesti. Jos sinulla on asennusta koskevia kysymyksiä, ota yhteyttä erikoisliikkeeseen tai valmistajaan.
	Asennusohje

Symboli Merkitys



Älä käytä bensiinillä toimivaa laitetta avotulen tai lämmönlähteiden läheisyydessä.

1.2 Merkkien selitykset ja huomiosanat

⚠ VAARA! Tarkoittaa välittömän vaaran aiheuttavaa tilannetta, joka aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VAROITUS! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VARO! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikean loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ HUOMAUTUS! Tarkoittaa tilannetta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.

ℹ HUOMAUTUS Lisätietoja laitteesta ja sen käytöstä.

2 TOIMITUSSISÄLTÖ

Toimitus sisältää tässä mainitut osat. Tarkista, ovatko kaikki osat mukana:

Nro	Osa
1	Zero Turn Mower
2	Kuljettajanistuin ja asennusosat
3	Ohjausvipu (2 kpl)
	■ Kääntönuppi ohjausvipua varten (2 kpl) ■ Ohjausvivun kiinnitysruuvi (M8x70) (2 kpl)
4	Perävaunun kytkentälevy
	■ Perävaunun kytkentälevyn kiinnitysruuvi (M8x80) (2 kpl) ■ Perävaunun kytkentälevyn kiinnitysmutteri (M8) (2 kpl)
5	Kiintoavain 12–13 mm (2 kpl)
6	Virta-avain (2 kpl)

Nro	Osa
7	Zero Turn Mower -ajoleikkurin käyttöohje
8	Zero Turn Mower -ajoleikkurin asennusohje
9	Moottorin käyttöohje

3 ZERO TURN MOWER -AJOLEIKKURIN PURKAMINEN PAKKAUKSESTA

Zero Turn Mower toimitetaan vakaassa metallikehyksessä suojakalvoon käärittynä.

Sijoita metallikehys vaakasuoralle, tasaisella alustalle purkamista varten.

1. Poista pakkausyksiköt, ulkopakkaus ja kaikki kalvot.
2. Löysää metallikehyksen kiinnitykset.
3. Poista ylemmät poikkituet.
4. Löysää sivuilla olevat kulmakiinnittimet.
5. Työnnä Zero Turn Mower -ajoleikkuri eteenpäin ulos kehyksestä.
6. Varmista, että Zero Turn Mower ei pääse vierimään pois paikaltaan (esim. kiiloilla).

4 ZERO TURN MOWER -AJOLEIKKURIN ASENNUS

VAROITUS! Puutteellisen asennuksen aiheuttama vaara! Puutteellisesti asennetun Zero Turn Mower -ajoleikkurin käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja tai vaurioita.

- Zero Turn Mower -ajoleikkurin saa ottaa käyttöön vasta sitten, kun se on asennettu kokonaan.
- Suorita kaikki asennusohjeessa kuvatut asennusvaiheet. Jos olet epävarma, pyydä ennen laitteen käyttöönottoa ammattilaisen arvio siitä, onko asennus suoritettu oikein!
- Varmista, että kaikki turvalaitteet ja suojukset ovat paikallaan ja toimivat asianmukaisesti!

Ennen kuin Zero Turn Mower voidaan ottaa käyttöön käyttöohjeen mukaisesti, on suoritettava seuraavat asennustyöt.

4.1 Kuljettajanistuimen asennus (01, 02)

1. Poista avain virtalukosta.
2. Nosta istuimen kiinnikettä (01/2) (01/a).

3. Aseta kuljettajanistuim (01/1) istuimen kiinnikkeen eteen, laita lukitusruuvit (01/4) paikalleen (01/b) ja kiinnitä kääntönupeilla (01/3) (01/c).
4. Vie istuinkytkimen johtosarja (02/1) kuljettajanistuimen alla olevan aukon läpi.
5. Liitä johtosarja istuinkytkimeen (02/2) (02/a).

4.2 Ohjausvivun asennus (03)

Asenna ohjausvipu Zero Turn Mower -ajoleikkuriin vasemmalla ja oikealla puolella.

1. Aseta ohjausvipu (03/1) pidikkeeseen (03/2) (03/a).
2. Kiinnitä ohjausvipu ohjausvivun kiinnitysruuvilla (03/3) ja ohjausvivun kääntönupilla (03/4) (03/b).

4.3 Ohjausvipujen korkeuden säätö (04)

1. Irrota molemmat ruuvit (04/1) ja mutterit (04/2), joilla ohjausvipu (04/3) on kiinnitetty asennuskiinnikkeeseen (04/4).
2. Kiinnitä ohjausvipu halutulle korkeudelle ruuveilla ja muttereilla (04/a).

4.4 Ohjausvipujen asennon säätö (05)

Ohjausvipujen asentoa voidaan säätää. Säädä ohjausvivun asento ennen käyttöönottoa.

1. Löysää kääntönuppi (05/1) (05/a).
2. Nosta ohjausvipua (05/2) ja aseta se haluttuun asentoon (05/b).
3. Kiinnitä ohjausvipu kiristämällä kääntönuppi (05/c).

4.5 Perävaunun kytkentälevyn asennus (06)

Ajoneuvon rungon (06/2) takaosaan voidaan kiinnittää perävaunun kytkentälevy (06/1) perävaunun vetämistä tai ruohon keräyssäiliön kiinnittämistä varten.

1. Pidä perävaunun kytkentälevyä ajoneuvon runkoa vasten (06/a) ja asenna perävaunun kytkentälevyn kiinnitysruuvit (06/3) yläkautta ajoneuvon rungon ja perävaunun kytkentälevyn reikien läpi (06/b).
2. Kiristä molemmat ruuvit kiinnityslevyn kytkentälevyn muttereilla (06/4).

4.6 Käynnistysakun liitäntä (07)

Käynnistysakku (07/1) sijaitsee kuljettajanistuimen alla.

Käynnistysakku on ladattu tehtaalla.

 **VAROITUS! Käynnistysakun virheellisen käsittelyn aiheuttama vaara!** Akun virheellisestä käsittelystä aiheutuvien mahdollisten vaarojen välttämiseksi noudata seuraavia ohjeita!

- Käynnistysakkua ei saa säilyttää avotulen välittömässä läheisyydessä, eikä sitä saa polttaa palaa tai asettaa lämmityslaitteen päälle. Räjähdysvaara.
- Varastoi käynnistysakku talvisäilytyksen ajaksi viileään, kuivaan paikkaan (+10–15 °C). Jäätymispistettä kylmempiä lämpötiloja on vältettävä varastoinnin aikana.
- Älä anna käynnistysakun olla pitkiä aikoja lataamattomana. Jos käynnistysakkua ei ole käytetty pitkään aikaan, se on ladattava sopivalla laturilla.
- Älä vaurioita käynnistysakkua. Elektrolyytti (rikkihappo) on syövyttävää – jos sitä pääsee iholle tai vaatteille, huuhtelee se välittömästi pois runsaalla vedellä.
- Pidä käynnistysakku puhtaana. Puhdista sitä vain kuivalla liinalla pyyhkimällä. Älä käytä puhdistamiseen vettä, bensiiniä, liuotetta tai muuta vastaavaa!
- Älä kytke napoja oikosulkuun.

 **VARO! Oikosulkuvaara!** Oikosulun välttämiseksi irrota aina ensin miinuskaapeli (–) akusta ja liitä se ensimmäisenä! Poista avain aina virtalukosta akkua koskevien töiden ajaksi!

1. Poista avain virtalukosta.
2. Nosta kuljettajanistuinta.
3. Liitä pluskaapeli (punainen) (07/2) käynnistysakun plusnapaan (07/3) (07/a).
4. Liitä miinuskaapeli (musta) (07/4) käynnistysakun miinusnapaan (07/5) (07/b).

ALGUPÄRASE MONTAAŽIJUHENDI TÕLGE

Sisukord

1	Selle montaažijuhendi kohta	60
1.1	Tiitellehel olevad sümbolid.....	60
1.2	Sümbolite ja märksõnade seletus.....	60
2	Tarnekomplekt	60
3	Zero Turn Moweri lahtipakkimine	61
4	Zero Turn Moweri paigaldamine	61
4.1	Juhiiste paigaldamine (01, 02).....	61
4.2	Juhthoova paigaldamine (03)	61
4.3	Juhthoova kõrguse kohandamine (04)	61
4.4	Juhthoova asendi kohandamine (05).....	61
4.5	Haagise ühendusplaadi paigaldamine (06)	61
4.6	Starteriaku ühendamine (07)	61

1 SELLE MONTAAŽIJUHENDI KOHTA

- Saksakeelne versioon on algupärane montaažijuhend. Kõik teised keeleversioonid on algupärase montaažijuhendi tõlked.
- Järgige Zero Turn Moweri kasutamisel Zero Turn Moweri kasutusjuhendit.
- Hoidke montaažijuhend alles, et saaksite seda ka edaspidi lugeda, ning andke see edasi ka seadme järgmisele kasutajale.
- Lugege kindlasti selles montaažijuhendis olevaid ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

1.1 Tiitellehel olevad sümbolid

Sümbol	Tähendus
	Lugege see montaažijuhend enne Zero Turn Moweri monteerimist tähelepanelikult läbi ja tehke kõiki montaažitöid teadlikult. Kui teil on montaaži kohta küsimusi või kahtlusi, pöörduge edasimüüja või tootja poole.
	Montaažijuhend

Sümbol	Tähendus
	Ärge kasutage bensiiniseadet lahtise tule ega kuumusallikate läheduses.

1.2 Sümbolite ja märksõnade seletus

⚠ OHT! Tähistab vahetult ohtlikku olukorda, mille eiramine toob kaasa surmava või raske vigastuse.

⚠ HOIATUS! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa surmava või raske vigastuse.

⚠ ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa kerge või mõõduka vigastuse.

⚠ TÄHELEPANU! Tähistab ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa materiaalse kahju.

ℹ MÄRKUS Erijuhised arusaamise ja käsitsemise parandamiseks.

2 TARNEKOMPLEKT

Tarnekomplekti kuuluvad siin loetletud osad. Kontrollige, kas kõik osad on olemas:

Number	Osa
1	Lülitage Zero Turn Mower välja.
2	Juhiiste koos montaažiosadega
3	Juhthoob (2 tk) ■ Juhthoova pöördnupp (2 tk) ■ Juhthoova kinnituspolt (M8x70) (2 tk)
4	Haagise ühendusplaat ■ Haagise ühendusplaadi kinnituspolt (M8x80) (2 tk) ■ Haagise ühendusplaadi kinnituspolt (M8) (2 tk)
5	12–13 mm kahvelvõti (2 tk)
6	Süütevõti (2 tk)
7	Zero Turn Moweri kasutusjuhend

Number	Osa
8	Zero Turn Moweri montaažijuhend
9	Mootori kasutusjuhend

3 ZERO TURN MOWERI LAHTIPAKKIMINE

Zero Turn Mower tarnitakse stabiilses metallraamis ja on mähitud kaitsekilesse.

Pange metallraam lahtipakkimiseks horisontaalsele ühtlasele pinnale.

1. Eemaldage lahtised osad, ümbrispakend ja kõik kiled.
2. Vabastage metallraami kinnitused.
3. Eemaldage ülemised stabiliseerimislatid.
4. Vabastage külgmine hoidenurk.
5. Lükake Zero Turn Mower suunaga ette raamist välja.
6. Kindlustage Zero Turn Mower ära veeremise vastu (nt tõkiskingadega).

4 ZERO TURN MOWERI PAIGALDAMINE

⚠ HOIATUS! Mittetäielik monteerimine on ohtlik! Mittetäielikult monteeritud Zero Turn Moweri käitamine võib põhjustada raskeid vigastusi ja kahjustusi.

- Kasutage Zero Turn Mowerit ainult siis, kui see on täielikult monteeritud.
- Tehke kõik montaažijuhendis kirjeldatavad montaažitööd. Kahtluse korral küsige enne traktori kasutamist mõnelt spetsialistilt, kas montaaž on tehtud õigesti!
- Kontrollige kõigi kaitseseadiste olemasolu ja toimimist!

Enne Zero Turn Moweri kasutama hakkamist kooskõlas kasutusjuhendiga tuleb teha järgmised montaažitööd.

4.1 Juhiiste paigaldamine (01, 02)

1. Tõmmake süütevõti välja.
2. Tõstke istmehoidik (01/2) üles (01/a).
3. Viige juhiiste (01/1) istmehoidiku ette, sisetage kinnituspoldid (01/4) (01/b) ja keerake pöördnuppudega (01/3) kinni (01/c).
4. Juhtige istmelüliti (02/1) kaablipuu juhiistme alt läbi.

5. Ühendage kaablipuu istmelülitiga (02/2) (02/a).

4.2 Juhthoova paigaldamine (03)

Paigaldage juhthoovad Zero Turn Moweri paremale ja vasakule küljele.

1. Ühendage juhthoob (03/1) hoidikule (03/2) (03/a).
2. Kinnitage juhthoob juhthoova kinnituskruviga (03/3) ja kinnitage juhthoova pöördnupp (03/4) (03/b).

4.3 Juhthoova kõrguse kohandamine (04)

1. Eemaldage mõlemad poldid (04/1) ja mutrid (04/2), millega juhthoob (04/3) on paigaldusraamile (04/4) kinnitatud.
2. Kinnitage juhthoob soovitud kõrgusel poltide ja mutritega (04/a).

4.4 Juhthoova asendi kohandamine (05)

Juhthoova asend on reguleeritav. Seadistage juhthoova asend enne kasutuselevõttu.

1. Keerake pöördnupp (05/1) lahti (05/a).
2. Tõstke juhthoob (05/2) üles ja viige soovitud asendisse (05/b).
3. Juhthoova fikseerimiseks keerake pöördnupp kinni (05/c).

4.5 Haagise ühendusplaadi paigaldamine (06)

Haagise vedamiseks või murukoguri paigaldamiseks saab sõidukiraami (06/2) tagaküljele paigaldada haagise ühendusplaadi (06/1).

1. Hoidke haagise ühendusplaati sõidukiraami juures (06/a) ja viige haagise ühendusplaadi kinnituskruvid (06/3) ülevaalt läbi sõidukiraami avade ja haagise ühendusplaadi (06/b).
2. Keerake mõlemad poldid haagise ühendusplaadi mutritega (06/4) kinni.

4.6 Starteriaku ühendamine (07)

Starteriaku (07/1) asub juhiistme all.

Starteriaku on tehases laetud.

⚠ HOIATUS! Starteriaku vale käitlemine on ohtlik! Aku vales käitlemisest tulenevate ohtude vältimiseks järgige allolevaid punkte!

- Starteriakut ei tohi hoida lahtise tule vahetus läheduses, põletada ega asetada küttekehadele. Plahvatusoht.
- Hoidke starteriakut talvel jahedas ja kuivas ruumis (10–15 °C). Hoiustamise ajal tuleb

vältida alla külmumispunkti jäävaid temperatuure.

- Ärge jätke starteriakut pikemaks ajaks laadimata olekusse. Kui starteriakut ei kasutata pikema aja jooksul, tuleb seda sobiva laadijaga laadida.
- Ärge hävitage starteriakut. Elektrolüüt (väävelhape) põhjustab nahal ja riietel söövitust – loputage kohe veega maha.
- Hoidke starteriakut puhtana. Pühkige seda ainult kuiva lapiga. Ärge kasutage vett, bensiini, lahustit ega muud sarnast!
- Ärge lühistage ühenduspooluseid.

 **ETTEVAATUST! Lühiseoht!** Lühiseohtu vältimiseks tuleb alati miinuskaabel (-) esimesena eemaldada ning viimasena tagasi ühendada! Aku juures töötamise ajal eemaldage alati süütevõti!

1. Tõmmake süütevõti välja.
2. Tõstke juhiiste üles.
3. Ühendage plusskaabel (punane) (07/2) starteriaku plusspoolusega (07/3) (07/a).
4. Ühendage miinuskaabel (must) (07/4) starteriaku miinuspoolusega (07/5) (07/b).

ORIGINALIOS MONTAVIMO INSTRUKCIJOS VERTIMAS

Turinys

1	Apie šią montavimo instrukciją.....	63
1.1	Tituliniame puslapyje esantys simboliai	63
1.2	Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai.....	63
2	Tiekiamas komplektas.....	63
3	„Zero Turn Mower“ išpakavimas	64
4	„Zero Turn Mower“ montavimas.....	64
4.1	Vairuotojo sėdynės montavimas (01, 02).....	64
4.2	Valdymo svirties montavimas (03).....	64
4.3	Valdymo svirties aukščio pritaikymas (04)	64
4.4	Valdymo svirties padėties pritaikymas (05).....	64
4.5	Vilkimo įtaiso plokštės montavimas (06)	64
4.6	Starterio akumuliatorių baterijos prijungimas (07).....	65

1 APIE ŠIĄ MONTAVIMO INSTRUKCIJĄ

- Vokiška versija yra originali montavimo instrukcija. Visos kitos kalbų versijos yra originalios montavimo instrukcijos vertimai.
- Eksploatuodami „Zero Turn Mower“ vadovaukitės „Zero Turn Mower“ naudojimo instrukcija.
- Išsaugokite montavimo instrukciją tolesniam naudojimui ir perduokite ją ir kitiems naudotojams.
- Perskaitykite ir laikykitės šioje montavimo instrukcijoje pateiktų saugos ir įspėjamųjų nuorodų.

1.1 Tituliniame puslapyje esantys simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Prieš montuodami „Zero Turn Mower“ atidžiai perskaitykite šią montavimo instrukciją ir kruopščiai atlikite visus montavimo darbus. Iškilus klausimų arba neaiškumų dėl montavimo, kreipkitės į savo prekybos atstovą arba gamintoją.

Simbolis	Reikšmė
	Montavimo instrukcija
	Neekspluatuokite benzininio įrenginio šalia atviros liepsnos arba šilumos šaltinių.

1.2 Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai

⚠ PAVOJUS! Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ATSARGIAI! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.

⚠ DĖMESIO! Nurodo situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.

i NUORODA Specialios nuorodos dėl geresnio suprantamumo ir valdymo.

2 TIEKIAMAS KOMPLEKTAS

Komplektą sudaro čia nurodytos dalys. Patikrinkite, ar viskas yra:

Nr.	Konstrukcinė dalis
1	„Zero Turn Mower“
2	Vairuotojo sėdynė su montavimo dalimis
3	Valdymo svirtis (2 vnt.) ■ Valdymo svirties reguliavimo rankenėlė (2 vnt.) ■ Valdymo svirties tvirtinimo varžtas (M8 x 70) (2 vnt.)
4	Vilkimo įtaiso plokštė ■ Vilkimo įtaiso plokštės tvirtinimo varžtas (M8 x 80) (2 vnt.)

Nr.	Konstrukcinė dalis
	■ Vilkimo įtaiso plokštės tvirtinimo veržlė (M8) (2 vnt.)
5	12–13 mm veržliaraktis (2 vnt.)
6	Užvedimo raktas (2 vnt.)
7	„Zero Turn Mower“ naudojimo instrukcija
8	„Zero Turn Mower“ montavimo instrukcija
9	Variklio naudojimo instrukcija

3 „ZERO TURN MOWER“ IŠPAKAVIMAS

„Zero Turn Mower“ pristatoma stabiliame metaliniame rėme, apvyniota apsaugine plėvele.

Norėdami išpakuoti, pastatykite metalinį rėmą ant horizontalaus, lygaus pagrindo.

1. Nuimkite kartu supakuotas dalis, išorinę pakuootę ir visas plėveles.
2. Atlaisvinkite metalinio rėmo tvirtinimo elementus.
3. Nuimkite viršutines skerses.
4. Atlaisvinkite šoninius laikomuosius kampus.
5. Stumkite „Zero Turn Mower“ iš rėmo į priekį.
6. Užfiksuokite „Zero Turn Mower“, kad ji nenuriedėtų (pvz., atraminėmis trinkelėmis).

4 „ZERO TURN MOWER“ MONTAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojai nevisiškai sumontavus! Eksploatuojant nevisiškai sumontuotą „Zero Turn Mower“, galima sunkiai susižaloti ir sugadinti turtą.

- „Zero Turn Mower“ pradėkite eksploatuoti tik tada, kai ji yra visiškai sumontuota.
- Atlikite visus montavimo instrukcijoje aprašytus montavimo darbus. Iškilus abejonų, prieš eksploatacijos pradžią pasiteiraukite specialisto, ar buvo tinkamai sumontuota!
- Patikrinkite visus saugos ir apsauginius įtaisus, ar jie yra ir veikia!

Prieš tai, kol galėsite pradėti eksploatuoti „Zero Turn Mower“, kaip aprašyta naudojimo instrukci-

joje, sėkmingai turite atlikti toliau nurodytus montavimo darbus.

4.1 Vairuotojo sėdynės montavimas (01, 02)

1. Ištraukite užvedimo raktą.
2. Pakelkite sėdynės laikiklį (01/2) (01/a).
3. Padėkite vairuotojo sėdynę (01/1) prieš sėdynės laikiklį, įstatykite apsauginius varžtus (01/4) (01/b) ir užfiksuokite reguliavimo rankenėlėmis (01/3) (01/c).
4. Sėdynės jungiklio (02/1) kabelių pynę pakiškite po vairuotojo sėdyne.
5. Prijunkite kabelių pynę prie sėdynės jungiklio (02/2) (02/a).

4.2 Valdymo svirties montavimas (03)

Sumontuokite valdymo svirtį „Zero Turn Mower“ kairėje ir dešinėje.

1. Užmaukite valdymo svirtį (03/1) ant laikiklio (03/2) (03/a).
2. Pritvirtinkite valdymo svirtį valdymo svirties tvirtinimo varžtu (03/3) ir valdymo svirties reguliavimo rankenėle (03/4) (03/b).

4.3 Valdymo svirties aukščio pritaikymas (04)

1. Išsukite abu varžtus (04/1) ir veržles (04/2), kuriais valdymo svirtis (04/3) pritvirtinta prie montavimo apkabos (04/4).
2. Varžtais ir veržlėmis pritvirtinkite valdymo svirtį norimame aukštyje (04/a).

4.4 Valdymo svirties padėties pritaikymas (05)

Valdymo svirties padėtį galima reguliuoti. Valdymo svirties padėtį nustatykite prieš pradėdami eksploatuoti.

1. Atlaisvinkite reguliavimo rankenėlę (05/1) (05/a).
2. Pakelkite valdymo svirtį (05/2) ir nustatykite į norimą padėtį (05/b).
3. Užfiksuokite valdymo svirtį priverždami reguliavimo rankenėlę (05/c).

4.5 Vilkimo įtaiso plokštės montavimas (06)

Norint vilkti priekabą arba pritvirtinti žolės surinkimo krepšį, galima prie transporto priemonės rėmo (06/2) galinės pusės primontuoti vilkimo įtaiso plokštę (06/1).

1. Laikykite vilkimo įtaiso plokštę prie transporto priemonės rėmo (06/a) ir iš viršaus per transporto priemonės rėmo ir vilkimo įtaiso plokš-

tės kiaurymės įkiškite vilkimo įtaiso plokštės (06/3) varžtus (06/b).

2. Abu varžtus priveržkite vilkimo įtaiso plokštės (06/4) veržlėmis.

4.6 Starterio akumuliatorių baterijos prijungimas (07)

Starterio akumuliatorių baterija (07/1) yra po vairuotojo sėdyne.

Iš esmės starterio akumuliatorių baterija įkraunama gamykloje.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus dėl netinkamos elgsenos su starterio akumuliatorių baterija! Norėdami išvengti pavojų, kurių gali kilti netinkamai naudojant akumuliatorių bateriją, atkreipkite dėmesį į tolesnius punktus!

- Starterio akumuliatorių baterijos negalima laikyti šalia atviros ugnies, jos deginti arba dėti ant šildytuvų. Kyla sprogimo pavojus.
- Žiemą starterio akumuliatorių bateriją laikykite vėsioje, sausoje patalpoje (10–15 °C). Laikydami venkite žemesnės nei užšalimo taško temperatūros.
- Nepalikite starterio akumuliatorių baterijos ilgesnį laiką neįkrautos. Jei starterio akumuliatorių baterija ilgesnį laiką nebuvo naudojama, ją reikia įkrauti tinkamu įkrovikliu.
- Nesugadinkite starterio akumuliatorių baterijos. Elektrolitas (sieros rūgštis) nudegina odą ir drabužius – nedelsdami nuplaukite dideliu kiekiu vandens.
- Starterio akumuliatorių baterija turi būti švari. Nuvalykite tik sausa šluoste. Nenaudokite vandens, benzino, skiediklių ir t. t.!
- Jungiamųjų polių trumpai nesujunkite.

⚠️ ATSARGIAI! Trumpojo jungimo pavojus! Norėdami išvengti trumpojo jungimo, visada iš pradžių atjunkite ir po to vėl paskutinį prijunkite akumuliatorių baterijos neigiamą gnybtą (-)! Atlikdami darbus prie akumuliatorių baterijos, visada ištraukite uždegimo raktelį!

1. Ištraukite užvedimo raktą.
2. Pakelkite vairuotojo sėdynę.
3. Teigiamąjį kabelį (raudonas) (07/2) prijunkite prie starterio akumuliatorių baterijos teigiamojo poliaus (07/3) (07/a).
4. Neigiamąjį kabelį (juodas) (07/4) prijunkite prie starterio akumuliatorių baterijos neigiamojo poliaus (07/5) (07/ b).

ORIĢINĀLĀS MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

Saturs

1	Informācija par šo salikšanas instrukciju...	66
1.1	Simboli titullapā.....	66
1.2	Zīmju skaidrojums un signālvārdi	66
2	Piegādes komplektācija	66
3	Zero Turn Mower plāvēja izpakošana	67
4	Zero Turn Mower plāvēja montāža	67
4.1	Vadītāja sēdekļa montāža (01, 02)....	67
4.2	Stūres sviras montāža (03).....	67
4.3	Stūres sviru augstuma pielāgošana (04)	67
4.4	Stūres sviru pozīcijas pielāgošana (05)	67
4.5	Piekabes sakabes plāksnes montāža (06)	67
4.6	Startera akumulatora pieslēgšana (07)	68

1 INFORMĀCIJA PAR ŠO SALIKŠANAS INSTRUKCIJU

- Vācu valodā izdotā versija ir oriģinālā salikšanas instrukcija. Visas pārējās dokumentu versijas citās valodās ir oriģinālās salikšanas instrukcijas tulkojumi.
- Zero Turn Mower plāvēja izmantošanai ievērojiet norādījumus tā lietošanas instrukcijā.
- Saglabāiet montāžas instrukciju izmantošanai sev un nododiet to nākamajam īpašniekam.
- Izlasiet un ievērojiet šajā montāžas instrukcijā sniegtos drošības un brīdinājuma norādījumus.

1.1 Simboli titullapā

Simbols	Skaidrojums
	Pirms Zero Turn Mower plāvēja montāžas rūpīgi izlasiet šo montāžas instrukciju un rūpīgi veiciet visus montāžas darbus. Ja rodas jautājumi vai neskaidrības par montāžu, lūdzu, sazinieties ar specializēto izplatītāju vai ražotāju.

Simbols	Skaidrojums
	Montāžas instrukcija
	Neizmantojiet benzīna ierīci atklātu liesmu vai karstuma avotu tuvumā.

1.2 Zīmju skaidrojums un signālvārdi

⚠ BĪSTAMI! Norāda uz tiešu, bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iestāsies nāve vai gūsiet smagas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, var iestāties nāve vai iespējams gūt smagas traumas.

⚠ ESĪET PIESARDZĪG! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams gūt vieglas vai vidēji smagas traumas.

⚠ UZMANĪBU! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams materiālo zaudējumu risks.

ℹ NORĀDĪJUMS Īpaši norādījumi labākai izpratnei un manipulēšanai.

2 PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA

Piegādes komplektācijā ietilpst turpmāk uzskaitītās detaļas. Pārbaudiet, vai komplektācijā ir iekļautas visas uzskaitītās detaļas:

Nr.	Detaļa
1	Zero Turn Mower plāvējs
2	Vadītāja sēdekļs ar montāžas detaļām
3	Stūres svira (2x) ■ Stūres sviras grozāmā poga (2x) ■ Stūres sviras nostiprināšanas skrūve (M8x70) (2x)
4	Piekabes sakabes plāksne ■ Piekabes sakabes plāksnes nostiprināšanas skrūves (M8x80) (2x)

Nr.	Detaja
	■ Piekabes sakabes plāksnes nostiprināšanas uzgriežņi (M8) (2x)
5	12 – 13 mm uzgriežņu atslēga (2x)
6	Aizdedzes atslēga (2x)
7	Zero Turn Mower plāvēja lietošanas instrukcija
8	Zero Turn Mower plāvēja montāžas instrukcija
9	Motora lietošanas instrukcija

3 ZERO TURN MOWER PLĀVĒJA IZPAKOŠANA

Zero Turn Mower plāvējs tiek piegādāts stabilā metāla rāmī un ir ietīts aizsargplēvē.

Lai paveiktu izpakojšanu, novietojiet metāla rāmi uz horizontālas, līdzenas virsmas.

1. Noņemiet komplektā iekļautās detaļas, ārējo iepakojumu un visas plēves.
2. Atvienojiet metāla rāmja stiprinājumus.
3. Noņemiet augšējos šķērssstiprinājumus.
4. Atbrīvojiet sānu stiprinājuma leņķus.
5. Izstumiēt Zero Turn Mower plāvēju no rāmja uz priekšu.
6. Nodrošiniet Zero Turn Mower plāvēju pret ripošanu (piemēram, ar riteņu atbalstītājiem).

4 ZERO TURN MOWER PLĀVĒJA MONTĀŽA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepilnīga montāža ir bīstama! Izmantojot nepilnīgi samontētu Zero Turn Mower plāvēju, var gūt smagus ievainojumus un izraisīt ierīces bojājumus.

- Izmantojiet Zero Turn Mower plāvēju tikai tad, kad ir pilnībā pabeigta tā montāža.
- Izpildiet visus salikšanas instrukcijā aprakstītos montāžas darbus. Pirms izmantošanas uzsākšanas, pārjautājiet speciālistam, vai salikšana ir notikusi pareizi!
- Pārbaudiet, vai viss drošības un aizsardzības aprīkojums ir uzstādīts un ir darba kārtībā!

Pirms Zero Turn Mower plāvēja ekspluatācijas uzsākšanas, kā aprakstīts lietošanas instrukcijā,

ir jābūt sekmīgi pabeigtiem tālāk uzskaitītajiem montāžas darbiem.

4.1 Vadītāja sēdekļa montāža (01, 02)

1. Izņemiet aizdedzes atslēgu.
2. Paceliet (01/a) sēdekļa stiprinājumu (01/2).
3. Novietojiet vadītāja sēdekli (01/1) pie sēdekļa turētāja, ievietojiet drošības skrūves (01/4) (01/b) un pieskrūvējiet (01/c) tās ar grozāmajām pogām (01/3).
4. Izvelciet sēdekļa slēdža kabelu instalāciju (02/1) zem vadītāja sēdekļa.
5. Savienojiet (02/a) kabelu instalāciju ar sēdekļa slēdzi (02/2).

4.2 Stūres sviras montāža (03)

Uzstādiet Zero Turn Mower plāvējam stūres sviras kreisajā un labajā pusē.

1. Ievietojiet (03/a) stūres sviru (03/1) turētājā (03/2).
2. Pieskrūvējiet (03/b) stūres sviru (03/3) ar stūres sviras grozāmo pogu (03/4).

4.3 Stūres sviru augstuma pielāgošana (04)

1. Atskrūvējiet abas skrūves (04/1) un uzgriežņus (04/2), ar kuriem stūres svira (04/3) ir piestiprināta pie montāžas kronšteina (04/4).
2. Pieskrūvējiet ar skrūvēm un uzgriežņiem (04/a) stūres sviru vēlamajā augstumā.

4.4 Stūres sviru pozīcijas pielāgošana (05)

Stūres sviru pozīcija ir regulējama. Pirms ekspluatācijas uzsākšanas ir jāneregulē stūres sviru pozīcija.

1. Atskrūvējiet (05/a) grozāmo pogu (05/1).
2. Paceliet stūres sviru (05/2) un novietojiet vēlamajā pozīcijā (05/b).
3. Pieskrūvējiet grozāmo pogu (05/c), lai nostiprinātu stūres sviru.

4.5 Piekabes sakabes plāksnes montāža (06)

Lai vilktu piekabi vai pievienotu zāles savākšanas kastī, transportlīdzekļa rāmja (06/2) aizmugurē var uzstādīt piekabes sakabes plāksni (06/1).

1. Pieturiet piekabes sakabes plāksni pie transportlīdzekļa rāmja (06/a) un ievietojiet (06/b) no augšas caur urbumiem transportlīdzekļa rāmī un piekabes sakabes plāksnē piekabes sakabes plāksnes nostiprināšanas skrūves (06/3).

2. Abas skrūves stingri pievelciet ar piekabes sakabes plāksnes uzgriežņiem (06/4).

4.6 Startera akumulatora pieslēgšana (07)

Startera akumulators (07/1) atrodas zem vadītāja sēdekļa.

Pamatā startera akumulators ir uzlādēts jau rūpnīcā.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepareiza apiešanās ar akumulatoru ir bīstama! Lai izvairītos no riska, kas var rasties nepareizi rīkojoties ar akumulatoru, lūdzu ievērojet šādus nosacījumus!

- Startera akumulators nedrīkst atrasties atklātas liesmas tuvumā, to nedrīkst dedzināt un novietot sildītāju tuvumā. Pastāv sprādzienbīstamība.
- Ziemā uzglabāiet startera akumulatoru vēsā, sausā telpā (10 - 15 °C). Glabāšanas laikā ir jāseko, lai apkārtējā temperatūra nebūtu zemāka par sasalšanas punktu.
- Neatstāiet startera akumulatoru ilgstoši neuzlādētu. Tad, kad startera akumulators ilgāku laiku netiek lietots, to vajadzētu uzlādēt, izmantojot piemērotu uzlādes ierīci.
- Nebojāt startera akumulatoru. Elektrolīts (sērskābe) ir kodīgi ādai un apģērbam — nekavējoties nomazgāt ar lielu daudzumu ūdens.
- Turiet startera akumulatoru tīru. Tikai noslaukiet ar sausu drānu. Neizmantojiet ūdeni, benzīnu, šķīdinātāju vai tamlīdzīgas vielas!
- Neizraisiet kontaktsaiņu īssavienojumu.

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Īssavienojuma risks! Lai izvairītos no īssavienojuma, vienmēr pirmo atvienojiet un pēdējo pievienojiet negatīvo (-) strāvas kabeli. Ar bateriju strādāiet tikai pie izņemtās aizdedzes atslēgas!

1. Izņemiet aizdedzes atslēgu.
2. Paceliet vadītāja sēdekli.
3. Savienojiet (07/a) plusa vadu (sarkans) (07/2) ar startera akumulatora plusa polu (07/3).
4. Savienojiet (07/a) masas vadu (melns) (07/4) ar startera akumulatora mīnusa polu (07/5).

TRADUCERE A MANUALULUI DE MONTAJ ORIGINAL

Cuprins

1	Despre acest manual de montaj	69
1.1	Simboluri de pe copertă	69
1.2	Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol	69
2	Pachetul de livrare	69
3	Despachetarea Zero Turn Mower	70
4	Montarea Zero Turn Mower	70
4.1	Montarea scaunului șoferului (01, 02)	70
4.2	Montarea manetei de comandă (03)	70
4.3	Adaptarea înălțimii manetei de comandă (04)	70
4.4	Adaptarea poziției manetei de comandă (05)	70
4.5	Montarea plăcii pentru cuplarea remorcii (06)	70
4.6	Conectarea bateriei demarorului (07)	71

1 DESPRE ACEST MANUAL DE MONTAJ

- Versiunea în limba germană este manualul de montaj original. Toate celelalte versiuni în alte limbi sunt traduceri ale manualului de montaj original.
- Pentru operarea Zero Turn Mower consultați manualul de utilizare al acestuia.
- Păstrați manualul de montaj pentru referințe ulterioare și transmiteți-l utilizatorilor următori.
- Citiți și respectați indicațiile de siguranță și avertizare din acest manual de montaj.

1.1 Simboluri de pe copertă

Simbol	Semnificație
	Înainte de montarea Zero Turn Mower, vă rugăm să citiți cu atenție aceste manualul de montaj și să efectuați toate lucrările de montaj cu conștiinciozitate. Dacă aveți întrebări sau nelămuriri cu privire la montaj, vă rugăm să consultați un comerciant specializat sau producătorul.

Simbol	Semnificație
	Manual de montaj
	Nu utilizați aparatul pe benzină în apropierea focului deschis sau a surselor de căldură.

1.2 Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol

 **PERICOL!** Indică o situație periculoasă iminentă, care - dacă nu este evitată - duce la deces sau accidente grave.

 **AVERTISMENT!** Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la deces sau accidente grave.

 **ATENȚIE!** Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la accidente minore sau moderate.

 **ATENȚIE!** Indică o situație care - dacă nu este evitată - poate duce la pagube materiale.

 **INDICAȚIE** Instrucțiuni speciale pentru o mai bună înțelegere și manevrare.

2 PACHETUL DE LIVRARE

În pachetul de livrare se află pozițiile menționate aici. Verificați dacă există toate pozițiile:

Nr.	Piesă
1	Zero Turn Mower
2	Scaunul șoferului cu piese de montaj
3	Manetă de comandă (2x) ■ Buton rotativ pentru maneta de comandă (2x) ■ Șurub de fixare pentru maneta de comandă (M8x70) (2x)
4	Placă de cuplare pentru remorcă ■ Șurub de fixare pentru placa de cuplare pentru remorcă (M8x80) (2x)

Nr.	Piesă
	■ Piuliță de fixare pentru placa de cuplare pentru remorcă (M8) (2x)
5	Cheie dreaptă 12 – 13 mm (2x)
6	Cheie de contact (2x)
7	Manual de utilizare Zero Turn Mower
8	Manual de montaj Zero Turn Mower
9	Manual de utilizare pentru motor

3 DESPACHETAREA ZERO TURN MOWER

Zero Turn Mower este livrat într-un cadru metalic robust și învelit în folie de protecție.

Pentru despachetare, așezați cadrul metalic pe o suprafață orizontală și plană.

1. Îndepărtați toate piesele incluse, ambalajul exterior și toate foliile.
2. Slăbiți elementele de fixare ale cadrului metalic.
3. Scoateți barele transversale superioare.
4. Desfaceți colțarele suport laterale.
5. Împingeți Zero Turn Mower afară din cadru spre înainte.
6. Asigurați Zero Turn Mower împotriva deplasării (e ex. cu pene).

4 MONTAREA ZERO TURN MOWER

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de accidentare prin montaj incomplet! Utilizarea unui Zero Turn Mowers incomplet montate poate duce la vătămări corporale grave și pagube materiale.

- Puneți în funcțiune Zero Turn Mower doar dacă este complet montat.
- Efectuați toate lucrările de montaj descrise în manualul de montaj. Dacă aveți dubii, înainte de punerea în funcțiune, adresați-vă unui profesionist pentru a verifica dacă montajul a fost efectuat corect!
- Verificați toate dispozitivele de siguranță și protecție dacă există și funcționează!

Înainte de a putea pune în funcțiune Zero Turn Mower conform manualului de utilizare, următoarea-

rele lucrări de montaj trebuie efectuate cu succes.

4.1 Montarea scaunului șoferului (01, 02)

1. Scoateți cheia din contact.
2. Ridicați suportul scaunului (01/2) (01/a).
3. Poziționați scaunul șoferului (01/1) în fața suportului scaunului, atașați șuruburile de siguranță (01/4) (01/b) și fixați-le cu butoanele rotative (01/3) (01/c).
4. Treceți cablajul comutatorului scaunului (02/1) sub scaunul șoferului.
5. Conectați cablajul la comutatorul scaunului (02/2) (02/a).

4.2 Montarea manetei de comandă (03)

Montați manetele de comandă pe partea stângă și dreaptă a Zero Turn Mower.

1. Puneți maneta de comandă (03/1) pe suport (03/2) (03/a).
2. Fixați maneta de comandă cu șurubul de fixare al manetei de comandă (03/3) și butonul rotativ al manetei de comandă (03/4) (03/b).

4.3 Adaptarea înălțimii manetei de comandă (04)

1. Îndepărtați ambele șuruburi (04/1) și piulițe (04/2) care fixează maneta de comandă (04/3) pe suportul de montare (04/4).
2. Fixați maneta de comandă la înălțimea dorită folosind șuruburile și piulițele (04/a).

4.4 Adaptarea poziției manetei de comandă (05)

Poziția manetei de comandă este reglabilă. Reglați poziția manetei de comandă înainte de punerea în funcțiune.

1. Desfaceți butonul rotativ (05/1) (05/a).
2. Ridicați maneta de comandă (05/2) și deplasați-o în poziția dorită (05/b).
3. Strângeți bine butonul rotativ (05/c) pentru a fixa maneta de comandă.

4.5 Montarea plăcii pentru cuplarea remorcii (06)

Pentru a tracta o remorcă sau a atașa o casetă de colectare iarbă, o placă pentru cuplarea remorcii (06/1) poate fi montată pe partea din spate a cadrului vehiculului (06/2).

1. Țineți placa pentru cuplarea remorcii lipită de cadrul vehiculului (06/a) și introduceți șuruburile de montaj ale plăcii pentru montarea remorcii (06/3) de sus prin găurile din cadrul

vehiculului și din placa pentru cuplarea remorcii (06/b).

2. Strângeți ambele șuruburi cu piulițele pentru placa pentru cuplarea remorcii (06/4).

4.6 Conectarea bateriei demarorului (07)

Bateria demarorului (07/1) se află sub scaunul șoferului.

În principiu, bateria demarorului este încărcată din fabrică.

AVERTISMENT! Pericol la manipularea necorespunzătoare a bateriei demarorului!

Pentru a evita pericolele ce pot apărea din cauza manipulării necorespunzătoare a bateriei, vă rugăm să respectați următoarele aspecte!

- Bateria demarorului nu trebuie depozitată în imediata apropiere a unei flăcări deschise, arsă sau așezată pe radiatoare. Există pericol de explozie.
- Păstrați bateria demarorului într-o încăpere răcoasă și uscată (10 – 15 °C) pentru depozitarea pe timp de iarnă. Temperaturile sub zero grade trebuie evitate în timpul depozitării.
- Nu lăsați bateria demarorului descărcată pentru perioade lungi de timp. Dacă bateria demarorului nu a fost utilizată o perioadă mai lungă de timp, aceasta trebuie reîncărcată cu un încărcător adecvat.
- Nu distrugeți bateria demarorului. Electrolitul (acidul sulfuric) provoacă arsuri chimice la nivelul pielii și hainelor – clătiți imediat cu multă apă.
- Mențineți bateria demarorului curată. Ștergeți doar cu o cârpă uscată. Nu folosiți apă, benzină, diluant sau substanțe similare în acest scop!
- Nu scurtcircuitați bornele bateriei.

ATENȚIE! Pericol de scurtcircuit!

Pentru a evita un scurtcircuit, deconectați întotdeauna mai întâi cablul negativ (-) de la baterie și renectați-l ultimul! Scoateți întotdeauna cheia din contact înainte de a lucra la baterie!

1. Scoateți cheia din contact.
2. Ridicați scaunul șoferului.
3. Conectați cablul pozitiv (roșu) (07/2) la borna pozitivă (07/3) a bateriei demarorului (07/a).
4. Conectați cablul negativ (negru) (07/4) la borna negativă (07/5) a bateriei demarorului (07/b).

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ

Съдържание

1	Към тази инструкция за монтаж	72
1.1	Символи на началната страница....	72
1.2	Разяснения на условните обозначения и сигналните думи.....	72
2	Обхват на доставката	73
3	Разопаковане на Zero Turn Mower	73
4	Монтиране на Zero Turn Mower	73
4.1	Монтиране на седалката на водача (01, 02)	73
4.2	Монтиране на лостовете за управление (03)	73
4.3	Корекция на височината на лостовете за управление (04)	74
4.4	Корекция на позиция на лостовете за управление (05)	74
4.5	Монтиране на плочата на теглича (06)	74
4.6	Свързване на стартерния акумулатор (07).....	74

1 КЪМ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ

- Немската версия е оригиналната инструкция за монтаж. Всички останали версии са преводи на оригиналната инструкция за монтаж.
- При работа със Zero Turn Mower съблюдавайте ръководството ѝ за работа.
- Съхранявайте инструкциите за монтаж и ги предавайте на други потребители.
- Прочетете и съблюдавайте инструкциите за безопасност и предупредителните съвети в тази инструкция за монтаж.

1.1 Символи на началната страница

Символ	Значение
	Преди монтажа на Zero Turn Mower прочетете внимателно тази инструкция за монтаж и изпълнете съвестно всички монтажни работи. Ако имате някакви въпроси или съмнения относно монтажа, моля, обърнете се към специализиран дилър или производител.
	Инструкции за монтаж
	Не работете с бензиновия уред близо до открит пламък или източници на топлина.

1.2 Разяснения на условните обозначения и сигналните думи

⚠ ОПАСНОСТ! Обозначава непосредствено опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като последствие смърт или тежко нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обозначава потенциална опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - би могла да доведе до смърт или тежко нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ! Обозначава потенциално опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като следствие леко или умерено нараняване.

ВНИМАНИЕ! Обозначава ситуация, която - ако не се избегне - може да предизвика материални щети.

ℹ УКАЗАНИЕ Специални указания за по-добро разбиране и боравене.

2 ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА

Към обхвата на доставката принадлежат посочените тук позиции. Проверете дали всички позиции са включени:

№	Компонент
1	Zero Turn Mower
2	Седалка на водача с монтажни части
3	Лост за управление (2 бр.)
	- Въртящ се бутон за лоста за управление (2 бр.) - Крепежен винт за лоста за управление (M8x70) (2 бр.)
4	Плоча на теглича
	- Крепежен винт за плочата на теглича (M8x80) (2 бр.) - Крепежна гайка за плочата на теглича (M8) (2 бр.)
5	12 – 13 мм отворен гаечен ключ (2 бр.)
6	Контактен ключ (2 бр.)
7	Ръководство за експлоатация Zero Turn Mower
8	Инструкция за монтаж Zero Turn Mower
9	Ръководство за експлоатация Двигател

3 РАЗОПАКОВАНЕ НА ZERO TURN MOWER

Zero Turn Mower се доставя в стабилна метална рамка и е обвит в предпазно фолио.

За да разпаковате, поставете металната рамка върху хоризонтална, равна основа.

- Отстранете всички аксесоари, външната опаковка и всички фолия.
- Освободете крепежите на металната рамка.
- Отстранете горните напречни греди.
- Освободете страничните монтажни скоби.
- Избутайте Zero Turn Mower напред от рамката.

- Обезопасете Zero Turn Mower срещу неволно задвижване (напр. с подложни клинове).

4 МОНТИРАНЕ НА ZERO TURN MOWER

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасности поради непълен монтаж! Работата с ненапълно монтирана Zero Turn Mower може да доведе до сериозни наранявания и повреда.

- Използвайте Zero Turn Mower само когато е напълно монтирана.
- Извършете всички монтажни работи, описани в инструкцията за монтаж. Ако имате съмнения, консултирайте се със специалист, преди пускане в експлоатация, дали инсталацията е извършена правилно!
- Проверете, дали всички предпазни и защитни устройства са налице и функционират!

Преди Zero Turn Mower да се пусне в експлоатация, трябва да се извършат следните монтажни работи, както е описано в ръководството за експлоатация.

4.1 Монтиране на седалката на водача (01, 02)

- Извадете контактният ключ.
- Повдигнете (01/a) стойката на седалката (01/2).
- Позиционирайте седалката на водача (01/1) пред стойката ѝ, поставете осигурителните винтове (01/4) (01/b) и обезопасете с въртящите се копчета (01/3) (01/c).
- Прокарайте кабелния сноп на превключвателя на седалката (02/1) под седалката.
- Свържете (02/a) кабелния сноп към превключвателя на седалката (02/2).

4.2 Монтиране на лостовите за управление (03)

Монтирайте лостовите за управление от лявата и от дясната страна на Zero Turn Mower.

- Поставете (03/a) лостовите за управление (03/1) държача (03/2).
- Закрепете (03/b) лоста за управление с крепежния винт (03/3) и въртящото се копче (03/4).

4.3 Корекция на височината на лостовите за управление (04)

1. Отстранете двата винта (04/1) и гайките (04/2), с които е закрепен лостът за управление (04/3) към монтажната скоба (04/4).
2. Закрепете лоста за управление на желаната височина, като използвате винтовете и гайките (04/а).

4.4 Корекция на позицията на лостовите за управление (05)

Позицията на лостовите за управление е регулируема. Регулирайте позицията на лостовите за управление преди пускането в експлоатация.

1. Освободете (05/а) въртящото се копче (05/1).
2. Повдигнете лоста за управление (05/2) и го преместете в желаната позиция (05/б).
3. Затегнете въртящото се копче (05/с), за да фиксирате лоста за управление.

4.5 Монтиране на плочата на теглича (06)

За теглене на ремарке или поставяне на контейнер за събиране на тревата на задната страна на рамката на превозното средство (06/2) може да се монтира теглич (06/1).

1. Дръжте плочата на теглича до рамката на превозното средство (06/а) и прокарайте крепежните винтове за нея (06/3) отгоре през отворите в рамката и плочата (06/б).
2. Затегнете двата винта с гайките за плочата на теглича (06/4).

4.6 Свързване на стартерния акумулатор (07)

Стартерният акумулатор (07/1) се намира под седалката на водача.

По принцип стартерният акумулатор е зареден фабрично.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от неправилно боравене със стартерния акумулатор! За да избегнете опасности, които могат да възникнат при неправилно боравене с акумулатора, спазвайте следните указания!

- Стартерният акумулатор не трябва да се съхранява в непосредствена близост до открит огън, да се изгаря или поставя върху нагреватели. Има опасност от експлозия.

- Съхранявайте стартерния акумулатор през зимата в хладно и сухо помещение (10 – 15°C). По време на съхранение трябва да се избягват температури под нулата.
- Не оставяйте стартерния акумулатор незареден за продължителен период от време. Ако стартерният акумулатор не е бил използван за продължителен период от време, той трябва да се зарежда с подходящо зарядно устройство.
- Не повреждайте стартерния акумулатор. Електролитът (сярна киселина) причинява изгаряния на кожата и облеклото - незабавно измийте обилно с вода.
- Поддържайте стартерния акумулатор чист. Избърсвайте само със суха кърпа. Не използвайте вода, бензин, разреждател или други подобни!
- Не свързвайте късо свързващите полюси.

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от късо съединение! За да избегнете късо съединение, първо изключете минусовия кабел (-) от акумулатора и го свържете отново! Винаги изваждайте контактният ключ при работа с акумулатора!

1. Извадете контактният ключ.
2. Повдигнете седалката на водача.
3. Свържете плюсовия кабел (червен) (07/2) към положителния полюс (07/3) на стартерния акумулатор (07/а).
4. Свържете минусовия кабел (черен) (07/4) към отрицателния полюс (07/5) на стартерния акумулатор (07/б).

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО УСТАНОВКЕ

Оглавление

1	Информация о руководстве по установке	75
1.1	Символы на титульной странице ...	75
1.2	Условные обозначения и сигнальные слова	75
2	Комплект поставки	76
3	Распаковка газонокосилки Zero Turn Mower	76
4	Монтаж газонокосилки Zero Turn Mower	76
4.1	Монтаж сиденья водителя (01, 02) ..	76
4.2	Монтаж рычага управления (03)	76
4.3	Регулирование высоты рычагов управления (04)	77
4.4	Регулирование положения рычагов управления (05)	77
4.5	Монтаж сцепной пластины прицепа (06)	77
4.6	Подключение стартерной батареи (07)	77

1 ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ

- Немецкая версия содержит оригинальное руководство по установке. Все остальные языковые версии — это переводы оригинального руководства по установке.
- Соблюдайте руководство по монтажу газонокосилки Zero Turn Mower для работы с ней.
- Храните руководство по установке для использования и передайте его конечному пользователю.
- Прочтите и соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения, приведенные в данном руководстве по установке.

1.1 Символы на титульной странице

Символ	Значение
	Перед установкой газонокосилки Zero Turn Mower внимательно прочитайте руководство по установке и добросовестно выполните работы по установке. Если у вас есть вопросы или сомнения в отношении установки, обратитесь к дилеру или производителю.
	Руководство по установке
	Не следует эксплуатировать бензиновое устройство вблизи открытого пламени или источников тепла.

1.2 Условные обозначения и сигнальные слова

 **ОПАСНОСТЬ!** Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приводит к смерти или серьезным травмам.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

 **ОСТОРОЖНО!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой и средней тяжести.

ВНИМАНИЕ! Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к имущественному ущербу.

 **ПРИМЕЧАНИЕ** Специальные указания для облегчения понимания и эксплуатации.

2 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Комплект поставки включает в себя перечисленные позиции. Убедитесь, что включены все позиции:

Но-мер	Компонент
1	Zero Turn Mower
2	Сиденье водителя с крепежными деталями
3	Рычаги управления (2 шт.)
	■ Поворотный регулятор рычага управления (2 шт.)
	■ Крепежный болт для рычага управления (M8x70) (2 шт.)
4	Сцепная пластина прицепа
	■ Крепежный болт для сцепной пластины прицепа (M8x80) (2 шт.)
	■ Крепежная гайка для сцепной пластины прицепа (M8) (2 шт.)
5	Гаечный ключ 12–13 мм (2 шт.)
6	Ключ зажигания (2 шт.)
7	Руководство по эксплуатации газонокосилки Zero Turn Mower
8	Руководство по установке газонокосилки Zero Turn Mower
9	Руководство по эксплуатации двигателя

Дата производства

Дата производства изделия указана на заводской табличке. Дата производства соответствует первым четырем цифрам серийного номера XYZZI-AAAAA.

- X: год производства
- Y: месяц производства (A = январь)
- ZZ: день производства

3 РАСПАКОВКА ГАЗОНОКОСИЛКИ ZERO TURN MOWER

Газонокосилка Zero Turn Mower поставляется в прочной металлической раме и обернута защитной пленкой.

При распаковке металлическая рама должна стоять на ровной горизонтальной поверхности.

1. Удалите вкладыши в упаковку, внешнюю упаковку и все пленки.
2. Ослабьте крепления металлической рамы.
3. Снимите верхние поперечные стойки.
4. Ослабьте боковые кронштейны.
5. Вытолкните газонокосилку Zero Turn Mower вперед из рамы.
6. Защитите газонокосилку Zero Turn Mower от откатывания (например, с помощью противооткатных упоров).

4 МОНТАЖ ГАЗОНОКОСИЛКИ ZERO TURN MOWER

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность из-за неполного монтажа! Эксплуатация неполной газонокосилки Zero Turn Mower может привести к серьезным травмам и повреждениям.

- Газонокосилку Zero Turn Mower разрешается эксплуатировать только после полной сборки.
- Выполните все работы по установке, описанные в руководстве по установке. В случае сомнений перед вводом в эксплуатацию спросите специалиста, выполнена ли установка правильно!
- Убедитесь в наличии и работоспособности всех предохранительных и защитных устройств!

Перед вводом в эксплуатацию газонокосилки Zero Turn Mower, описанной в руководстве по эксплуатации, необходимо успешно выполнить следующие работы по установке.

4.1 Монтаж сиденья водителя (01, 02)

1. Извлеките ключ зажигания.
2. Поднимите (01/a) держатель сиденья (01/2).
3. Установите (01/b) сиденье водителя (01/1) перед держателем сиденья, прикрепите крепежные болты (01/4) и закрепите (01/c) поворотными регуляторами (01/3).
4. Пропустите жгут проводов переключателя сиденья (02/1) под сиденьем водителя.
5. Подключите (02/a) жгут проводов к переключателю сиденья (02/2).

4.2 Монтаж рычага управления (03)

Установите левый и правый рычаги управления на газонокосилку Zero Turn Mower.

1. Вставьте (03/a) рычаги управления (03/1) в кронштейн (03/2).

2. Закрепите (03/b) рычаги управления с помощью крепежного болта для рычагов управления (03/3) и поворотного регулятора рычагов управления (03/4).

4.3 Регулирование высоты рычагов управления (04)

1. Снимите оба болта (04/1) и гайки (04/2), крепящие рычаги управления (04/3) к монтажному кронштейну (04/4).
2. Закрепите (04/a) рычаги управления на нужной высоте с помощью болтов и гаек.

4.4 Регулирование положения рычагов управления (05)

Положение рычагов управления регулируется. Отрегулируйте положение рычагов управления перед вводом в эксплуатацию.

1. Ослабьте (05/a) поворотный регулятор (05/1).
2. Поверните (05/b) рычаги управления (05/2) в нужное положение.
3. Затяните (05/c) поворотный регулятор, чтобы зафиксировать рычаги управления.

4.5 Монтаж сцепной пластины прицепа (06)

Чтобы отбуксировать прицеп или прикрепить травосборник, на задней части рамы транспортного средства (06/2) может быть установлена сцепная пластина прицепа (06/1).

1. Удерживайте сцепную пластину на раме транспортного средства (06/a) и пропустите (06/b) крепежные болты сцепной пластины (06/3) сверху через отверстия на раме транспортного средства и сцепной пластине.
2. Затяните оба винта гайками для сцепной пластины прицепа (06/4).

4.6 Подключение стартерной батареи (07)

Стартерная батарея (07/1) расположена под сиденьем водителя.

Как правило, стартерная батарея заряжается на заводе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность из-за неправильного обращения со стартерной батареей! Во избежание опасностей, которые могут возникнуть из-за неправильного обращения с батареей, следует обратить внимание на следующие моменты!

- Стартерную батарею запрещается хранить в непосредственной близости от от-

крытого огня, сжигать или размещать на обогревателях. Опасность взрыва неминуема.

- Храните стартерную батарею в прохладном, сухом помещении (при температуре 10-15 °C) в зимнее время. При хранении следует избегать температуры ниже точки замерзания.
- Не оставляйте стартерную батарею незаряженной в течение длительного периода времени. Если стартерная батарея не использовалась в течение длительного времени, ее необходимо зарядить, используя подходящее зарядное устройство.
- Запрещается разрушать стартерную батарею. Электролит (серная кислота) вызывает ожоги при контакте с кожей и одеждой — немедленно промойте большим количеством воды.
- Держите стартерную батарею в чистоте. Вытирайте ее только сухой тканью. Не пользуйтесь водой, бензином, разбавителем или аналогичными средствами!
- Не замыкайте полюса соединения накопительно.

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность короткого замыкания! Чтобы избежать короткого замыкания, всегда сначала отсоединяйте отрицательный кабель (-) на батарее, а затем снова подключайте его! Всегда извлекайте ключ зажигания при работе с батареей!

1. Извлеките ключ зажигания.
2. Поднимите сиденье водителя.
3. Подключите (07/a) положительный кабель (красный) (07/2) к положительной клемме (07/3) стартерной батареи.
4. Подключите (07/b) отрицательный кабель (черный) (07/4) к отрицательной клемме (07/5) стартерной батареи.

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОГО ПОСІБНИКА З ВСТАНОВЛЕННЯ

Зміст

1	Інформація про цей посібник.....	78
1.1	Символи на титульній сторінці.....	78
1.2	Умовні позначення та сигнальні слова.....	78
2	Комплект постачання.....	78
3	Розпакування газонокосарки Zero Turn Mower.....	79
4	Монтаж газонокосарки Zero Turn Mower.....	79
4.1	Монтаж сидіння водія (01, 02).....	79
4.2	Монтаж важелів керування (03).....	79
4.3	Регулювання висоти важелів керування (04).....	80
4.4	Регулювання положення важелів керування (05).....	80
4.5	Монтаж зчіпної пластини причепа (06).....	80
4.6	Підключення стартерного акумулятора (07).....	80

1 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЦЕЙ ПОСІБНИК

- Українська версія містить переклад оригінального посібника зі складання. Всі інші мовні версії є перекладами оригінального посібника зі складання.
- Дотримуйтесь посібника з експлуатації газонокосарки Zero Turn Mower для роботи газонокосарки Zero Turn Mower.
- Зберігайте посібник зі встановлення для використання та передавайте його іншим користувачам.
- Прочитайте та дотримуйтесь вказівок із техніки безпеки та попередження, що містяться в цьому посібнику зі встановлення.

1.1 Символи на титульній сторінці

Символ	Значення
	Уважно прочитайте посібник зі встановлення газонокосарки Zero Turn Mower, перш ніж виконувати встановлення та всі монтажні роботи. Якщо у вас виникли питання або сумніви щодо складання, зверніться до спеціаліста або виробника.
	Посібник зі встановлення
	Не використовуйте бензиновий пристрій поблизу відкритого полум'я або джерел тепла.

1.2 Умовні позначення та сигнальні слова

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призводить до смерті або серйозних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травмування легкої та середньої тяжкості.

УВАГА! Вказує на ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до майнового збитку.

ℹ ПРИМІТКА Спеціальні вказівки для кращого розуміння та полегшення роботи.

2 КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Комплект постачання містить перелічені позиції. Перевірити наявність всіх позицій:

Но-мер	Компонент
1	Газонокосарка Zero Turn Mower

Но-мер	Компонент
2	Сидіння водія з монтажними деталями
3	Важелі керування (2 шт.)
	- Поворотна ручка для важелів керування (2 шт.) - Кріпильні гвинти для важелів керування (M8x70) (2 шт.)
4	Зчіпна пластина причепа
	- Кріпильні гвинти для зчіпної пластини причепа (M8x80) (2 шт.) - Кріпильні гайки для зчіпної пластини причепа (M8) (2 шт.)
5	Гайковий ключ 12–13 мм (2 шт.)
6	Ключ запалювання (2 шт.)
7	Посібник з експлуатації газонокосарки Zero Turn Mower
8	Посібник зі встановлення газонокосарки Zero Turn Mower
9	Посібник з експлуатації двигуна

Дата випуску

Дата випуску зазначена на типовій табличці виробу. Дата випуску відповідає першим чотирьом цифрам серійного номера XYZZI-AAAAAA.

- X: Рік випуску
- Y: Місяць випуску (A = січень)
- ZZ: День випуску

3 РОЗПАКУВАННЯ ГАЗОНОКОСАРКИ ZERO TURN MOWER

Газонокосарка Zero Turn Mower постачається в міцній металевій рамі і загорнута в захисну плівку.

Під час розпакування металева рама повинна стояти на рівній горизонтальній поверхні.

- Видаліть вкладиші, зовнішню упаковку та всі плівки.
- Ослабте кріплення металевої рами.
- Зніміть верхні поперечні стійки.
- Ослабте бічні кронштейни.
- Виштовхніть газонокосарку Zero Turn Mower вперед з рами.

- Зафіксуйте газонокосарку Zero Turn Mower від відкочування (наприклад, за допомогою протидікатних упорів).

4 МОНТАЖ ГАЗОНОКОСАРКИ ZERO TURN MOWER

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека через неповний монтаж! Використання газонокосарки Zero Turn Mower, змонтованої не в повному обсязі, може до пошкодження призвести до серйозних травм і пошкоджень.

- Газонокосарку Zero Turn Mower дозволяється використовувати лише у повністю зібраному стані.
- Виконайте монтаж, описаний в посібнику зі встановлення. У разі сумнівів перед введенням в експлуатацію зверніться до фахівця, щоб дізнатися, чи монтаж виконано правильно!
- Переконайтеся, що всі запобіжні та захисні пристрої наявні й функціонують!

Перед введенням в експлуатацію газонокосарки Zero Turn Mower, описаної в посібнику з експлуатації, слід виконати наведені нижче роботи зі складання.

4.1 Монтаж сидіння водія (01, 02)

- Витягніть ключ запалювання.
- Підніміть (01/a) кронштейн сидіння (01/2).
- Розташуйте сидіння водія (01/1) перед кронштейном сидіння, прикріпіть (01/b) кріпильні гвинти (01/4) та закріпіть (01/c) поворотними ручками (01/3).
- Пропустіть джгут проводів перемикача сидіння (02/1) під сидінням водія.
- Підключіть (02/a) джгут проводів до перемикача сидіння (02/2).

4.2 Монтаж важелів керування (03)

Установіть ліві та праві важелі керування на газонокосарку Zero Turn Mower.

- Вставте (03/a) важіль керування (03/1) у кронштейн (03/2).
- Зафіксуйте (03/b) важіль керування за допомогою кріпильного гвинта для важеля керування (03/3) та поворотної ручки для важеля керування (03/4).

4.3 Регулювання висоти важелів керування (04)

1. Зніміть як болти (04/1), так і гайки (04/2), що кріплять важіль керування (04/3) до монтажного кронштейна (04/4).
2. Закріпіть (04/а) важіль керування на потрібній висоті за допомогою гвинтів і гайок.

4.4 Регулювання положення важелів керування (05)

Положення важелів керування регулюється. Відрегулюйте положення важелів керування перед введенням в експлуатацію.

1. Відпустіть (05/а) поворотну ручку (05/1).
2. Підніміть важіль керування (05/2) і встановіть (05/б) його в потрібне положення.
3. Затягніть поворотну ручку (05/с), щоб зафіксувати важіль керування.

4.5 Монтаж зчіпної пластини причепа (06)

Щоб відбуксирувати причеп або прикріпити травозбірник, на задній частині рами транспортного засобу (06/2) можна встановити зчіпну пластину причепа (06/1).

1. Утримуйте зчіпну пластину причепа на рамі транспортного засобу (06/а) та пропустіть (06/б) кріпильні болти зчіпної пластини причепа (06/3) зверху через отвори на рамі транспортного засобу та зчіпній пластині причепа.
2. Затягніть обидва гвинти гайками для зчіпної пластини причепа (06/4).

4.6 Підключення стартерного акумулятора (07)

Стартерний акумулятор (07/1) розташований на сидінні водія.

Зазвичай стартерний акумулятор заряджають на заводі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека через неправильне поводження зі стартовим акумулятором! Щоб уникнути небезпек, які можуть виникнути через неправильне поводження з акумулятором, дотримуйтеся наведених нижче пунктів!

- Стартерний акумулятор заборонено зберігати в безпосередній близькості від відкритого вогню, спалювати або розміщувати на обігрівачах. Небезпека вибуху неминуча.
- Зберігайте стартерний акумулятор у прохолодному, сухому приміщенні (за температури 10-15° С) в зимовий час. Під час

зберігання слід уникати температури нижче точки замерзання.

- Не залишайте стартерний акумулятор незарядженим протягом тривалого часу. Якщо стартерний акумулятор не використовувався протягом тривалого часу, його слід зарядити, використовуючи підходящий зарядний пристрій.
- Заборонено руйнувати стартерний акумулятор. Електроліт (сірчана кислота) викликає опіки в разі контакту зі шкірою і одягом — негайно промийте великою кількістю води.
- Підтримуйте чистоту стартерного акумулятора. Витирайте його лише сухою ганчіркою. Не користуйтеся водою, бензином, розчинниками або аналогічними засобами!
- Не замикайте полюси з'єднання накоротко.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека короткого замикання! Щоб уникнути короткого замикання, завжди від'єднуйте негативний кабель (-) від акумулятора першим і під'єднати його першим! Під час роботи з акумулятором завжди виймайте ключ запалювання!

1. Витягніть ключ запалювання.
2. Підніміть сидіння водія.
3. Підключіть (07/а) плюсовий кабель (червоний) (07/2) до плюсової клеми (07/3) стартерного акумулятора.
4. Підключіть (07/б) мінусовий кабель (чорний) (07/4) до мінусової клеми (07/5) стартерного акумулятора.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Πίνακας περιεχομένων

1	Σχετικά με τις παρούσες οδηγίες συναρμολόγησης	81
1.1	Σύμβολα στη σελίδα τίτλου	81
1.2	Διευκρινίσεις σημάτων και λέξεις σηματοδοσίας	81
2	Παραδιδόμενος εξοπλισμός	82
3	Αποσυσκευασία Zero Turn Mower.....	82
4	Συναρμολόγηση Zero Turn Mower	82
4.1	Συναρμολόγηση καθίσματος οδηγού (01, 02)	82
4.2	Συναρμολόγηση μοχλού ελέγχου (03)	82
4.3	Προσαρμογή ύψους των μοχλών ελέγχου (04)	83
4.4	Προσαρμογή θέσης των μοχλών ελέγχου (05)	83
4.5	Συναρμολόγηση πλάκας κοτσαδόρου ρυμούλκας (06).....	83
4.6	Σύνδεση μπαταρίας εκκίνησης (07)...	83

1 ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- Το πρωτότυπο κείμενο αυτών των οδηγιών συναρμολόγησης έχει συνταχθεί στη γερμανική γλώσσα. Όλες οι λοιπές γλωσσικές εκδόχές αποτελούν μεταφράσεις των πρωτότυπων οδηγιών συναρμολόγησης.
- Τηρείτε για τη λειτουργία του Zero Turn Mower τις οδηγίες λειτουργίας του Zero Turn Mower.
- Φυλάσσετε τις οδηγίες συναρμολόγησης για χρήση και μεταβιβάστε τις στους μελλοντικούς χρήστες.
- Διαβάζετε και τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης των παρουσών οδηγιών συναρμολόγησης.

1.1 Σύμβολα στη σελίδα τίτλου

Σύμβολο	Σημασία
	Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες συναρμολόγησης πριν από τη συναρμολόγηση του Zero Turn Mower και εκτελέστε με επίγνωση όλες τις εργασίες συναρμολόγησης. Σε περίπτωση ερωτημάτων ή αβεβαιότητας σχετικά με τη συναρμολόγηση, απευθύνετε τα ερωτήματά σας στον ειδικό έμπορο ή τον κατασκευαστή.
	Οδηγίες συναρμολόγησης
	Μην λειτουργείτε το βενζινοκίνητο μηχανήμα κοντά σε εκτεθειμένες φλόγες ή πηγές θερμότητας.

1.2 Διευκρινίσεις σημάτων και λέξεις σηματοδοσίας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Παρουσιάζει μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, η οποία – εάν δεν αποφευχθεί – έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Παρουσιάζει μια πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία – εάν δεν αποφευχθεί – θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρουσιάζει μια πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία – εάν δεν αποφευχθεί – θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρουσιάζει μια κατάσταση, η οποία – εάν δεν αποφευχθεί – θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

i ΥΠΟΔΕΙΞΗ Ειδικές υποδείξεις για καλύτερη κατανόηση και χειρισμό.

2 ΠΑΡΑΔΙΔΟΜΕΝΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Στον παραδιδόμενο εξοπλισμό συμπεριλαμβάνονται τα στοιχεία που παρατίθενται παρακάτω. Ελέγξτε αν έχετε παραλάβει όλα τα στοιχεία:

Αρ.	Εξάρτημα
1	Zero Turn Mower
2	Κάθισμα οδηγού με εξαρτήματα συναρμολόγησης
3	Μοχλός ελέγχου (2x)
	■ Περιστρεφόμενο κουμπί για μοχλό ελέγχου (2x)
	■ Βίδα στερέωσης για μοχλό ελέγχου (M8x70) (2x)
4	Πλάκα κοτσαδόρου ρυμούλκας
	■ Βίδα στερέωσης για πλάκα κοτσαδόρου ρυμούλκας (M8x80) (2x)
	■ Παξιμάδι στερέωσης για πλάκα κοτσαδόρου ρυμούλκας (M8) (2x)
5	Γερμανικό κλειδί 12 – 13 mm (2x)
6	Κλειδί μίζας (2x)
7	Οδηγίες λειτουργίας Zero Turn Mower
8	Οδηγίες συναρμολόγησης Zero Turn Mower
9	Οδηγίες λειτουργίας κινητήρα

3 ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΊΑ ZERO TURN MOWER

Το Zero Turn Mower παραδίδεται σε ένα ανθεκτικό μεταλλικό πλαίσιο και είναι τυλιγμένο με προστατευτική μεμβράνη.

Για την αποσυσκευασία τοποθετήστε το μεταλλικό πλαίσιο σε οριζόντιο, επίπεδο υπόστρωμα.

1. Αφαιρέστε τα μέρη της συσκευασίας, το υλικό συσκευασίας και όλες τις μεμβράνες.
2. Λύστε τις στερεώσεις του μεταλλικού πλαισίου.
3. Αφαιρέστε τις επάνω εγκάρσιες ράβδους.
4. Λύστε τις πλευρικές γωνίες συγκράτησης.
5. Ωθήστε το Zero Turn Mower προς τα εμπρός έξω από το πλαίσιο.
6. Ασφαλίστε το Zero Turn Mower έναντι κύλισης (π.χ. με τάκους).

4 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ZERO TURN MOWER

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνοι λόγω ατελούς συναρμολόγησης! Η λειτουργία ενός ατελώς συναρμολογημένου Zero Turn Mower μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς και ζημιά.

- Θέστε το Zero Turn Mower σε λειτουργία μόνο εφόσον είναι πλήρως συναρμολογημένο.
- Εκτελέστε όλες τις εργασίες συναρμολόγησης που περιγράφονται στις οδηγίες συναρμολόγησης. Σε περίπτωση αμφιβολίας πριν από τη θέση σε λειτουργία ρωτήστε έναν ειδικό για το αν εκτελέστηκε σωστά η συναρμολόγηση!
- Ελέγξτε αν υπάρχουν όλες οι διατάξεις ασφαλείας και προστασίας και ότι είναι λειτουργικές!

Πριν μπορέσει να τεθεί σε λειτουργία το Zero Turn Mower, όπως περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας, πρέπει να εκτελεστούν με επιτυχία οι παρακάτω εργασίες συναρμολόγησης.

4.1 Συναρμολόγηση καθίσματος οδηγού (01, 02)

1. Αφαιρέστε το κλειδί της μίζας.
2. Σηκώστε το στήριγμα καθίσματος (01/2) (01/a).
3. Τοποθετήστε το κάθισμα οδηγού (01/1) μπροστά από το στήριγμα καθίσματος, κουμπώστε τις βίδες ασφάλισης (01/4) (01/b) και ασφαλίστε τις με τα περιστρεφόμενα κουμπιά (01/3) (01/c).
4. Οδηγήστε την πλεξούδα καλωδίων του διακόπτη καθίσματος (02/1) κάτω από το κάθισμα οδηγού.
5. Συνδέστε την πλεξούδα καλωδίων με τον διακόπτη καθίσματος (02/2) (02/a).

4.2 Συναρμολόγηση μοχλού ελέγχου (03)

Τοποθετήστε τους μοχλούς ελέγχου αριστερά και δεξιά στο Zero Turn Mower.

1. Τοποθετήστε τον μοχλό ελέγχου (03/1) στο στήριγμα (03/2) (03/a).
2. Στερεώστε τον μοχλό ελέγχο με τη βίδα στερέωσης για μοχλό ελέγχου (03/3) και το περιστρεφόμενο κουμπί για μοχλό ελέγχου (03/4) (03/b).

4.3 Προσαρμογή ύψους των μοχλών ελέγχου (04)

1. Αφαιρέστε και τις δύο βίδες (04/1) και τα παξιμάδια (04/2), με τα οποία ο μοχλός ελέγχου (04/3) στερεώθηκε στο έλασμα συναρμολόγησης (04/4).
2. Στερεώστε τον μοχλό ελέγχου στο επιθυμητό ύψος με τις βίδες και τα παξιμάδια (04/a).

4.4 Προσαρμογή θέσης των μοχλών ελέγχου (05)

Η θέση των μοχλών ελέγχου μπορεί να ρυθμίζεται. Ρυθμίστε τη θέση των μοχλών ελέγχου πριν από τη θέση σε λειτουργία.

1. Λύστε το περιστρεφόμενο κουμπί (05/1) (05/a).
2. Σηκώστε τον μοχλό ελέγχου (05/2) και φέρτε τον στην επιθυμητή θέση (05/b).
3. Βιδώστε το περιστρεφόμενο κουμπί (05/c), για να στερεώσετε τον μοχλό ελέγχου.

4.5 Συναρμολόγηση πλάκας κοτσαδόρου ρυμούγκας (06)

Για να έχετε μια ρυμούλκα ή να τοποθετήσετε έναν κάδο συλλογής χόρτου, μπορεί να τοποθετηθεί μια πλάκα κοτσαδόρου ρυμούγκας (06/1) στην πίσω πλευρά του πλαισίου οχήματος (06/2).

1. Κρατήστε την πλάκα κοτσαδόρου ρυμούγκας κοντά στο πλαίσιο οχήματος (06/a) και οδηγήστε τις βίδες στερέωσης για την πλάκα κοτσαδόρου ρυμούγκας (06/3) από επάνω μέσω των οπών στο πλαίσιο οχήματος και την πλάκα κοτσαδόρου ρυμούγκας (06/b).
2. Σφίξτε και τις δύο βίδες με τα παξιμάδια για την πλάκα κοτσαδόρου ρυμούγκας (06/4).

4.6 Σύνδεση μπαταρίας εκκίνησης (07)

Η μπαταρία εκκίνησης (07/1) βρίσκεται κάτω από το κάθισμα οδηγού.

Κατά κανόνα η μπαταρία εκκίνησης είναι φορτισμένη από το εργοστάσιο.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από το λάθος χειρισμό της μπαταρίας εκκίνησης! Για την αποφυγή κινδύνων που μπορούν να προκύψουν από τον λάθος χειρισμό της μπαταρίας, προσέξτε τα παρακάτω σημεία!

- Η μπαταρία εκκίνησης δεν επιτρέπεται να αποθηκεύεται στον άμεσο γύρω χώρο από εκτεθειμένες φλόγες, να καίγεται ή να αποθέεται επάνω σε θερμαντικά σώματα. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

- Φυλάσσετε την μπαταρία εκκίνησης κατά τη χειμερινή αποθήκευση σε ψυχρό και στεγνό χώρο (10 – 15 °C). Κατά την αποθήκευση πρέπει να αποφεύγονται θερμοκρασίες κάτω από το σημείο παγώματος.
- Μην αφήνετε αφόρτιστη την μπαταρία εκκίνησης για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Εάν η μπαταρία εκκίνησης δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να φορτιστεί με κατάλληλο φορτιστή.
- Μην καταστρέψετε την μπαταρία εκκίνησης. Ο ηλεκτρολύτης (θειικό οξύ) προκαλεί εγκαύματα στην επιδερμίδα και διάβρωση στα ρούχα – ξεπλένετε αμέσως με πολύ νερό.
- Διατηρείτε καθαρή την μπαταρία εκκίνησης. Σκουπίζετε μόνο με στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε νερό, βενζίνη, αραιωτικά ή παρόμοια υλικά!
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους σύνδεσης.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

Για την αποφυγή βραχυκυκλώματος να αποσυνδέετε πάντα πρώτο το αρνητικό καλώδιο (-) στην μπαταρία και να το συνδέετε τελευταίο! Κατά τις εργασίες στην μπαταρία να βγάζετε πάντα το κλειδί της μίζας!

1. Αφαιρέστε το κλειδί της μίζας.
2. Σηκώστε το κάθισμα οδηγού.
3. Συνδέστε το θετικό καλώδιο (κόκκινο) (07/2) με τον θετικό πόλο (07/3) της μπαταρίας εκκίνησης (07/a).
4. Συνδέστε το αρνητικό καλώδιο (μαύρο) (07/4) με τον αρνητικό πόλο (07/5) της μπαταρίας εκκίνησης (07/b).

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА

Содржина

1	За ова упатство за монтажа	84
1.1	Симболи на насловната страна.....	84
1.2	Објаснување на знаците и сигналните зборови	84
2	Содржина на пратката	85
3	Распакување на Zero Turn Mower	85
4	Монтирање на Zero Turn Mower	85
4.1	Монтирање на возачкото седиште (01, 02)	85
4.2	Монтирање на контролната рачка (03)	85
4.3	Прилагодување на висината на контролната рачка (04)	86
4.4	Прилагодување на позицијата на контролната рачка (05)	86
4.5	Монтирање на приклучната плочка за влечење (06)	86
4.6	Приклучување на акумулаторот (07)	86

1 ЗА ОВА УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА

- Германската верзија е оригиналното упатство за монтажа. Сите други јазични верзии се преводи на оригиналното упатство за монтажа.
- Почитувајте го упатството за работа на Zero Turn Mower за работата на Zero Turn Mower.
- Чувајте го упатството за монтажа за користењето и предадете го на следниот сопственик.
- Прочитајте ги и обрнете внимание на напомените за безбедност и предупредување во упатството за монтажа.

1.1 Симболи на насловната страна

Симбол	Значење
	Пред да го монтирате Zero Turn Mower, внимателно прочитајте го ова упатство за монтажа и извршете ги сите монтажни работи совесно. Доколку имате прашања или несигурности за монтажата прашајте специјализиран трговец или производителот.
	Упатство за монтажа
	Немојте да го употребувате бензинскиот уред во близина на отворени пламени или извори на топлина.

1.2 Објаснување на знаците и сигналните зборови

⚠ ОПАСНОСТ! Показува непосредно опасна ситуација, која – ако не се избегне – може да предизвика смрт или тешка телесна повреда.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Показува потенцијално опасна ситуација, која – ако не се избегне – може да предизвика смрт или тешка телесна повреда.

⚠ ВНИМАНИЕ! Показува потенцијално опасна ситуација, која – ако не се избегне – може да предизвика мала или умерена телесна повреда.

⚠ ВНИМАНИЕ! Показува ситуација, која – ако не се избегне – може да предизвика штети по имотот.

ℹ НАПОМЕНА Специјални напомени за подобро разбирање и ракување.

2 СОДРЖИНА НА ПРАТКАТА

Во содржината на пратката влегуваат овде наведените позиции. Проверете дали се содржани сите позиции:

Бр.	Елемент
1	Zero Turn Mower
2	Возачко седиште со монтажни делови
3	Контролна рачка (2x)
	- Копче за вртење за контролна рачка (2x) - Завртка за прицврстување за контролна рачка (M8x70) (2x)
4	Приклучна плочка за влечење
	- Завртка за прицврстување за приклучна плочка за влечење (M8x80) (2x) - Навртка за прицврстување за приклучна плочка за влечење (M8) (2x)
5	12 – 13 мм виљушкаст клуч (2x)
6	Клуч за палење (2x)
7	Упатство за употреба на Zero Turn Mower
8	Упатство за монтажа на Zero Turn Mower
9	Упатство за употреба на моторот

3 РАСПАКУВАЊЕ НА ZERO TURN MOWER

Zero Turn Mower се испорачува во стабилна метална рамка и е завиткан со заштитна фолија.

За распакување ставете ја металната рамка на хоризонтална, рамна подлога.

- Отстранете ги сите делови вклучени во пакетот, надворешната амбалажа и сите фолии.
- Одвртете ги прицврстувањата на металната рамка.
- Отстранете ја горната попречна дијагонала.
- Одвртете ги страничните аголни држачи.

- Истуркајте го Zero Turn Mower на напред од рамката.
- Осигурајте го Zero Turn Mower против самопридвижување (на пр. со клоцни).

4 МОНТИРАЊЕ НА ZERO TURN MOWER

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасности од нецелосно монтирање! Ракувањето со нецелосно монтиран Zero Turn Mower може да доведе до тешки повреди и оштетувања.

- Користете го Zero Turn Mower само кога е целосно монтиран.
- Направете ги сите монтажни работи коишто се опишани во упатството за монтажа. Во случај на сомневање пред пуштањето во употреба прашајте стручно лице дали монтажата е правилно направена!
- Проверете дали се присутни сите безбедносни и заштитни уреди и дали се функционални!

Пред Zero Turn Mower да може повторно да се пушти во работа, како што е опишано во упатството за работа, мора успешно да се извршат следните монтажни работи.

4.1 Монтирање на возачкото седиште (01, 02)

- Извлечете го клучот за палење.
- Подигнете (01/a) го држачот на седиштето (01/2).
- Позиционирајте го возачкото седиште (01/1) пред држачот за седиштето, ставете ги (01/b) сигурносните завртки (01/4) и осигурајте (01/c) со копчињата за вртење (01/3).
- Протнете го кабелскиот сноп на прекинувачот на седиштето (02/1) под возачкото седиште.
- Поврзете го (02/a) кабелскиот сноп со прекинувачот на седиштето (02/2).

4.2 Монтирање на контролната рачка (03)

Монтирајте ги контролните рачки лево и десно на Zero Turn Mower.

- Набодете ја (03/a) контролната рачка (03/1) на држачот (03/2).
- Прицврстете ја (03/b) контролната рачка со завртката за прицврстување за контролна рачка (03/3) и копчето за вртење за контролна рачка (03/4).

4.3 Прилагодување на висината на контролната рачка (04)

1. Отстранете ги двете завртки (04/1) и навртки (04/2) со кои е прицврстена контролната рачка (04/3) на монтажниот обрач (04/4).
2. Прицврстете ја (04/a) контролната рачка на саканата висина со завртките и навртките.

4.4 Прилагодување на позицијата на контролната рачка (05)

Позицијата на контролната рачка може да се регулира. Подесете ја позицијата на контролната рачка пред пуштањето во работа.

1. Одвртете го (05/a) копчето за вртење (05/1).
2. Подигнете ја контролната рачка (05/2) и ставете ја во саканата позиција (05/b).
3. Затегнете го копчето за вртење (05/c) за да ја фиксирате контролната рачка.

4.5 Монтирање на приклучната плочка за влечење (06)

За влечење на приколка или поставување на корпа за собирање трева може да се монтира приклучна плочка за влечење (06/1) на задната страна од рамката на возилото (06/2).

1. Држете ја (06/a) приклучната плочка за влечење на рамката на возилото, а завртките за прицврстување за приклучната плочка за влечење (06/3) воведете ги (06/b) од горе низ отворите на рамката на возилото и приклучната плочка за влечење.
2. Затегнете ги двете завртки со навртките за приклучната плочка за влечење (06/4).

4.6 Приклучување на акумулаторот (07)

Акумулаторот (07/1) се наоѓа под возачкото седиште.

Акумулаторот во основа се доставува фабрички наполнет.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од погрешно ракување со акумулаторот! За избегнување на опасности коишто може да произлезат од неправилно ракување со акумулаторот, почитувајте ги следните точки!

- Не го складирајте акумулаторот во непосредна близина на отворени пламени, не го палете или ставајте на грејни тела. Се заканува опасност од експлозија.

- Преку зимата чувајте го акумулаторот во ладна, сува просторија (10 – 15 °C). Избегнувајте складирање на температури под точката на мрзнење.
- Не го оставајте акумулаторот без полнење подолг временски период. Ако акумулаторот не се користи подолг временски период, тој треба да се полни користејќи соодветен полнач.
- Не го уништувајте акумулаторот. Електролитот (сулфурна киселина) предизвикува хемиски изгореници на кожата и облеката – веднаш исплакнете со многу вода.
- Чувајте го акумулаторот чист. Бришете само со сува крпа. Не користете вода, бензин, средство за разредување или слично!
- Не предизвикувајте краток спој на терминалите.

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност од краток спој!

За да избегнете краток спој, секогаш најпрво одвојте го негативниот кабел (-) од акумулаторот и повторно поврзете го како последен! Секогаш извадете го контактниот клуч пред да почнете да работите на акумулаторот!

1. Извлечете го клучот за палење.
2. Подигнете го возачкото седиште.
3. Поврзете го (07/a) позитивниот кабел (црвен) (07/2) со позитивниот терминал (07/3) на акумулаторот.
4. Поврзете го (07/b) негативниот кабел (црн) (07/4) со негативниот терминал (07/5) на акумулаторот.

ORİJİNAL MONTAJ KILAVUZUNUN ÇEVİRİSİ

İçindekiler

1	Bu Kurulum Talimatına Dair	87
1.1	Başlık sayfasındaki semboller	87
1.2	İşaret açıklamaları ve sinyal kelimeler	87
2	Teslimat kapsamı	87
3	Zero Turn Mower paketinin açılması	88
4	Zero Turn Mower montajı	88
4.1	Sürücü koltuğunun montajı (01, 02)	88
4.2	Kumanda kolunun montajı (03)	88
4.3	Kumanda kolu yüksekliğinin ayarlanması (04)	88
4.4	Kumanda kolları pozisyonunun ayarlanması (05)	88
4.5	Römork kavrama plakasının montajı (06)	88
4.6	Çalıştırma aküsünün bağlanması (07)	88

1 BU KURULUM TALİMATINA DAİR

- Almanca versiyonda orijinal kurulum talimatı söz konusudur. Tüm diğer dil versiyonları orijinal kurulum talimatının çevirileridir.
- Zero Turn Mower işletimi için Zero Turn Mower işletim kılavuzunu dikkate alın.
- Montaj kılavuzunu kullanım için muhafaza edin ve yeni sahibine de devredin.
- Bu montaj kılavuzunun içerisindeki güvenlik ve uyarı bilgilerini okuyun ve dikkate alın.

1.1 Başlık sayfasındaki semboller

Sembol	Anlam
	Zero Turn Mower'in kurulumundan önce bu montaj kılavuzunu dikkatle okuyun ve tüm kurulum işlerini titizlikle yerine getirin. Montaj hakkında emin olmadığınız konular veya sorularınız için lütfen bir yetkili satıcıya veya üreticiye danışın.
	Montaj kılavuzu

Sembol	Anlam
	Benzinli testereyi açık alevlerin ya da ısı kaynaklarının yakınında işletmeyin.

1.2 İşaret açıklamaları ve sinyal kelimeler

⚠ TEHLİKE! Gerçekleşebilecek tehlike durumunu gösterir – kaçınılmaz ise – ölüme ve ağır yaralanmalara neden olur.

⚠ UYARI! Olası bir tehlike durumunu gösterir – kaçınılmaz ise – ölüme ve ağır yaralanmalara neden olur.

⚠ DİKKAT! Olası bir tehlike durumunu gösterir – kaçınılmaz ise – hafif veya küçük yaralanmalara neden olur.

⚠ DİKKAT! Bir durumu gösterir – kaçınılmaz ise – maddi hasarlara neden olur.

i BİLGİ Daha iyi anlaşılma ve kullanım için özel notlar.

2 TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamına burada listelenen pozisyonlar dahildir. Tüm pozisyonların mevcut olup olmadığını kontrol edin:

No.	Yapı parçası
1	Zero Turn Mower
2	Montaj parçalı sürücü koltuğu
3	Kumanda kolu (2x)
	■ Kumanda kolu için döner düğme (2x)
	■ Kumanda kolu için sabitleme civatası (M8x70) (2x)
4	Römork kavrama plakası
	■ Römork kavrama plakası için sabitleme civatası (M8x80) (2x)
	■ Römork kavrama plakası için sabitleme somunu (M8) (2x)
5	12 – 13 mm çatal anahtar (2x)
6	Kontak anahtarı (2x)

No.	Yapı parçası
7	Zero Turn Mower işletim kılavuzu
8	Zero Turn Mower montaj kılavuzu
9	Motor işletim kılavuzu

3 ZERO TURN MOWER PAKETİNİN AÇILMASI

Zero Turn Mower stabil bir metal çerçeve içinde teslim edilir ve koruyucu folyo ile sarılmıştır.

Ambalajdan çıkarma için metal çerçeveyi yatay bir zemin üzerine koyun.

1. Aksesuarları, dış ambalajı ve tüm folyoları çıkarın.
2. Metal çerçevenin sabitlemelerini çözün.
3. Üstteki çapraz traversleri çıkarın.
4. Yan tutma köşebentlerini çözün.
5. Zero Turn Mower öne doğru çerçeveden itin.
6. Zero Turn Mower'i kaymaya karşı emniyete alın (örn. takozlar ile).

4 ZERO TURN MOWER MONTAJI

⚠ UYARI! Tamamlanmamış montaj nedeni ile tehlike! Montajı tamamlanmamış bir Zero Turn Mower'in çalıştırılması ağır yaralanmalara ve hasara neden olabilir.

- Zero Turn Mower'i sadece komple monte edilmişse işleme alın.
- Montaj kılavuzunda belirtilen tüm montaj çalışmaları yerine getirin. Şüphede durumunda, devreye almadan önce, montajın doğru yapıp yapılmadığı konusunda bir uzmana danışın!
- Tüm güvenlik ve koruma ekipmanlarının yerinde ve çalışır durumda olduğunu kontrol edin!

Zero Turn Mower işletim kılavuzunda açıklandığı gibi işletmeye alınmadan önce aşağıdaki montaj çalışmalarının başarı ile tamamlanmış olması gerekmektedir.

4.1 Sürücü koltuğunun montajı (01, 02)

1. Kontak anahtarını çekin.
2. Koltuk tutucusunu (01/2) kaldırın (01/a).
3. Sürücü koltuğunu (01/1) koltuk tutucusunun önüne konumlandırın, emniyet civatalarını (01/4) takın (01/b) ve döner düğmelerle (01/3) emniyete alın (01/c).

4. Koltuk şalterinin kablo grubunu (02/1) sürücü koltuğunun altından geçirin.
5. Kablo grubunu koltuk şalterine (02/2) bağlayın (02/a).

4.2 Kumanda kolunun montajı (03)

Kumanda kolunu sol ve sağ tarafta Zero Turn Mower'e takın.

1. Kumanda kolunu (03/1) tutucuya (03/2) takın (03/a).
2. Kumanda kolunu, kumanda kolu sabitleme civatası (03/3) ve kumanda kolu döner düğme (03/4) ile sabitleyin (03/b).

4.3 Kumanda kolu yüksekliğinin ayarlanması (04)

1. Kumanda kolunun (04/3) montaj askısına (04/4) sabitlendiği her iki civata (04/1) ve somunu (04/2) çıkarın.
2. Kumanda kolunu istenen yüksekliğe civatalar ve somunlar ile sabitleyin (04/a).

4.4 Kumanda kolları pozisyonunun ayarlanması (05)

Kumanda kollarının pozisyonu ayarlanabilir. İşleme almadan önce kumanda kollarının pozisyonunu ayarlayın.

1. Döner düğmeyi (05/1) çözün (05/a).
2. Kumanda kolunu (05/2) kaldırın ve istenen pozisyona getirin (05/b).
3. Kumanda kolunu sabitlemek için döner düğmeyi sıkın (05/c).

4.5 Römork kavrama plakasının montajı (06)

Bir römorku çekmek veya bir çim toplama haznesini takmak için bir römork kavrama plakası (06/1) araç şasisinin (06/2) arka tarafına monte edilebilir.

1. Römork kavrama plakasını araç şasisine tutun (06/a), ve römork kavrama plakası sabitleme civatalarını (06/3) üstten araç şasisindeki deliklerden ve römork kavrama plakasından geçirin (06/b).
2. Her iki civatayı römork kavrama plakasının somunları (06/4) ile sıkın.

4.6 Çalıştırma aküsünün bağlanması (07)

Çalıştırma aküsü (07/1) sürücü koltuğunun altındadır.

Çalıştırma aküsü prensip olarak fabrika çıkışında doludur.

⚠ UYARI! Çalıştırma aküsünün yanlış kullanımı sonucunda oluşabilecek tehlikeler! Akünün yanlış kullanımı sonucunda oluşabilecek tehlikelerin önlenmesi için aşağıdaki noktaları dikkate alın!

- Çalıştırma aküsünün, açık ateşin doğrudan yakınına konmaması, yakılmaması ve kalorifer peteklerinin üzerine bırakılmaması gerekmektedir. Patlama tehlikesi vardır.
- Çalıştırma aküsünü, kış depolaması için kuru bir mekanda (10 - 15 °C) muhafaza edin. Depolama sırasında donma sıcaklığının altındaki ısılardan kaçınılmalıdır.
- Çalıştırma aküsünü uzun süre boyunca boş halde tutmayın. Çalıştırma aküsü uzun bir süre kullanılmadığında uygun bir şarj aleti ile doldurulmalıdır.
- Çalıştırma aküsünü parçalamayın. Elektrolit sıvısı (sülfürik asit) cilt ve kıyafetlerde yanıklar oluşmasına neden olur - derhal bol su ile yıkayın.
- Çalıştırma aküsünü temiz tutun. Sadece kuru bir bez ile silin. Su, benzin, inceltici veya benzeri sıvı kullanmayın!
- Bağlantı kutuplarını kısa devre yaptırmayın.

⚠ DİKKAT! Kısa devre tehlikesi! Bir kısa devreyi önleyebilmek için eksi kabloyu (-) aküye ilk olarak takın veya çıkarın! Akü üzerindeki çalışmalar sırasında daima kontak anahtarını yerinden çıkarın!

1. Kontak anahtarını çekin.
2. Sürücü koltuğunu kaldırın.
3. Artı kablosunu (kırmızı) (07/2) çalıştırma aküsünün artı kutbuna (07/3) bağlayın (07/a).
4. Eksi kablosunu (siyah) (07/4) çalıştırma aküsünün eksi kutbuna (07/5) bağlayın (07/b).



Ukraine

ТОВ АЛ-КО КОБЕР

вул. Броварська 156, 07442

с. Велика Димерка, Броварський район,
Київська область, Україна

Телефон/факс: +38 044 392-07-08 / 09

UK

Imported by: AL-KO Gardentech UK Ltd, Murray way, Wincanton, Somerset, BA9 9RS / UK | +44 (0) 1963 828055
shop.uk@al-ko.com | www.alko-garden.uk

AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland

Telefon: (+49)8221/203-0 | www.alko-garden.com/contact | www.alko-garden.com

AL-KO Service: www.alko-garden.com/service-contacts